



Annual Report  
**2002**  
LAND BANK OF TAIWAN



中華民國 91 年度年報  
刊印日期：中華民國 92 年 6 月 30 日

**本行發言人**

姓名：楊 照

職稱：副總經理

電話：(02) 2348-3566

**Spokesman**

Name : Mr. Charles. C.Yang

Title : Executive Vice President

Tel : (02) 2348-3566

**總行、分行(處)之地址及電話**

(詳見第 110 頁至第 116 頁「營業單位一覽」)

**Address & Tel of Land Bank Head Office and Branches**

(See page110 to page116 "Directory of Lbot's offices" )

**信用評等機構**

Name : Moody's Investors Service

Address : 99 Church Street New York , NY 10007 U.S.A.

Tel : (212) 5537858 Fax : (212) 5530444

**Credit Rating Agency**

Name : Moody's Investors Service

Address : 99 Church Street New York, NY 10007 U.S.A.

Tel : (212) 5537858 Fax : (212) 5530444

**最近年度財務報告簽證會計師**

姓名：陳添益、鄧泗堂

事務所名稱：致遠會計師事務所

地址：台北市基隆路一段 333 號 9 樓

電話：(02) 27204000

**Certified Public Accountants for Financial Statements**

Name : T. Y. Chen, S. T. Teng

CPA Firm : Diwan, Ernst & Young

Address : 333 Keelung Rd., Sec. 1 Taipei 100, Taiwan, R.O.C.

Tel : (02) 27204000

本行網址：<http://www.landbank.com.tw>

Web Site:<http://www.landbank.com.tw>

## 超越世界－延伸深度與廣度

LAND BANK OF TAIWAN

取之於社會·用之於社會

土地銀行秉持 豐厚·和諧·熱誠·創新 之理念

由國內至國外深耕廣佈

立足台灣跨越世界

深度 以服務心無盡地付出熱情

廣度 以企圖心無限地拓展觸角

土地銀行

朝向全方位國際化銀行的目標前進

## Transcending the World - Extending Depth and Breadth

**What comes from society - Using for society**

**The Land Bank holds to the principles of Abundance, Harmony, Sincerity, and Innovation**

**As it expands from home to deploy overseas**

**Feet planted in Taiwan, striding throughout the world**

**Depth With a serving heart, offering limitless enthusiasm**

**Breadth With an ambitious heart, reaching to limitless expanses**

**The Land Bank of Taiwan**

**Advancing to become a full-service international bank**

# 目錄 CONTENTS

財務摘要 FINANCIAL HIGHLIGHTS	3
前言 PREFACE	4
營業報告書 BUSINESS REPORTS	8
銀行概況 BANK PROFILE	12
銀行簡介 History	13
組織 Organization	14
資本及股份 Capital and Shares	20
金融債券發行情形 Issuance of Financial Debentures	20
信用評等 Credit Rating	20
參與發行海外存託憑證之發行情形 Participation in the Issuance of Overseas Depository Receipts	20
營運概況 STATUS OF OPERATIONS	21
業務內容 Scope of Business	22
市場及業務概況 Market and Business Conditions	24
最近二年度從業員工資料 Employees for Past Two Years	36
勞資關係 Labor / Management Relations	36
固定資產及其他不動產 Fixed Assets and Other Real Estate	38
轉投資事業 Invested Enterprises	38
風險管理 Risk Management	38
重要契約 Major Contracts	46
訴訟或非訴訟事件 Court Cases	46
營業及資金運用計劃 OPERATING AND FUNDS UTILIZATION PLANS	48
營運計畫概要 Operating Plans	49
處分不動產或長期投資計畫 Disposition and Acquisition of Real Estate, and Long-term Investment	50
研究與發展 Research and Development	50
資金運用計畫 Funds Utilization Plans	54
財務概況 FINANCIAL STATEMENTS	55
最近五年度簡明資產負債表及損益表 Condensed Balance Sheets and Income Statements for Past Five Years	56
最近五年度財務分析 Financial Ratios for the Past Five Years	57
最近年度每股淨值、盈餘、股利及市價 Net Value, Earnings, Dividends, and Market Price Per Share for Most Recent Fiscal Year	58
監察人審查報告 Supervisors' Audit Report	58
最近年度財務報表 Financial Statements for Most Recent Fiscal Year	60
財務狀況及經營結果之檢討與分析 Financial Status and Operating Results	100
特別記載事項 SPECIAL ITEMS OF RECORD	102
關係企業相關資料 Information on Related Enterprises	103
股利政策及執行狀況 Stock Dividend Policy and Status of Implementation	103
內部控制制度執行狀況 Implementation of Internal Controls System	103
最近一年度違法受處分及主要缺失與改善情形 Legal Violations Requiring Punishment During this Fiscal Year, Major Deficiencies, and Improvements Made	109
重要決議 Major Resolutions	109
其他必要補充說明事項 Other Items Requiring Supplementary Explanation	109
營業單位一覽 DIRECTORY OF LBOT'S OFFICES	110

# 財務摘要

# FINANCIAL HIGHLIGHTS

單位：百萬元  
unit : million

	民國九十一年 FY2002		民國九十年 FY2001		民國八十九年 FY2000		(91/90)	(90/89)
	NT\$	US\$	NT\$	US\$	NT\$	US\$	%	%
資產 Total Asset	1,544,426	44,406	1,517,716	43,638	1,461,688	42,027	101.76	103.83
存款 Deposits	1,371,799	39,442	1,360,218	39,109	1,291,720	37,140	100.85	105.30
放款及貼現 Loans & Discounts	1,019,627	29,317	1,046,384	30,086	1,095,693	31,504	97.44	95.50
投資 Investment	140,686	4,045	124,062	3,567	104,513	3,005	113.40	118.70
淨值 Net Worth	80,108	2,303	79,598	2,289	77,331	2,223	100.64	102.93
總收入 Total Income	68,825	1,979	92,245	2,652	144,982	4,169	74.61	63.63
利息收入 Interest Income	60,516	1,740	78,724	2,263	128,894	3,706	76.87	61.08
總支出 Total Expenses	67,251	1,934	87,734	2,523	139,013	3,997	76.65	63.11
利息費用 Interest Expenses	32,372	931	54,308	1,561	94,040	2,704	59.61	57.75
稅後盈餘 After-Tax Income	1,574	45	4,511	128	5,969	172	34.89	75.57
資產報酬率 Return on Assets		0.10%		0.30%		0.28%		
淨值報酬率 Return on Net Worth		1.97%		5.75%		5.29%		
自有資本佔風險性資產比率 Ration of Capital to Risk-based Assets		10.08%		9.65%		9.82%		

備註：1.為配合會計年度之變更，89會計年度期間為88.7.1至89.12.31，並自民國90年1月1日起變更會計年度為曆年制。

2.淨值報酬率=稅後盈餘/平均淨值，89年度比率已折算為一年。

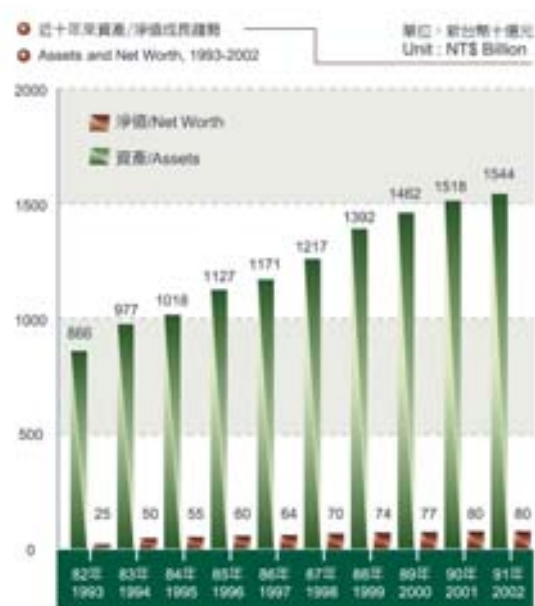
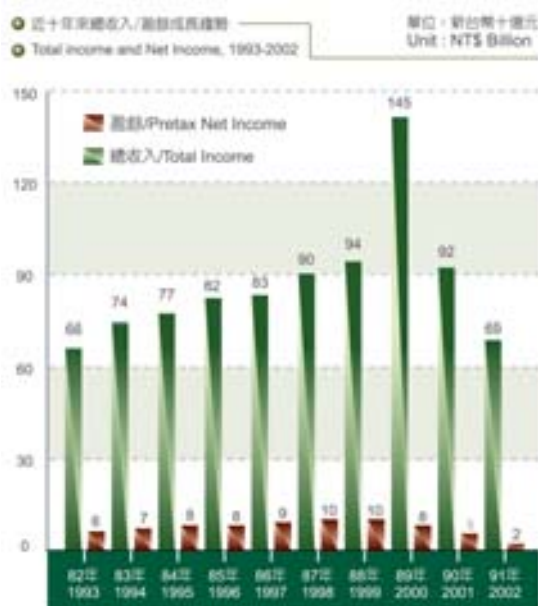
3.資產報酬率=稅後盈餘/平均資產，89年度比率已折算為一年。

Note: 1. Figures for FY2000 (July 1, 1999-Dec. 31, 2000) are annualized figures. In line with the change in the government's fiscal year, from Jan. 1, 2001 the Bank is using the Calendar year as its fiscal year.

2. Return on net worth=after-tax income/average net worth, The ratio of the item for FY2000 had been converted to a one-year ratio.

3. Return on assets=after-tax income/average assets, The ratio of the item for FY2000 had been converted to a one-year ratio.

4. US dollar amounts are converted solely for convenience at NT\$34.78=US\$1.00, the prevailing rate on Dec. 31, 2002.



# 前言

# PREFACE





2002年首季，全球景氣翻揚乍現，旋受美國企業假帳醜聞、恐怖攻擊事件頻傳及美伊關係劍拔弩張等影響，衝擊全球投資與消費者信心，景氣復甦力道再次減緩，依據國際貨幣基金(IMF)預測，2002年全球經濟成長率僅由2001年的2.3%小幅提升至2.8%。受到國際景氣緩慢復甦影響，國內失業率仍處偏高水準，民間投資信心依然疲弱、企業獲利持續減少、民間消費亦受股市下挫及對未來經濟前景不確定等因素影響，僅微幅成長1.9%，所幸出口成長率高達9.7%、製造業生產成長6.6%、景氣對策信號自第2季起，連續9個月亮出綠燈，顯示我國經濟已逐漸擺脫陰霾；依據主計處統計，今年經濟成長率將由上年度的負成長2.18%，轉為正成長3.54%，呈現剝極而復的契機。

為提振國內經濟景氣，政府除積極推動公共服務擴大就業計畫、擴大公共建設方案等措施，增加政府支出、刺激景氣帶動民間投資外，並持續推動金融改革，包括各項金融法規之鬆綁、通過金融資產證券化條例、推動十四家金控公司成立、處理七家經營不善農漁會信用部及二五八金改計畫等，以因應加入WTO後金融業面臨版圖及結構性重整的變局。

An upturn in the global economy appeared in the first quarter of 2002, but then the impact of accounting scandals in the United States, repeated terrorist attacks, and the military standoff between the United States and Iraq struck a blow at investor and consumer confidence worldwide and the force of the recovery lessened again. According to a forecast by the International Monetary Fund (IMF), global economic growth for 2002 was just 2.8%, only a slight improvement over the 2.3% recorded in 2001. Influenced by the slow recovery of international economic performance, the domestic unemployment rate in Taiwan remained at a high level, private investor confidence remained weak, corporate profits underwent a continuous decline, and private consumption, under the impact of the stock market slump, uncertain economic prospects, and other factors, inched up a mere 1.9%. Fortunately, export growth reached a high 9.7%, manufacturing production expanded 6.6%, and beginning in the second quarter of the year the economic indicator light showed green for nine months in a row, indicating that Taiwan's economy was steadily shaking off the shadows of the doldrums. According to statistics compiled by the Directorate General of Budget, Accounting and Statistics, domestic economic growth will turn from the negative 2.18% recorded in 2002 to reach a positive expansion of 3.54% this year.

To revitalize domestic economic performance, in addition to actively promoting the "expansion of employment through public service plan," expanding public construction projects, and undertaking other measures designed to stimulate private investment by boosting economic performance through increased government spending, the government also continued carrying out financial reforms, including the relaxation of financial laws and regulations, the passage of the Statute for Securitization of Financial Assets, promotion of the establishment of 14 financial holding companies, disposing of seven unsound credit departments of farmers' and fishermen's associations, and carrying out of the 258 financial reform plan in response to the restructuring of the island's financial territory brought on by accession to the World Trade Organization (WTO).

In the face of this new financial age, the Land Bank of Taiwan is standing on its long-term stable image as a specialized bank, firmly grasping its competitive advantage, responding to changes as they come and, as it strives to reach its profit and operating targets, carrying out its own financial reform and transformation with a forward-looking vision. In the area of organizational readjustment, we will develop in the direction of enlargement, efficiency, and layering as we work vigorously to carry out corporatization and privatization, use cross-industry "opetition" to expand our operating scale and,

面對新金融時代，本行以歷史悠久之專業銀行穩健形象，掌握競爭優勢，以變應變、開創新局，在力求達成盈餘與經營目標的同時，更以前瞻的眼光進行改革與轉型：在組織調整方面，朝大型化、效率化、扁平化方向發展，積極推動公司化及民營化，採與異業競合方式，擴大營運規模，並以漸進式擴張策略，配合民營化釋股時機，尋覓妥適結盟對象，結合成為國際化大型金融控股公司；在業務轉型方面，朝多角化發展，並以企業金融和消費金融為二大主軸，在企業金融業務上，採透明化、彈性化的定價與活潑化的服務策略，整合總、分行垂直與水平分工功能，成立跨單位業務小組，充分發揮團隊力量，以滿足客戶多元化的需求；在消費金融業務上，充分運用據點多、窗口多之通路優勢，積極推展現金卡業務，並與保險業策略聯盟，以綿密行銷手法增加手續費收入；在利基擴展方面，運用公營行庫穩健、公信力佳之優勢，積極爭取受託及保管銀行業務，並開發不動產信託、金融資產證券化等新金融商品，國內首宗經財政部核准的「台灣工業銀行企業貸款債權信託證券化受益證券」，即由本行擔任受託機構，奠定本行發展信託業務之利基；在改善資產品質方面，加速清理逾期放款仍為今年營運重點，除加強授信資產品質管理、遏止新增逾放發生，並運用資產管理公司(AMC)及台灣金融資產服務公司(FASC)等拍賣機制，加速清理不良債權，有效降低逾放比率，健全經營體質；在人才培育方面，加強對信託、保險、電子資訊、國際金融及新商品行銷等專業人才的培育及網羅，鼓勵同仁取得專業證照，提昇同仁專業知能，做好人才養成之紮根工作；在業務行銷方面，為建立與顧客良好的互動，持續於全省巡迴辦理「土銀財經講座」，邀請民間企業菁英及專業經理人，就未來產經變動情況，進行雙向意見交流，共享知識經濟，並舉辦「鄉土音樂會」、「民俗藝文活動」等，契合民間脈動，提昇本行企業形象，深獲各界肯定，未來將運用「台灣投資聯誼會」、「育成中心企業」等組織，廣續於各地建立互動網路，積極推廣新商品及爭取各項業務，強化本行競爭力。

展望2003年，國際景氣雖因美伊戰爭等不確定因素干擾而抑制全球經濟成長步調，惟一旦情勢明朗，先前隱抑之需求將逐步釋放與增強，IMF預估全球經濟成長率將達3.7%，我國為仰賴出口的開放型經濟體系，預期將隨著國際景氣緩步回升而受惠。

值此金融戰國時代，本行將不畏艱難挑戰，充實自我，發揮潛能，攜手打拼，衝刺業績，跨足新領域以擴大版圖，創造利潤以強化經營體質，時時在穩健中求創新，在競爭中尋優勢，方能使土銀在競爭激烈的新金融版圖中屹立不搖，永續經營。

董事長

魏盛林





using a strategy of gradual expansion, coordinate with the release of shares in the privatization process to seek out suitable alliance partners with which to combine into a large international financial holding company. In the area of business transformation, we will move in the direction of diversified development and center our operations around the two core areas of corporate banking and consumer banking. In corporate banking we will adopt transparent and flexible price fixing as well as a nimble service strategy as we carry out vertical integration among headquarters and branch offices as well as a horizontal division of labor, and we will set up a cross-unit business team to give full expression to the strength of the group spirit in satisfying the varied needs of our clients. In the consumer banking business we will make full use of our number advantage in business locations and windows as we vigorously promote the cash card business; we will also enter into a strategic alliance in the insurance industry and use intensive marketing methods to increase our commission income. In the area of niche development we will take advantage of our stability as a government bank and our strong public credibility to solicit trusteeship and custodial banking, and to develop real estate trust, financial asset securitization, and other new financial products such as the "IBT Collateralized Loan Obligation Trust Certificate" -- the first such approved in Taiwan by the Ministry of Finance -- with the Land Bank acting as trustee agency and thus laying down a base for development of the trust business. In the improvement of asset quality, acceleration of the clearance of non-performing loans will continue to be a key task this year; in addition to strengthening loan asset quality management and halting the increase in non-performing loans, we will make use of auction mechanisms such as asset management companies (AMCs) and the Taiwan Financial Asset Service Co. (TFASC) to speed up the liquidation of our bad debt, lower our NPL ratio, and strengthen our operating system. In respect to human resources development, we will cultivate and recruit professionals in the fields of trust, insurance, electronic information, international finance, and new product marketing; and we will encourage our employees to obtain professional licenses, enhance their professional know-how, and carry out the basic work of personnel training. In the area of business marketing, we will strive to establish good interaction with our clients by continuing to hold "Land Bank Financial and Economic Lectures" throughout Taiwan, inviting leaders of private industry and professional managers to engage in two-way exchanges of opinion about future industrial and economic changes. We will also sponsor "Country Music Concerts," "Folk Arts Activities," and other events to get in touch with the pulse of the people and enhance the Bank's corporate image. In the future we will make use of such organizations as Taiwan business associations and incubator centers to continue establishing interactive networks in various places, actively promoting new products and pursuing business in all areas, and reinforcing the Bank's competitiveness.

Looking to 2003, despite the impeding effect that turbulence from the U.S.-Iraq war and other uncertainties is having on the pace of global economic growth, once the situation clears up the demand that was previously held back will be released and strengthen gradually. The IMF predicts that global economic growth for the year will reach 3.7%; and Taiwan, with an open economic system that depends on trade, is expected to benefit as international economic performance slowly turns upward.

In this "Warring States Period" in the financial industry, the Land Bank of Taiwan will remain unafraid to face difficulties and challenges, augment its resources and give full expression to its potential, struggle for good business performance, stride into new realms in order to expand its operating territory, create the profit needed to reinforce its operating structure, pursue innovation amidst stability at all times, and seek out niche advantage amidst the competition. In the midst of the struggle for position, the Land Bank will not waver in its quest for sustained operation.

Chairperson

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wen-chi', is written below the title 'Chairperson'.

# 營業報告書

# BUSINESS REPORTS





回顧去年，隨著全球經濟轉趨復甦，帶動我國對外貿易、外銷接單及工業生產逐漸回升，政府為改善金融業經營體質，加速金融改革，積極推動「二五八」政策，促使銀行大幅打銷呆帳，並鼓勵設立金控公司，開啓了台灣金融版圖變遷的新紀元，值此轉變中的金融環境，本行承蒙社會各界支持，在董事會睿智領導暨全體同仁共體時艱齊心協力下，整體經營績效仍稱穩健，茲將本行91年度(民國91年1月1日至91年12月31日)之營業報告及92年度營業計畫概要說明如下：

## 一、九十一年度營業報告

### (一) 營業計畫實施成果及預算執行情形

91年12月底存款總餘額新台幣1,371,799百萬元，較上年度成長0.85%，存款平均餘額1,362,292百萬元，預算達成率104.44%。放款總餘額新台幣1,019,627百萬元，較上年度減少2.56%，放款平均餘額1,022,658百萬元，預算達成率96.62%。91年度外匯承作實績11,114百萬美元，較上年度增加14.78%，預算達成率105.95%。

Taiwan's economy recovered in 2002, supported by a rebound in exports amid a renewed pick-up in global economic activity. Meanwhile, the government accelerated its efforts to restore the health of the banking sector, including the "2-5-8 financial reform" policy goal of reducing average bad loan ratios at local banks. The government also actively encouraged the establishment of financial holding companies to spur consolidation in the island's financial industry. Against this backdrop of a changing financial landscape, the Land Bank of Taiwan was able to achieve a stable overall operating performance thanks to the support of the government and our customers, the astute leadership of our Board of Directors, and the concerted efforts of all our employees. Our business reports for Fiscal Year 2002 (January 1 - December 31, 2002) and business plans for Fiscal Year 2003 (January 1 - December 31, 2003) are summarised below:

## 1. Business Reports for 2002

### (1) Results of Business Plan and Budget Implementation

Total deposits in the Bank at the end of December 2002 stood at NT\$1,371,799 million, up 0.85% over a year earlier; the average amount of deposits during the year was NT\$1,362,292 million, giving a target achievement ratio of 104.44%. Loans outstanding at the end of the year totaled NT\$1,019,627 million, down 2.56% from 2001; average loans outstanding during the year were NT\$1,022,658 million, for a target achievement ratio of 96.62%. Foreign Exchange transactions undertaken by the Bank during the year amounted to US\$11,114 million; this was an increase of 14.78% over the year before, achieving 105.95% of the budget target.

### (2) Income, Expenditure and Profitability

Operating income for 2002 (including operating and non-operating income) amounted to a total of NT\$68,825 million. Operating expenses for the year (including operating costs, operating expenses, and non-operating expenses) totaled NT\$66,837 million. Before-tax income amounted to NT\$1,988 million; this was a reduction of 59.90% from the year before, and yielded a target achievement ratio of 25.85%. After-tax return on assets during the year amounted to 0.10%, after-tax return on net worth was 1.97%, and after-tax net profit reached 2.34%.

## (二) 財務收支及獲利能力分析

91年度營業總收入(包括營業收入及營業外收入)合計68,825百萬元，營業總支出(包括營業成本、營業費用及營業外費用)合計66,837百萬元，稅前盈餘為1,988百萬元，較上年度減少59.90%，達盈餘目標25.85%。本年度稅後資產報酬率0.10%、稅後淨值報酬率1.97%、稅後純益率2.34%。

## (三) 研究發展

本行研究發展工作包括經濟金融情勢之研究、產業動態調查及其對本行業務影響之研析、銀行業務專題研究與定期出版研究刊物等。本年度重要研究發展成果包括：

- 自行研究發展報告計21篇。
- 產業報告(月報、季報、半年報及年報)。
- 本行經濟金融研究小組報告計63篇。
- 出國研習報告計18篇。
- 國內外經濟金融情勢月報。
- 出版「台灣土地金融季刊」。

## 二、九十二年度(92.1.1至92.12.31)營業計畫概要

### (一) 主要業務目標如下：

- 存款業務：新台幣1,333,699百萬元
- 證券經紀業務：新台幣160,000百萬元
- 放款業務：新台幣1,074,729百萬元
- 外匯業務：美金11,000百萬元
- 代放款業務：新台幣351,500百萬元
- 稅前盈餘：新台幣7,079百萬元

\* 存款、放款、代放款業務係平均餘額，餘均為累計數。

### (二) 營業政策

本行為公營行庫，肩負政策任務，歷年來業務較著重於專業性放款，為因應金融自由化與金控時代來臨，業務國際化、經營多角化之趨勢，本行除全力拓展一般銀行相關業務、積極與異業策略聯盟外，並運用專業銀行營運基礎，積極推展資產證券化，受託及保管銀行等信託業務，提供綜合性多元化之金融服務，期使本行朝綜合銀行方向經營。

本行九十二年度營業政策如下：

- 配合政府政策發揮專業銀行功能。
- 加強內部管理效能，健全營運體質。
- 加強業務自動化結合電子商務，提升作業效率。
- 加強吸收營運資金及改善存款結構。
- 加強推展不動產金融業務。
- 加強辦理農業金融業務。
- 加強辦理消費金融業務。
- 加強辦理工商授信業務，平衡資產結構。
- 加強信託、證券及其他業務，擴大服務層面。
- 加強推展外匯及國際金融業務。
- 加強辦理投資及不動產開發管理業務。
- 以顧客為導向，戮力提升服務品質。
- 強化全行整合行銷能力。

總經理

呂桔誠



### (3) Research and Development

The Bank's research efforts include studies of economic and financial conditions, surveys of industry developments and analysis of their impact on our business, special research projects on banking topics, as well as regular report publications. The main research work completed during 2002 included:

- Twenty-one R&D reports
- Sixty-three reports by the Land Bank's Economic and Financial Research Committee
- Monthly report on domestic and overseas economics and finance
- Industry reports (monthly, quarterly, semi-annual, and annual)
- Eighteen overseas study reports
- Publication of the Journal of the Land Bank of Taiwan

## 2. Business Plans for 2003

### (1) Major Business Targets

- Deposits: NT\$1,333,699 million
- Loans: NT\$1,074,729 million
- Loans on consignment: NT\$351,500 million
- Securities brokerage: NT\$160,000 million
- Foreign exchange transactions: US\$11,000 million
- Before-tax profit: NT\$7,079 million

\* The deposit, loan, and loans on consignment figures are average outstanding amounts; the rest are accumulated amounts.

### (2) Business Policy

The Land Bank of Taiwan is a wholly government-owned bank that shoulders policy missions and focuses on extending specialised loans. Besides working hard to develop general banking businesses and establish cross-industry strategic alliances, the Bank is responding to the new era of financial liberalisation and financial holding companies, and the trend toward business internationalisation and operational diversification, by leveraging its operating niche to vigorously promote financial asset securitisation products, trust and custodial services, in addition to a wide range of other financial services, with the ultimate aim of becoming a universal bank.

The Bank's business policies for Fiscal Year 2003 are to:

- Coordinate with government policy in fulfilling the function of a specialised bank.
- Strengthen internal management and reinforce operating systems.
- Enhance business automation, particularly e-commerce activities, and upgrade operating efficiency.
- Strengthen the absorption of operating funds and improve the deposit structure.
- Strengthen promotion of the real estate financing business.
- Strengthen handling of the agricultural financing business.
- Strengthen handling of the consumer financing business.
- Strengthen handling of the commercial and industrial loan business and balance the loan structure.
- Expand the scope of services, including trust, securities and other areas of business.
- Strengthen the development of the foreign exchange and international banking businesses.
- Strengthen handling of the investment and real estate development and management businesses
- Emphasize customer orientation and upgrade the quality of service.
- Reinforce overall integrated marketing capability.

President

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Joseph Lya", with a horizontal line extending to the right.

# 銀行概況

## BANK PROFILE

- 13 銀行簡介  
History
- 14 組織  
Organization
- 20 資本及股份  
Capital and Shares
- 20 金融債券發行情形  
Issuance of Financial Debentures
- 20 信用評等  
Credit Rating
- 20 參與發行海外存託憑證之發行情形  
Participation in the Issuance of  
Overseas Depository Receipts





## 一、銀行簡介

日本勸業銀行在民國11年正式設置台北支店，提供不動產金融與長期資金給農業水利團體，其中又以水利組合為主。於民國34年第二次世界大戰結束，政府為配合在台推行平均地權、耕者有其田等土地政策，乃決定將接收之日本勸業銀行在台所設台北、新竹、台中、台南、高雄等五支店，於民國35年9月1日改組成立「台灣土地銀行」，迄今已80餘年。成立以來本行的成長與茁壯，不僅是我國金融的搖籃，也是台灣經濟發展最佳的寫照。民國87年12月21日精省條例施行，本行改制為國營銀行，並積極著手進行改革轉型，業務發展朝企業金融、消費金融及國際金融三大方向來努力，進而邁向多元化、效率化、國際化、大型化之綜合銀行。

### 1. History

In 1922 the Nippon Kangyo Bank established its first Taiwan branch, in Taipei, to provide real estate financing and long-term loans to agricultural and irrigation groups, with an emphasis on irrigation associations. Following the conclusion of World War II in 1945, the government of the Republic of China decided to take over the bank's branches in Taipei, Hsinchu, Taichung, Tainan, and Kaohsiung to facilitate the implementation of land policies such as land-rights equalization and the land-to-the-tiller program. On Sept. 1, 1946 these branches were reorganized into the Land Bank of Taiwan, which now has a history that extends over more than 80 years. The Bank's robust growth since its establishment has made it a cradle for the nation's financial industry as well as an outstanding mirror of Taiwan's economic development. With the downsizing of the Taiwan Provincial Government on Dec. 21, 1998 the Bank was transferred to the jurisdiction of the central government and set its hand to the implementation of reform and transformation, pushing its business development in the direction of corporate financing, consumer financing, and international banking, and advancing toward becoming a diversified, efficient, internationalized, and large-scale universal bank.



## 二、組織

### (一) 銀行組織

本行係百分之百公股之公營銀行，組織系統包括董事會、監察人、總行、分行及辦事處。董事會置董事15人，互選常務董事5人，內1人任董事長。監察人5人，內1人任常駐監察人。為強化銀行監理制度，自87年度起建立總稽核制，將稽核室改隸屬董事會，下置總稽核1人，以獨立超然之精神綜理稽核業務。總行置總經理(常務董事兼任)1人，副總經理3人，下設秘書室、企劃部、業務部、專業金融部、授信審查部、不動產經營開發部、營業部、信託部、國外部、消費金融部、財務部、法律事務室、調查研究室、資訊室、總務室、會計室、人事室、政風室、員工訓練所、逾期放款處理中心等20個單位，並以任務編組方式成立授信覆審中心、追索債權處理中心。分支機構國內計有130家分行處(含國際金融業務分行)；國外有洛杉磯分行、新加坡分行、香港及上海辦事處；員工人數合計為6,076人。

## 2. Organization

### (1) Organization of the Bank

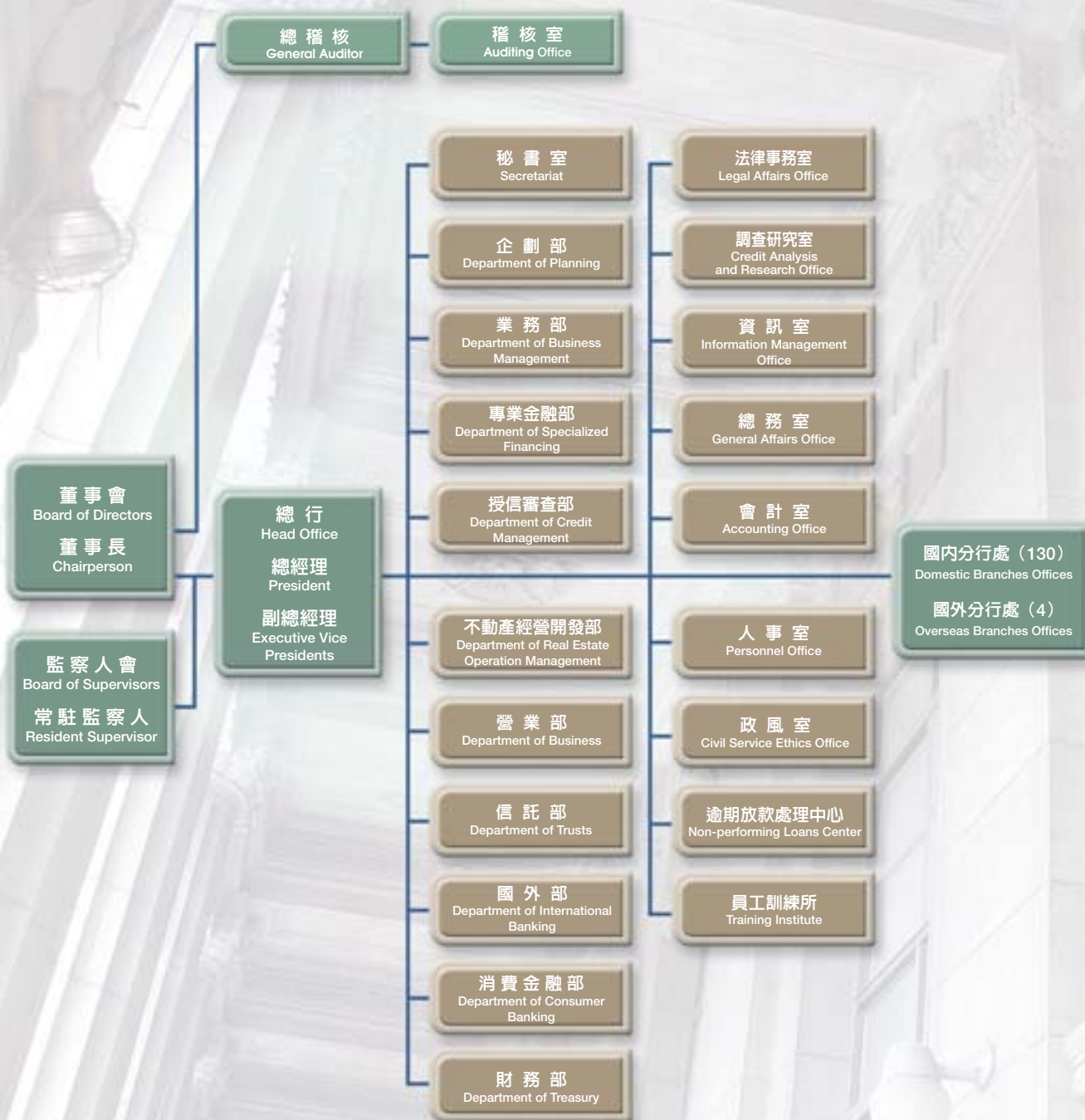
The Land Bank of Taiwan is a wholly owned government bank with an organizational structure that includes a Board of Directors, supervisors, bank headquarters office, branches, and representative offices. The Board of Directors has fifteen members who select, from among themselves, five managing directors and one chairperson. There are five supervisors, one of whom is named resident supervisor. A General Auditor system was established in 1998 to strengthen the Bank's monitoring system, with the Auditing Department being made directly subordinate to the Board of Directors. The Auditing Department is headed by the General Auditor; it works independently, and reports directly to the Board of Directors. The headquarters office is headed by a President (who serves concurrently as managing director) and three Executive Vice Presidents. Twenty units operate under the headquarters office: the Secretariat, Planning, Business Management, Specialized Financing, Credit Management, Real Estate Operation Management, Business, Trusts, International Banking, Consumer Banking, Treasury, Legal Affairs, Credit Analysis and Research, Information Management, General Affairs, Accounting, Personnel, and Civil Service Ethics departments and offices, as well as the Training Institute and Non-performing Loans Center. There are also a Credit Review Task Force and Claim Enforcement Center, which operate on a mission assignment basis. The Bank's branch network encompasses 130 domestic branches (including the Offshore Banking Branch) and, overseas, the Los Angeles Branch, Singapore Branch, Hong Kong





組織系統圖

Organizational Chart



## (二) 董事、監察人及主要經理人資料

## (2) Personal Data of Directors, Supervisors, and Principal Managers

稱謂 Title	姓名 Name	接任日期 Inauguration Date	學歷 Education	主要經歷 Prime Experiences
董事長 Chairperson	魏啓林 C. L. Wea	89.10.26 2000.10.26	法國巴黎大學經濟博士 University of Paris, Ph.D. in Economics	台灣大學國際企業研究所長、行政院 人事行政局局長、研考會主任委員、 行政院秘書長 Dean, Graduate Institute of International Business, National Taiwan University; Minister, Central Personnel Administration; Minister, Research, Development and Evaluation Commission; Secretary-general of the Cabinet, Executive Yuan
常務董事 Managing Director of the Board	呂桔誠 Joseph J. C. LYU	92.06.02 2003.06.02	美國西北大學管理碩士 Northwestern University, U.S.A Master of Management	經濟部國營事業委員會副主任委員 Vice Chairman of the State-owned Enterprise Commission, Ministry of Economic Affairs
常務董事 Managing Director of the Board	郭武博 W. P. Kuo	91.06.21 2002.06.21	中國文化大學土地資源系畢業 Chinese Culture University, Natural Resources	台北市建成地政事務所主任、台北市 政府地政處測量大隊大隊長、財政部 國有財產局副局長 Director, Jiancheng Dept. of Land Administration; Taipei City director, Surveying Corps, Dept. of Land Administration, Taipei City; deputy director, National Property Bureau, Ministry of Finance
常務董事 Managing Director of the Board	王耀興 Y. H. Wang	92.01.03 2003.01.03	政治大學財政研究所碩士 National Chengchi University, Master of Public Finance	財政部證券管理委員會組長、金融局 局長、財稅人員訓練所所長 Division director, Securities and Exchange Commission; Division director, Bureau of Monetary Affairs; director, Tax Personnel Training Center, Ministry of Finance
常務董事 Managing Director of the Board	李博文 P.W. Li	92.03.28 2003.03.28	朝陽科技大學財務金融研究所碩士 Master's in Finance from Chaoyang University of Technology	台灣省財政廳副廳長、財政部副司長 兼中部辦公室主任 Deputy director, Department of Finance, Taiwan Provincial Government; deputy department chief and director of central Taiwan office, Ministry of Finance
董事 Director of the Board	許松 S. Hsu	82.09.08 1993.09.08	政治大學地政研究所畢業 National Chengchi University, Master of Land Economics	台灣省政府地政處處長、內政部技監 Director, Department of Land Administration, Taiwan Provincial Government; technician, Ministry of the Interior
董事 Director of the Board	侯家國 C. K. Hou	82.12.09 1993.12.09	政治大學東亞研究所畢業 National Chengchi University, Master of East Asia	東吳、海洋大學教授、行政院參事 兼秘書室主任 Professor, Tunghai and National Ocean University; councillor and director of Secretariat, Executive Yuan
董事 Director of the Board	鄭百謨 P. M. Cheng	87.05.08 1998.05.08	中興大學法律系畢業 National Chung Hsing University, Law	台銀主任秘書、台灣省政府住都處副 處長 Secretary general, Land Bank of Taiwan; deputy director general, Department of Housing and Urban Development, Taiwan Provincial Government
董事 Director of the Board	徐火明 H. M. Hsu	90.10.19 2001.10.19	德國慕尼黑大學法學博士 Munich University, Ph. D. in Law	中興大學法律系教授、行政院陸委會 諮詢顧問 Professor, Dept. of Law, Chungshing University; consultant, Mainland Affairs Council
董事 Director of the Board	謝德宗 T. T. Hsieh	91.06.18 2002.06.18	台灣大學經濟學博士 National Taiwan University, Ph. D. in Economics	台灣大學教授 Professor, National Taiwan University
董事 Director of the Board	陳釘雲 T.Y. Chen	91.09.23 2002.09.23	中興大學農業教育系畢業 Bachelor's in agricultural education from National Chung-Hsing University	台灣省水利建設基金會執行秘書、彰化 農田水利會會長 Executive secretary of Taiwan Water Conservation Foundation; director general of Changhua Irrigation Association



92.6.

稱謂 Title	姓名 Name	接任日期 Inauguration Date	學歷 Education	主要經歷 Prime Experiences
董事 Director of the Board	邱湧忠 Y.C. Chiu	91.09.23 2002.09.23	台灣大學農業推廣學博士 Doctorate from Graduate Institute of Agricultural Extension, National Taiwan University	農委會副處長、農委會輔導處處長 Deputy chief of Council of Agriculture; Department chief of Farmers Service Department, Council of Agriculture
董事 Director of the Board	陳開進 K.C. Chen	92.01.09 2003.01.09	國立政治大學 附設空中行專畢業 Open Junior College of National Chengchi University	土地銀行初級專員兼副組長 Deputy Banking office, Land Bank of Taiwan
董事 Director of the Board	陳玉田 Y.T. Chen	92.01.09 2003.01.09	泰國亞洲理工學院理學碩士 Master's in Science from Asian Institute of Technology	土地銀行一等襄理 Assistatant General Manager, Land Bank of Taiwan
董事 Director of the Board	林劍聖 C.S. Lin	92.01.09 2003.01.09	成功大學企管系畢業 Bachelor's in business administration from National Cheng Kung University	土地銀行三等襄理 Deputy Manager, Land Bank of Taiwan
常駐監察人 Resident Supervisor	陳慶財 C. T. Chen	90.08.18 2001.08.18	政治大學會計研究所碩士 National Chengchi University, Master of Accounting	行政院主計處會計主任、副局長、 經濟部會計長、行政院主計處主任秘書、 主計官兼主任秘書 Chief accountant, deputy director general, Directorate General of Budget, Accounting and Statistics; chief accountant, Ministry of Economic Affairs; secretary general, DGBAS
監察人 Supervisor	廖和義 H. Y. Lia	89.06.24 2000.06.24	台中商專會計統科畢業 Taichung Commercial College, Accounting and Statistics	台灣省政府秘書處會計主任、參議、 台灣省集中支付處處長、財政部台北 支付處副處長 Chief accountant, counselor, Secretariat, Taiwan Provincial Government; director, Taiwan Provincial Central Disbursing Department; Deputy director, Taipei Regional Disbursing Office, Ministry of Finance
監察人 Supervisor	林敬宗 M. T. Lin	89.06.24 2000.06.24	中興大學企管系畢業 National Chung Hsing University, Business Administration	財政部專門委員、會計處副會計長 Senior specialist, Vice Comptroller chief accountant, Accounting Department, Ministry of Finance.
監察人 Supervisor	鄭致宏 J. H. Cheng	91.02.05 2002.02.05	美國舊金山大學行政系畢業 San Francisco University, Administration	中國租稅研究會常務理事、稅句文化 出版事業有限公司總經理兼發行人 Executive Director Chinese Tax Research Association. President & publisher Tax Journal Publishing Company LTD.
監察人 Supervisor	吳裕群 Y. C. Wu	92.06.05 2003.06.05	中興大學財稅系畢業 National Chung Hsing University Public Finance	財政部證券暨期貨管理委員會主任秘書 Chief Secretary, Securities and Futures Commission, Ministry of Finance
總經理 President	呂桔誠 Josepn J. C. LYU	92.06.02 2003.06.02	美國西北大學管理碩士 Northwestern University, U.S.A Master of Management	經濟部國營事業委員會副主任委員 Vice Chairman of the State-owned Enterprise Commission, Ministry of Economic Affairs
副總經理 Executive Vice President	楊 照 Charles C. Yang	86.07.16 1997.07.16	中國文化學院經濟研究所碩士 Chinese Culture University, Master of Economics	台灣土地銀行信託部經理 General Manager, Dept. of Trusts, Land Bank of Taiwan
副總經理 Executive Vice President	蕭永聰 Alan Y.T. Shaw	89.11.01 2000.11.01	中興大學經濟系畢業 National Chung Hsing University, Economics	台灣土地銀行企劃部經理 General Manager, Dept. of Planning, Land Bank of Taiwan
副總經理 Executive Vice President	何文雄 W. H. Ho	90.10.26 2001.10.26	中興大學會計系畢業 National Chung Hsing University, Accounting and Statistics	台灣土地銀行專業金融部經理 General Manager, Dept. of Specialized Finance, Land Bank of Taiwan
總稽核 General Auditor	張新慶 H. C. Chang	91.03.29 2002.03.29	中興大學地政研究所碩士 National Chung Hsing University, Master of Land Economics	台灣土地銀行授信審查部經理 General Manager, Dept. of Credit Management, Land Bank of Taiwan

本行董事、監察人、副總經理及總稽核

DIRECTORS, SUPERVISORS AND PRINCIPAL MANAGERS

<p><b>1</b> 常務董事 Managing Director of the Board 王耀興 先生 Mr. Y. H. Wang</p>	<p><b>2</b> 常務董事 Managing Director of the Board 郭武博 先生 Mr. W. P. Kuo</p>	
<p><b>3</b> 常務董事 Managing Director of the Board 李博文 先生 Mr. P. W. Li</p>	<p><b>4</b> 常駐監察人 Resident Supervisor 陳慶財 先生 Mr. C. T. Chen</p>	<p><b>5</b> 副總經理 Executive Vice President 蕭永聰 先生 Mr. Alan Y. T. Shaw</p>
<p><b>6</b> 副總經理 Executive Vice President 楊 照 先生 Mr. Charles. C. Yang</p>	<p><b>7</b> 副總經理 Executive Vice President 何文雄 先生 Mr. W. H. HO</p>	<p><b>8</b> 總稽核 General Auditor 張新慶 先生 Mr. H. C. Chang</p>



超越世界－延伸深度與廣度  
Transcending the World - Extending Depth and Breadth



LAND BANK OF TAIWAN



5

6

7

8

### 三、資本及股份

本行為銀行法規定之法人，非公司組織，爰無股份；資本總額新台幣250億元。

### 四、金融債券發行情形

土地金融債券之發行，係屬本行籌措資金管道之一，所募得之資金，依規定運用於配合政府政策之專案融資及其他各種中長期專業貸款，全年度債券發行7期，金額總計新台幣387,900千元，累計發行107期，未償還之餘額為新台幣3,914,620千元；另為健全本行財務結構，91年度首次發行5年期次順位金融債券新台幣18,600,000千元，尚未償還餘額總計為新台幣22,514,620千元。

### 五、信用評等

公 司：Moody's Investors Service  
地 址：99 Church Street New York, NY 10007 U.S.A.  
評等結果：Long-Term Bank Deposit Rating：A2  
Short-Term Bank Deposit Rating：P1  
Bank Financial Strength Rating：D+  
Outlook：stable

### 六、參與發行海外存託憑證之發行情形：無

Representative Office, and Shanghai Representative Office. The Bank's staff totals 6,076 employees.

## 3. Capital and Shares

The Land Bank of Taiwan operates as a juridical person under banking laws and regulations; it is not a company organization, and has no shares. The Bank's total capitalization is NT\$25 billion.

## 4. Issuance of Financial Debentures

The issuance of financial debentures is one of the channels that the Land Bank of Taiwan uses to raise funds, and the capital raised in this way is used, in accordance with regulations, for special-purpose financing and other medium- and long-term loans in coordination with government policy. Seven issuances of debentures with a total value of NT\$387,900,000 were carried out during 2002, bringing the accumulated number of issuances to 107 with a total unredeemed value of NT\$3,914,620,000. To strengthen the Bank's financial structure, it issued out five-year subordinated financial debentures for the first time in 2002; this issuance had a value of NT\$18,600,000,000, bringing the overall accumulated value of unredeemed debentures to NT\$22,514,620,000.

## 5. Credit Rating

Rating Company：Moody's Investors Service  
Address：99 Church Street, New York, NY 10007, U.S.A.  
Ratings：Long-Term Bank Deposit Rating: A2  
Short-Term Bank Deposit Rating: P1  
Bank Financial Strength Rating: D+  
Outlook: Stable

## 6. Participation in the Issuance of Overseas Depository Receipts: None

# 營運概況

## STATUS OF OPERATIONS

- 22 業務內容  
Scope of Business
- 24 市場及業務概況  
Market and Business Conditions
- 36 最近二年度從業員工資料  
Employees for Past Two Years
- 36 勞資關係  
Labor / Management Relations
- 38 固定資產及其他不動產  
Fixed Assets and Other Real Estate
- 38 轉投資事業  
Invested Enterprises
- 38 風險管理  
Risk Management
- 46 重要契約  
Major Contracts
- 46 訴訟或非訴訟事件  
Court Cases

中小企業融資服務窗口  
Small and Medium Enterprises Counter

## 一、業務內容

### (一) 營業項目主要内容

- 收受支票存款。
- 收受其他各種存款。
- 發行金融債券。
- 辦理放款。
- 辦理票據貼現。
- 投資有價證券。
- 辦理國內匯兌。
- 辦理商業匯票承兌。
- 簽發國內信用狀。
- 辦理國內保證業務。
- 代理收付款項。
- 代銷公債、國庫券、公司債及公司股票。
- 投資住宅建築及企業建築。
- 投資土地開發、都市改良、社區發展、道路建設及觀光設施。
- 承辦國民住宅業務。
- 經理以土地改良為目的之政府債券。
- 辦理保管及倉庫業務。
- 辦理出租保管箱業務。
- 辦理與營業執照上各款業務有關或經中央主管機關核准之代理服務業務。
- 辦理信用卡業務。
- 代售金塊、金幣、銀幣。
- 辦理出口外匯、進口外匯、一般匯出及匯入匯款、外匯存款、外幣貸款、外幣擔保付款之保證業務。
- 辦理出口簽證業務。
- 辦理經中央主管機關核准辦理之公益彩券代理業務。
- 辦理經主管機關核准辦理之衍生性金融商品業務。
- 辦理依信託業法核定辦理之業務。
- 承銷及自營買賣或代客買賣有價證券。
- 辦理政府債券自行買賣業務。
- 辦理有價證券買賣融資融券業務。
- 辦理期貨交易輔助業務。
- 辦理短期票券經紀自營簽證及承銷業務。
- 辦理應收帳款承購業務。
- 發行現金儲值卡。





## 1. Scope of Business

### (1) Business items

- Acceptance of checking deposits
  - Acceptance of other deposits
  - Issuance of financial debentures
  - Extension of loans
  - Discounting of bills
  - Investment in securities
  - Handling of domestic remittances
  - Acceptance of commercial drafts
  - Issuance of domestic letters of credit
  - Extension of domestic guarantees
  - Handling of agency collections and payments
  - Acting as agent for the sale of government bonds, treasury bills, corporate bonds, and corporate stocks
  - Investment in residential and commercial construction
  - Investment in land development, urban improvement, community development, road construction, and tourist facilities
  - Undertaking of government housing projects
  - Management of government bonds for the purpose of land improvement
  - Handling of the custodial and warehousing businesses
  - Rental of safe deposit boxes
- 
- Handling of agency services related to items of business listed on the Bank's business license or approved by the central government authority
  - Handling of the credit card business
  - Acting as agent for the sale of gold bullion, gold coins, and silver coins
  - Handling of export and import foreign exchange, remittances, foreign currency deposits, foreign currency loans, and guarantees for foreign currency payments
  - Handling of export visas
  - Acting as agent in the handling of public-benefit lottery businesses approved by the central government authority
  - Dealing in derivative financial products approved by the competent authority
  - Handling of businesses approved under the Trust Business Law
  - Securities underwriting, proprietary dealing, and dealing on behalf of clients
  - Proprietary dealing in government bonds
  - Handling of margin dealing in securities
  - Handling of introducing brokerage for futures trading
  - Brokerage, proprietary dealing, certification, and underwriting of short-term notes
  - Handling of the factoring business.
  - Issuance of stored-value cards.

## (二) 營業比重

### • 存款業務

單位：新台幣百萬元

	91年12月31日	比率 %	90年12月31日	比率 %
活期性存款	222,667	16.23	203,432	14.96
定期性存款	1,039,947	75.81	1,078,131	79.26
公庫存款	109,185	7.96	78,655	5.78
存款總額	1,371,799	100.00	1,360,218	100.00

### • 放款業務

單位：新台幣百萬元

	91年12月31日	比率 %	90年12月31日	比率 %
專業放款	697,912	68.45	780,204	74.56
住宅放款	567,321	55.64	578,641	55.30
土地放款	51,133	5.01	108,118	10.33
農業放款	79,458	7.80	93,445	8.93
一般放款	321,715	31.55	266,180	25.44
放款總額	1,019,627	100.00	1,046,384	100.00

### • 外匯業務

單位：百萬美元

	91年度	比率 %	90年度	比率 %
出口業務	903	8.13	925	9.55
進口業務	2,490	22.40	2,838	29.31
匯兌業務	7,721	69.47	5,920	61.14
合計	11,114	100.00	9,683	100.00

## (三) 未來計畫開發之新金融商品

1. 規劃辦理不動產抵押債權證券化業務。
2. 配合各種存放款、證券、基金、外匯等投資理財業務，規劃綜合帳戶及推廣銀行保險方案。
3. 規劃辦理連動式債券業務。
4. 規劃辦理保險理財信託業務。
5. 規劃辦理外匯綜合存款、投資型外匯定期存款及匯率選擇權等業務。

## 二、市場及業務概況

### (一) 市場分析

2002年初，在美國經濟強勁成長激勵下，全球景氣逐漸脫離谷底，惟第二季以降，美國企業財務醜聞頻傳且獲利未如預期，新興經濟體的財務危機，加上恐怖攻擊陰影籠罩，均衝擊全球投資與消費者信心，造成金融市場劇烈波動，國際景氣復甦步調明顯趨緩。

隨著全球景氣緩步復甦，並受惠於國際分工專業化，國外大廠訂單挹注，我國對外貿易及製造



## (2) Business Ratios

### • Deposits

Unit : NT\$Million

	Dec.31,2002	Ratio %	Dec.31,2001	Ratio %
Demand Deposits	222,667	16.23	203,432	14.96
Time Deposits	1,039,947	75.81	1,078,131	79.26
Public Treasury Deposits	109,185	7.96	78,655	5.78
Total	1,371,799	100.00	1,360,218	100.00

### • Loans

Unit : NT\$Million

	Dec.31,2002	Ratio %	Dec.31,2001	Ratio %
Specialized Loans	697,912	68.45	780,204	74.56
Housing Loans	567,321	55.64	578,641	55.30
Land Loans	51,133	5.01	108,118	10.33
Agricultural Loans	79,458	7.80	93,445	8.93
General Loans	321,715	31.55	266,180	25.44
Total	1,019,627	100.00	1,046,384	100.00

### • Foreign Exchange Transactions

Unit : US\$Million

	FY2002	Ratio %	FY 2001	Ratio %
Export Transactions	903	8.13	925	9.55
Import Transactions	2,490	22.40	2,838	29.31
Remittances	7,721	69.47	5,920	61.14
Total	11,114	100.00	9,683	100.00

## (3) New Financial Products Planned for Future Development

- Planning will be carried out for inauguration of the securitization of debt secured by real estate.
- Planning will be carried out for consolidated accounts and the bank insurance program will be promoted in line with investment portfolio management businesses such as deposits, loans, securities, funds, and foreign exchange.
- Planning will be carried out for the structure notes business.
- Planning will be carried out for the insurance trust business.
- Planning will be carried out for the inauguration of consolidated foreign-exchange deposits, investment-type foreign-currency time deposits, and foreign-currency options

## 2. Market and Business Conditions

### (1) Market Analysis

Stimulated by strong economic growth in the United States, the global economy gradually climbed out of the bottom of its slump in early 2002; beginning in the second quarter, however, repeated corporate scandals and disappointing profits in the U.S., along with financial crises in emerging economies plus the shadows of terrorist attacks, struck a blow at global investor and consumer confidence. This led to violent fluctuations in financial markets, and to an appreciable slowdown in the pace of the international economic recovery.

In Taiwan, external trade and manufacturing production recovered along with the gradual upturn in the global economy and with the professionalization of the international division of labor, which brought an influx of orders

業生產回穩，惟國內需求仍屬疲弱，致整體經濟表現呈「外熱內冷」之勢；91年各季經濟成長率分別為1.2%、3.98%、4.77%及4.22%，全年經濟成長率則為3.54%，擺脫上年經濟負成長之陰霾。茲就91年國內各項經濟金融指標變動分述如下：

#### 1. 對外貿易

我國對外貿易自第2季起穩步擴張，全年出、進口分別由上年的衰退17.2%及23.4%，轉為成長6.3%及5%，中國大陸並取代美國而躍升為我國最大出口市場；貿易出超達180.5億美元，創近15年來之新高水準。

#### 2. 民間消費

上半年國內股市略見起色，旋受美股拖累影響，成交值明顯縮減，加以就業市場隱憂仍在，消費信心提升不易，全年民間消費僅增加1.7%。

#### 3. 民間投資

由於市場競爭劇烈，壓縮廠商獲利空間，加上產能過剩現象未盡紓解，致廠商投資態度趨向保守，全年民間投資微幅成長1.6%。

#### 4. 物價水準

加入WTO後，雖菸酒售價反映稅負大幅調高，惟因內需市場競爭激烈，產品價格跌多漲少，全年CPI年增率為負0.2%，係連續第2年下跌；WPI年增率則為0.06%，呈止跌回升。

#### 5. 就業市場

由於景氣復甦動能不足，全年平均失業率為5.17%，較上年增加0.6個百分點。

#### 6. 貨幣總計數

由於市場資金需求疲弱，金融機構放款與投資成長減緩，以及債券型基金持續增加，抑制銀行信用創造，全年平均M2年增率僅為3.55%，加計債券型基金之M2'年增率則為5.64%。

#### 7. 利率

為提振國內需求，央行分別於6月及11月各降息1碼，引導貨幣市場利率走低。12月金融業隔夜拆款加權平均利率由上年同期的2.389%降至1.614%，30天期商業本票次級市場平均利率亦由2.35%降至1.48%，均創下歷史新低水準。

#### 8. 匯率

在外資大舉匯出、入下，新台幣兌美元匯率走勢震盪，全年最高及最低點分別為35.168元及32.999元；至年底新台幣匯價為34.753元，較去年底僅升值0.71%。

#### 9. 股票市場

受到國際景氣緩慢復甦，美國科技股泡沫化及部分企業財報不實以及美伊戰爭威脅等利空因素干擾，台股走勢呈開高走低，年底加權指數為4,452.45點，較上年年底下跌19.8%；總市值9兆914億元，則減少11.28%。

#### 10. 債券市場





from large foreign suppliers. Domestic demand remained weak, however, and a situation of “externally hot, internally cold” was manifested in overall economic performance. The growth rates for the four quarters of 2002 were 1.2%, 3.98%, 4.77%, and 4.22%, respectively, and the rate for the year as a whole was 3.54%. This achievement broke Taiwan away from the shades of negative growth the previous year. Changes in the various economic and financial indexes for 2002 are described below:

#### 1. Foreign Trade

Taiwan's foreign trade began a gradual expansion in the second quarter. For the year as a whole, export and import performance switched from the 17.2% and 23.4% contraction of the previous year to positive growth rates of 6.3% and 5%, respectively. Mainland China replaced the U.S. as the island's largest export market. The trade surplus for the year reached US\$18.05 billion, an 15-year high.

#### 2. Private Consumption

The domestic stock market strengthened slightly in the first half of 2002, but then its transaction value experienced an appreciable shrinkage because of the influence of the American stock market. This factor, coupled with worries about the employment market, made it difficult to boost consumer confidence and kept the growth in private consumption for the year at a mere 1.7%.

#### 3. Private Investment

Fierce market competition compressed the room for profit, and the problem of excess capacity had not been completely alleviated. Corporate attitudes toward investment tended to be conservative, and private investment for the year managed to grow by only a small 1.6%.

#### 4. Commodity Prices

Despite large hikes in tobacco product and alcoholic beverage prices to reflex the tax burden following Taiwan's accession to membership in the World Trade Organization (WTO), product prices fell more than they rose because of intense competition in the domestic-demand market and the annual growth in the CPI was a negative 0.2%--the second consecutive annual decline. The WPI registered a positive growth of 0.06%, indicating an upturn.

#### 5. Labor Market

The force of the economic recovery was weak and the average unemployment rate for the year rose to 5.17%, up 0.6 percentage points compared with 2001.

#### 6. Money Supply

Weak demand for funds in the market led to a decline in the rate of growth for loans and investments by financial institutions, and bond funds experienced a continuous growth. These factors suppressed the creation of credit by the banks. The growth rate in the average M2 money supply for the year was a mere 3.55%; but M2', with the addition of bond funds, registered an annual growth of 5.64%.

#### 7. Interest Rates

The Central Bank moved to revitalize domestic demand by cutting interest rates by a quarter of a percentage point in June and again in November, bringing about a declining trend in interest rates in the market. The overnight call rate in the banking industry fell to 1.614% in December, down from 2.389% in December 2001, and the interest rate on 30-day commercial paper in the secondary market declined from 2.35% to 1.48% over the same period. Both rates set new historic lows.

#### 8. Foreign Exchange Rates

Inward and outward remittances of large amounts of foreign exchange caused fluctuations in the exchange rate of the New Taiwan dollar, pushing it between a low of NT\$35.168 and a high of NT\$32.999 to the U.S. dollar during the year. At the end of 2002 the exchange rate stood at NT\$34.753 to the dollar, for an appreciation of 0.71% during the year.

#### 9. Stock Market

Affected by such bearish factors as the slow recovery of the international economy, the bubble in American technology shares, fraud in some corporate financial statements, and the threat of the U.S.-Iraq war, the Taiwan stock market started the year high and went into a declining trend. At the end of the year the weighted index stood at 4,452.45, down 19.8% from the end of 2001, and total market valuation amounted to NT\$9,091.4 billion, for a reduction of 11.28%.

由於銀行存款利率持續走低，股市低迷不振，民衆對債券需求明顯增加，企業亦紛紛發行債券籌資，全年債券交易額較上年增加12.9%；年底債券發行餘額較上年增加25.4%，10年期指標公債殖利率則由3.81%降為2.48%，創歷史新低水準。

#### 11. 主要金融機構放款與投資

由於景氣復甦遲緩致企業資金需求不強，債券發行增加取代部分銀行放款，以及銀行積極轉銷呆帳，年底主要金融機構放款與投資餘額年增率為負3.30%，係連續第16個月呈現衰退。

#### 12. 本國銀行逾期放款

由於銀行積極清理逾期放款，年底本國銀行平均逾期放款比率由上年底之7.48%降為6.12%。

展望2003年，美伊情勢緊張，以及部分國家通貨緊縮疑慮猶存等，抑制全球經濟成長步調，惟美伊情勢若能迅速解決，則先前疑慮所抑制之需求將

逐步釋出與增強，全球景氣可望持續回溫。隨著全球經濟復甦以及兩岸經貿往來益加頻繁，我國外貿將可延續擴張格局，且在政府擴張性財政政策及持續寬鬆貨幣政策下，有助帶動國內需求逐步回溫，但由於國內金融環境與產業結構仍處於調整階段，致整體經濟將呈現緩步復甦，主計處預測全年經濟成長率為3.68%。

## (二) 業務概況

### 1. 存款業務

因應電子科技發展，年度內除積極推動自動化作業外，並陸續開辦網路銀行「非約定轉入帳戶轉帳服務」、「政府機構委託網路繳費作業」等多項新種業務，並整合內外部連線網路、構建完整的專業網，藉由電子科技與金融交易之結合，提供客戶多元化的金融服務。

截至91年12月底，本行存款總額(不含同業存款)為新台幣1,371,798,868千元，較90年12月底增加新台幣11,581,152千元，成長0.85%，其中公庫存款增加38.82%、支票存款及活期(儲)存款增加9.46%次之、定期(儲)存款減少3.54%。

就存款結構言，以定期(儲)存款佔總存款75.81%最高，支票存款與活期(儲)存款佔16.23%次之，公庫存款佔7.96%最少。與90年12月底存款結構比較：活期性存款(含支票存款、活期存款與活期儲蓄存款)所占比重由14.96%上升為16.23%，定期性存款由79.26%下降為75.81%。

就存款來源言，以金融機構存款(含農會存款)最多，佔總存款38.45%，其次為個人存款佔31.6%，政府機關佔12.67%，非營利事業團體佔10.37%，民營企業佔5.28%，公營事業佔1.63%。



#### 10. Bond Market

Because of the continuous declining trending in interest rates on bank deposits and the ongoing sluggishness of the stock market, the demand for bonds increased substantially and companies one after another issued bonds in order to raise funds. The bond transaction value for the year as a whole grew 12.9% over 2001, and the amount of bonds outstanding at the end of the year was up 25.4% over the same time a year earlier. The interest rate on 10-year government bonds dropped from 3.81% to 2.48% during the year, setting a new historic low.

#### 11. Loans and Investments by Major Financial Institutions

Because of weak corporate demand for funds resulting from the slow pace of the economic recovery, a replacement of some bank loans by an increase in bond issuance, and the active writing off of bad debt by the banks, the rate of growth of loans and investments outstanding from major financial institutions at the end of the year was a negative 3.30%. December marked the 16th consecutive month of decline.

#### 12. Non-performing Loans in Domestic Banks

Because of vigorous efforts by the banks to clear up their non-performing loans, the average NPL ratio at the end of the year was down to 6.12%, compared with 7.48% a year earlier.

Looking ahead to 2003, tensions between the U.S. and Iraq and the continued existence of worries about deflation in some countries will hold down the pace of global economic growth. If the U.S.-Iraqi situation can be resolved quickly, however, then the demand pressure that the concerns had previously kept in check will gradually be released and will strengthen so that global economic activity can be expected to continue warming up. Along with the recovery of the global economy and the increased intensity of economic and trade contacts across the Taiwan Straits, then Taiwan's trade will continue expanding; further, the government's expansionary monetary policy and the continuation of its loose-money policy will help stimulate the recovery of domestic demand. Since the domestic financial environment and industrial structure will still be in a transitional period, however, the overall economy will experience a slow recovery. The Directorate General of Budget, Accounting and Statistics forecasts the island's economic growth rate for 2003 at 3.68%.

## (2) Business Conditions

### 1. Deposits

In response to the development of electronic technology, the Bank moved vigorously during the year to promote automated operations and successively inaugurated non-appointed fund transfer deposits, government-commissioned Internet payment of fees, and other new businesses. It also integrated internal and external online networks to build a complete professional network and use the combination of electronic technology and financial transactions to provide customers with a diversified range of financial services.

At the end of 2002 the total amount of deposits (excluding interbank deposits) amounted to NT\$1,371,798,868,000 compared with a year earlier this was an increase of NT\$11,581,152,000 for a growth of 0.85%. Among the total amount, public treasury deposits experienced the highest rate of growth at 38.82%, following by checking deposits and demand (savings) deposits with an increase of 9.46% while time (savings) deposits with a decrease of 3.54%.

In the deposit structure, time (savings) deposits accounted for the greatest amount at 75.81%, following by checking and demand (savings) deposits at 16.23%. Public treasury deposits made up the smallest portion, at 7.96%. Compared with the structure of deposits at the end of December 2001, the ratio of demand deposits (including checking, passbook, and passbook savings deposits) rose from 14.96% to 16.23% while the ratio of time deposits dropped from 79.26% to 75.81%.

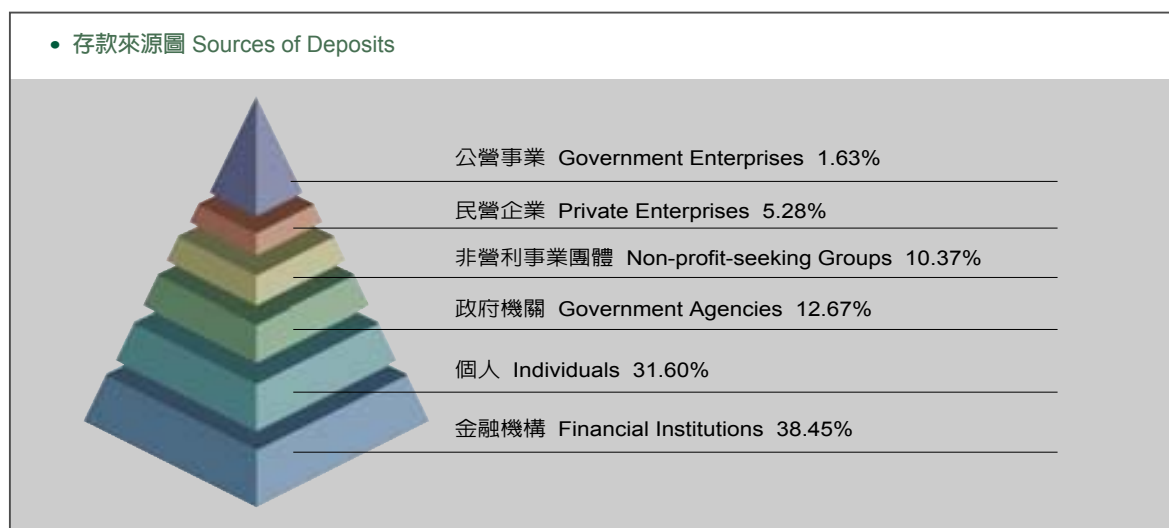
In regard to the sources of deposits, financial institutions (including farmers' association deposits) were the largest depositors, accounting for 38.45% of the total, followed by individuals with 31.6%, government agencies with 12.67%, non-profit-seeking groups with 10.37%, private enterprises with 5.28%, and government enterprises with 1.63%.

## · 存款來源分析

單位：新台幣千元

	91年12月31日	比率%	90年12月31日	比率%	增減%
民營企業	72,444,427	5.28	64,831,383	4.77	11.74
公營事業	22,310,355	1.63	26,246,857	1.93	-15.00
政府機關	173,740,031	12.67	188,945,960	13.89	-8.05
非營利事業團體	142,270,422	10.37	146,265,455	10.75	-2.73
個人	433,447,608	31.60	382,123,259	28.09	13.43
金融機構	527,586,025	38.45	551,804,802	40.57	-4.39
合計	1,371,798,868	100.00	1,360,217,716	100.00	0.85

## • 存款來源圖 Sources of Deposits



## 2. 放款業務

本行放款業務秉持配合政府政策為宗旨，年度內除廣續提撥低利資金融資予無自用住宅者外，並積極配合政府政策辦理不動產、農業及振興經濟等貸款，推出「應收帳款承購」、「指數型房貸」等新種業務，有助於不動產景氣復甦及協助產業提升競爭力，充分發揮專業銀行功能，深獲政府及各界之肯定。

截至91年12月底，本行放款總餘額(不含代放款)為新台幣1,019,626,520千元，較90年12月底減少新台幣26,757,699千元，減少2.56%。

本行放款業務以專業放款為主，一般放款次之。專業放款包括農業金融、土地金融、住宅金融；一般放款則以一般工商業、中小企業及消費性放款為主。民國91年12月底專業放款餘額占總放款(不含代放款)之比率為68.45%，其中住宅金融餘額占55.64%、土地金融餘額占5.01%、農業金融餘額占7.8%；一般放款餘額則占31.55%。

就放款對象言，本行以辦理個人放款為主，占總放款(不含代放款)53.25%，政府機關占21.87%次之，民營企業占19.03%，公營事業占3.15%，金融機構占2.22%，非營利事業團體占0.48%。





• Sources of Deposits

Unit : NT\$Thousand

	Dec.31,2002	Ratio%	Dec.31,2001	Ratio%	Growth%
Private Enterprises	72,444,427	5.28	64,831,383	4.77	11.74
Government Enterprises	22,310,355	1.63	26,246,857	1.93	-15.00
Government Agencies	173,740,031	12.67	188,945,960	13.89	-8.05
Non-profit-seeking Groups	142,270,422	10.37	146,265,455	10.75	-2.73
Individuals	433,447,608	31.60	382,123,259	28.09	13.43
Financial Institutions	527,586,025	38.45	551,804,802	40.57	-4.39
Total	1,371,798,868	100.00	1,360,217,716	100.00	0.85

2. Loans

The objective of the Bank's loan business is to coordinate with government policy, and during this fiscal year it continued appropriating for low-interest loans to first-time home buyers. It also worked in line with government policy in handling real estate, agricultural, economic revitalization, and other loans, and in inaugurating new types of business such as factoring and adjustable-rate home loans. These loans help with the recovery of the real estate market and the enhancement of industrial competitiveness, and gave full expression to the Land Bank's function as a specialized bank, thereby winning the deep approbation of the government and other sectors.

At the end of December 2002 the Bank's total outstanding loans (excluding loans extended on consignment) amounted to NT\$1,019,626,520,000 representing a reduction of NT\$26,757,699,000 or 2.56% compared with the end of the previous year.

In its lending business, the Bank focuses primarily on special-purpose loans and secondarily on general loans. Special-purpose loans include those for agriculture, land, and housing, while general loans consist mainly of general commercial and industrial loans, loans to small and medium-sized enterprises, and consumer loans. The ratio of specialized loans outstanding at the end of December 2002 (excluding loans extended on consignment) to total loans was 68.45%, of which home loans made up 55.64%, land loans accounted for 5.01%, and agricultural loans made up 7.8%. General loans made up 31.55% of the total.

In terms of loan recipients, the Bank concentrates mainly on loans to individuals, who accounted for 53.25% of all loans outstanding (excluding loans extended on consignment) at the end of 2002. Loans to government agencies were second with 21.87%, while loans to private enterprises made up 19.03%, loans to government enterprises accounted for 3.15%, loans to financial institutions stood at 2.22%, and loans to non-profit-seeking groups took up 0.48%.

• Recipients of Loans

Unit : NT\$Thousand

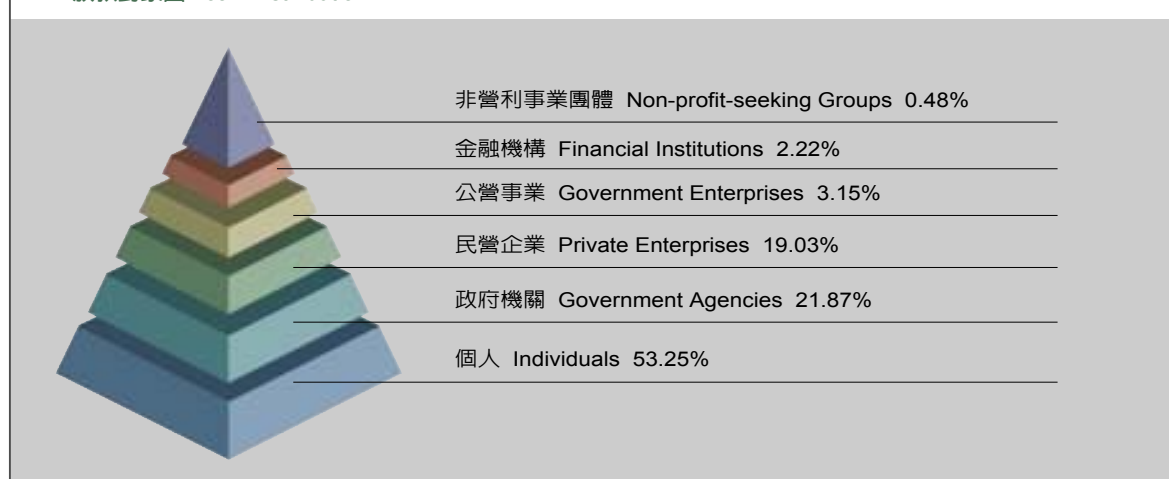
	Dec.31,2002	Ratio %	Dec.31,2001	Ratio%	Growth
Private Enterprises	194,065,397	19.03	192,642,592	18.41	0.73
Government Enterprises	32,088,487	3.15	24,256,694	2.32	32.29
Government Agencies	222,966,677	21.87	274,295,133	26.21	-18.71
Non-profit-seeking Groups	4,846,569	0.48	6,531,227	0.62	-25.79
Individuals	542,971,284	53.25	533,942,752	51.03	1.69
Financial Institutions	22,688,106	2.22	14,715,821	1.41	54.17
Total	1,019,626,520	100.00	1,046,384,219	100.00	-2.56

## · 放款對象分析

單位：新台幣千元

	91年12月31日	比率	90年12月31日	比率	增減%
民營企業	194,065,397	19.03	192,642,592	18.41	0.73
公營事業	32,088,487	3.15	24,256,694	2.32	32.29
政府機關	222,966,677	21.87	274,295,133	26.21	-18.71
非營利事業團體	4,846,569	0.48	6,531,227	0.62	-25.79
個人	542,971,284	53.25	533,942,752	51.03	1.69
金融機構	22,688,106	2.22	14,715,821	1.41	54.17
合計	1,019,626,520	100.00	1,046,384,219	100.00	-2.56

## ● 放款對象圖 Loan Distribution



## 3. 外匯業務

為因應國際化趨勢，積極拓展外匯及國際金融業務，增設外匯營運據點，促進外匯業務之成長與茁壯。截至91年12月底，外匯指定單位計35家，辦理買賣外幣現鈔及旅行支票業務分行計68家、海外分行及辦事處計4家、海外通匯銀行達2,363家，遍佈世界5大洲各主要金融中心，外匯業務承作量為美金11,113,778千元，其中進口業務量為美金2,489,556千元，占22.4%；出口業務量為美金903,392千元，占8.13%；匯兌業務量為美金7,720,830千元，占69.47%。

## 4. 投資開發業務

本行長期投資分為企業轉投資、土地開發投資及債券投資等三類。截至91年12月底長期投資總額為新台幣10,070,517千元，其中企業轉投資餘額為新台幣5,691,167千元，占56.51%；土地開發投資餘額為新台幣1,869,416千元，占18.57%；債券投資餘額為新台幣2,509,934千元，占24.92%。

企業轉投資業務大部份係配合政府政策對公民營企業之轉投資，歷年來獲利均相當穩定。土



### 3. Foreign Exchange

In response to the trend toward internationalization, the Bank is vigorously developing its foreign exchange and international banking businesses, and is adding new foreign exchange units in an effort to stimulate the growth and strengthening of its foreign exchange business. At the end of December 2002 the Bank had a total of 35 designated foreign exchange units, with 68 others dealing in foreign-currency cash and traveler's checks, as well as four overseas branches and representative offices. The number of overseas correspondent banks totaled 2,363, scattered throughout major financial centers on five continents. Foreign exchange transactions undertaken by the Bank during the year totaled US\$11,113,778,000, with import transactions accounting for US\$2,489,556,000, or 22.4% of the total; export transactions amounting to US\$903,392,000, or 8.13%; and remittances totaling US\$7,720,830,000, or 69.47% of the overall amount.

### 4. Investment and Development

The Bank engages in long-term investment in three categories: investment in business enterprises, investment in land development and securities. The amount of long-term investment outstanding at the end of December 2002 stood at NT\$10,070,517,000, of which investment in business enterprises amounted to NT\$5,691,167,000, or 56.51% of the total, and investment in land development accounted for NT\$1,869,416,000, or 18.57%, and investment in securities accounted for NT\$2,509,934,000 or 24.92%.

Most of the Bank's investment in business enterprises consists of investment in government and private enterprises undertaken in line with government policy, and the return on this investment over the years has been quite stable. Investment in land development is divided into two categories: participation in land development on commission from the government, and the development of unutilized land owned by the Bank itself. The accelerated disposition of unused bank-owned land will increase the utilization value of the land and enhance the Bank's profitability while enriching the national treasury and stimulating urban renewal and beautification.

### 5. Trust Operations

The Bank worked actively to expand its trust business during 2002, continuing to provide securities brokerage, underwriting, dealing in negotiable instruments, securities certification, custodianship of securities investment trust funds, and investment of non-discretionary trust funds in overseas funds, among other businesses. The Bank also inaugurated real estate trust and financial asset securitization operations, and established two new securities brokerage branches in order to broaden the scope of its businesses and provide customers with the complete spectrum of rapid investment portfolio management services.



地開發投資業務分兩部份：一為接受政府委託參與土地開發業務；另一則為開發本行自有閒置土地，藉由加速處理行有閒置土地，可提高土地利用價值，提升獲利能力，充裕國庫，促進都市更新及美化市容。

#### 5. 信託業務

積極拓展信託業務，年度內除繼續提供證券經紀、承銷、債票券買賣、證券簽證、受託保管證券投資信託基金及受託辦理指定用途投資國外基金等業務外，並開辦不動產信託、金融資產證券化業務及增設2家兼營證券經紀業務之分行，擴大服務層面，提供客戶完整快速之投資理財服務。

91年證券經紀業務總成交額為新台幣154,782,931千元、買賣短期票券營運量為新台幣152,081,956千元、債券附買回交易平均餘額為新台幣10,303,163千元、有價證券簽證金額為新台幣39,848,882千元、受託保管證券投資信託基金淨資產總值為新台幣13,722,979千元及受託辦理「指定用途投資國外基金業務」金額為新台幣349,677千元。

因應信託業法之施行及金融資產證券化趨勢，與台灣工業銀行簽署金融資產證券化策略聯盟合作，由本行擔任該行申請發行國內首件企業貸款債權證券化商品之受託機構，負責信託資產之保管、受益證券之發行與信託收益之分配，俾提供客戶多元化之投資理財服務。

#### 6. 消費金融業務

為滿足消費者多元化之需求，年度內除提供各種消費性貸款，推出現金卡業務外，並積極以策略聯盟合作推廣銀行保險業務，加強促銷各種理財商品、強化理財專員之理財諮詢服務，提供客製化之理財服務。

積極推展電子商務金融業務，年度內延攬網路特約商店54家及累計推展20家大專院校校園IC金融卡，發卡量超過15萬卡。

卡片業務之推展，繼續加強與異業結盟，提供更多功能及附加價值等服務，截至91年12月底，本行IC金融卡累計發卡量達687,776卡，較上年度成長32.09%，國際信用卡累計發卡量達223,076卡，較上年度成長11.24%，國際轉帳卡累計發卡量達1,598,648卡，較上年度成長15%，延攬特約商店計2,601家、累計裝設POS台數達5,139台，普設於本行各營業單位、加油站、地政事務所及一般商店，提供客戶「一卡在手通行無阻」之便捷服務。另為加強服務客戶，自91年10月份開辦現金卡業務，截至91年12月底累計發卡數達66,241卡。

#### 7. 代理業務

本行除辦理各項銀行業務外，並配合政府政策或接受公民營機構委託辦理下列代理業務，以提供更週密、廣泛之服務

- (1) 受託經收放領公有地地價、代理補償費發放、公設地補償費搭發土地債券及兌付本息等。
- (2) 代理公庫及公營事業機構台灣菸酒公司、中油公司收取營業款項；代理勞保局、中央健康保險局收款業務及代撥醫療給付等。
- (3) 辦理委託代繳及轉帳代發業務，包括代繳各項公用事業費用及稅款、學雜費、貸款本息、保險費、增資股款、信用卡消費轉帳暨轉帳代發薪津、股利等。



The total value of securities brokerage trading undertaken by the Bank during FY2002 was NT\$154,782,931,000, dealing in short-term bills amounted to NT\$152,081,956,000, the average balance of repo trading was NT\$10,303,163,000, securities certification reached a value of NT\$39,848,882,000, the amount of securities investment trust funds under custodianship was NT\$13,722,979,000, and the marketing of non-discretionary trust fund investment in overseas mutual funds amounted to NT\$349,677,000.

In response to the implementation of the Trust Business Law and the trend toward the securitization of financial assets, the Bank entered into a financial assets securitization strategic alliance with the Taiwan Industrial Bank, under which the Land Bank serves as a trustee agency for that bank in applying for the first issuance in Taiwan of securitized corporate debt products and being responsible for the custodianship of trust assets, the issuance of beneficial certificates, and the distribution of trust earnings, thereby providing a diversified range of investment portfolio services.

#### 6. Consumer Banking

To satisfy the diverse needs of consumers, the Bank provided all kinds of consumer loans during this fiscal year, introduced the cash-card business, and cooperated actively with strategic alliance partners in promoting the bank insurance business, strengthening the marketing of money-management products, reinforcing money-management consulting services by Financial Management Consultant and providing customized money-management services.

The Bank vigorously promotes the e-commerce funds-flow business; during this year it extended its network contract stores to 54 and promoted the IC card business on 20 different college and university campuses. The number of cards issued has exceeded 150,000.

In the development of the card business, the Bank continued strengthening cross-industry alliances in order to provide services with more functions and greater value-added. By the end of December 2002 the number of IC cards issued by the Land Bank had reached 687,776, for a growth of 32.09% over the end of the previous year; the Bank had also issued 223,076 international credit cards, for a growth of 11.24% over a year earlier; and the number of Maestro cards had reached 1,598,648, an increase of 15% over the end of 2001. Its contract stores had been increased to 2,601 and it had installed 5,139 POS machines throughout the Land Bank's own business units, gasoline stations, land administration offices, and ordinary stores, thereby providing customers with convenient "one card opens all doors" services. The Bank moved to further strengthen services to customers by inaugurating the cash-card business in October 2002, and by the end of December had issued a total of 66,241 of these cards.

#### 7. Agency Services

In addition to engaging in its various banking businesses, the Bank also undertakes the following types of agency services in line with government policy or on commission from government and private companies in order to provide a more complete range of services:

- (1) Collection of payments for the sale of public land, distribution of compensation payments, and distribution of land bonds as compensation for requisitioned land as well as the making of principal and interest payments.
- (2) Collection of payments for government treasuries and for the state-run Taiwan tobacco and Liquor corp, and Chinese Petroleum Corp., as well as collection of payments on behalf of the Labor Insurance Bureau and the Bureau of National Health Insurance, and issuance of payments for medical care.
- (3) Handling of commissioned payments and funds-transfer payments including utilities fees, school tuition and fees, principal and interest on loans, insurance premiums, stock payments for capital increases, funds transfer for credit-card payments, payment of salaries and stock dividends through funds transfer, etc.

### 三、最近二年度從業員工資料

#### • 從業人員資料

年 度	91年度	90年度
員工人數		
職員	5,198	5,173
警員	146	159
工員	732	725
合 計	6,076	6,057
平均服務年資	13.1 年	13.2 年
平均年齡	41.7 年	41.7 年
學歷分布比率		
博士	1	1
碩士	157	154
大學(專)	4,276	4,270
高中	1,053	993
高中以下	589	639

以上資料均含董事長、總經理

### 四、勞資關係

#### (一) 福利措施

1. 提撥經費鼓勵行員成立社團及辦理各項休閒康樂活動。
2. 提供員工進修補助及員工子女獎助學金。
3. 提撥特別獎金激勵績優單位及員工。
4. 重大疾病醫藥補助及設置保健室，辦理醫療保健服務。
5. 員工存款及房屋貸款等均享有優惠利率。
6. 對退休員工發給照護慰問金。

#### (二) 職工福利委員會

本行設置職工福利委員會，每月就職工薪金扣繳福利金百分之0.5%，另就營業收入提撥0.15%，由職工福利委員會統籌運用辦理員工福利事宜。

#### (三) 退休制度

依照「財政部所屬國營金融保險事業人員退休、撫卹及資遣辦法」及相關法令辦理員工退休事宜。

#### (四) 最近二年度因勞資糾紛所遭受之損失：無。

#### (五) 目前及未來可能發生之勞資糾紛損失：無。



### 3. Employees for Past Two Years

#### • Employee Structure

Fiscal Year	FY 2002	FY 2001
No. of Personnel		
Staff	5,198	5,173
Guards	146	159
Laborers	732	725
Total	6,076	6,057
Average Seniority	13.1 years	13.2 years
Average Age	41.7 years	41.7 years
Educational Background		
Doctorates	1	1
Masters	157	154
University (College)	4,276	4,270
Senior High School	1,053	993
Junior High School and Under	589	639

The above data include the chairperson and president.

### 4. Labor/Management Relations

#### (1) Welfare Measures

1. Funds are appropriated to encourage employees to establish social groups and carry out leisure and recreational activities.
2. Subsidies are provided to employees for advanced studies, and scholarships are provided for their children.
3. Special bonuses were given to encourage outstanding departments and employees
4. Subsidies for serious diseases are provided and a health clinic is maintained to handle medical and health care services.
5. Preferential interest rates are offered to employees for deposits and home loans.
6. Welfare bonuses are given to retired employees.

#### (2) Employee Welfare Committee

The Bank has established an Employee Welfare Committee for which 0.5% of salaries are appropriated each month along with 0.15% of operating income for the unified use by the Committee for the welfare of employees.

#### (3) Retirement System

Employee retirement is handled in accordance with the Regulations Governing Retirement, Retirement Pay, and Dismissal of Employees of Government-run Financial and Insurance Enterprises Under the Ministry of Finance and other relevant laws and regulations.

**(4) Losses suffered due to employee/management disputes during the past two years: None.**

**(5) Possible losses due to employee/management disputes now and in the future: None.**

## 五、固定資產及其他不動產

### (一) 行有不動產概況

項目	筆(棟)數	面積(平方公尺)	帳面價值(元)	備註
土地	3,417	847,675.09	31,674,639,411.57	
房屋	272	319,165.77	9,535,940,947.79	

註：以上資料基準日為91年12月31日

### (二) 最近二年度處分或取得新台幣五千萬元以上之固定資產

單位：新台幣元

資產名稱	取得年月	購買	賣方	使用情形
購置懷寧大樓4、5樓	91.12	128,643,780元	陽明海運股份有限公司	總行辦公室
購置嘉興分行行舍預定地	91.12	79,036,723元	國有財產局	規劃中

單位：新台幣元

資產名稱	取得年月	處分年月	處分價格	處分利益	買方	與公司關係
土地	45.04	91.12	151,008,000	15,344,621	財團法人金融研訓院	讓售
土地	45.04	91.12	254,100,000	194,073,728	台灣電力公司	讓售

## 六、轉投資事業

請參閱財務報表附註7長期投資(第78頁)。

## 七、風險管理

### (一) 外匯風險及衍生性金融商品交易

1. 本行為強化對個別國家信用風險之控管，訂定有「國家風險額度管理要點」，該要點規定本行國家風險信用額度授予標準、總額度上限、額度之控管、額度之流用及暴險狀況分析等，國家風險信用額度分為「授信額度」及「交易額度」。有關「交易額度」部分，本行另訂有「辦理外幣資金交易作業處理要點」及「辦理外幣衍生性金融商品交易作業處理要點」，對各項交易之範圍及額度、持有部位限額及評估、風險管理評定標準等加以規範，以控制風險。
2. 本行外匯風險集中狀況表：(91年12月31日)





## 5. Fixed Assets and Other Real Estate

### (1) Bank-owned Real Estate

Unit : NT\$

Type of Real Estate	No. of Plots (Buildings)	Area (sq. m.)	Book Value (NT\$)	Notes
Lands	3,417	847,675.09	31,674,639,411.57	
Buildings	272	319,165.77	9,535,940,947.79	

Note: Base date for the above data is Dec. 31, 2002

### (2) Fixed Assets Valued at NT\$50 Million or More Sold or Acquired During Past Two Years

Unit : NT\$

Name of Asset	Date of Acquisition	Purchase Price	Seller	Utilization
The 4th and 5th Floors of Huaining Building	Dec.2002	128,643,780	Yang ming Marine Transport Corp.	Head office
Premises of Chiasing Branch	Dec.2002	79,036,723	National Property Administration	planning

Unit : NT\$

Name of Asset	Date of Acquisition	Date Sold	Selling Price	Profit on Sale	Buyer	Relationship to the Bank
Land	Apr.1956	Dec.2002	151,008,000	15,344,621	Taiwan Academy of Banking and Finance	Selling
Land	Apr.1956	Dec.2002	254,100,000	194,073,728	Taiwan Power Company	Selling

## 6. Invested Enterprises

See accompanying notes to financial statements 7, Long-term Investments. ( Page 79 )

## 7. Risk Management

### (1) Foreign Exchange Risk and Trading in Financial Derivative Products

- To reinforce the control of credit risk in regard to individual countries, the Bank has set up Guidelines for National Risk Quota Management which stipulate the Bank's national risk credit quota standards, maximum total quotas, quota controls, quota utilization, and risk occurrence analysis. National risk credit quotas are divided into loan quotas and transaction quotas. For the transaction quotas, the Bank has set up Operating Guidelines for Foreign Currency Transactions and Operating Guidelines for Transactions in Foreign-currency Financial Derivative Products that establish scopes and quotas for various types of transactions, position limits and assessment, and risk management assessment standards so as to set norms and control risks.

單位：千美元

國家名稱	交易額度	授信額度	使用額度總計	比率%
美國	94,040	198,786	292,826	52.98
香港	67,397	1,500	68,897	12.46
新加坡	39,911	4,635	44,546	8.06
比利時	26,000		26,000	4.70
巴拿馬		20,063	20,063	3.63
韓國	4,000	14,000	18,000	3.26
德國	12,500	5,238	17,738	3.21
開曼群島		16,000	16,000	2.89
馬來西亞		10,000	10,000	1.81
法國	7,472		7,472	1.35
印尼		6,073	6,073	1.10
義大利	5,000		5,000	0.90
西班牙	5,000		5,000	0.90
瑞士	5,000		5,000	0.90
菲律賓		5,000	5,000	0.90
維京群島		4,623	4,623	0.84
以色列	272		272	0.05
加拿大	250		250	0.05
合計	266,842	285,918	552,760	100.00

註：「交易額度」適用於外匯市場、貨幣市場、資本市場、共同基金、開發相對保證函及擔保信用狀與衍生性金融商品交易等；「授信額度」適用於外幣放款及保證業務。

3. 本行在業務上進行各項衍生性金融商品交易，包括遠期外匯合約、無本金交割遠期外匯交易、換利合約及換匯換利合約等，此類交易具有不同程度之各項風險。其相關資訊揭露如下：

(1) 合約金額或名目本金金額及信用風險

(單位：千美元)

金融商品	91.12.31		90.12.31	
	合約金額	信用風險	合約金額	信用風險
與匯率有關合約				
遠期外匯合約	\$ 123,482	\$ 998	\$ 202,941	\$ 2,786
無本金交割遠期外匯交易	11,013	13	0	0
與利率有關合約				
利率交換合約	19,000	0	10,000	0
換匯換利合約	0	0	50,000	0

(2) 市場價格風險

市場價格風險指因市場價格不利之變動（如市場利率、匯率及股價價格之不利變動）所造成對本行可能產生之損失。本行於民國90年及91年12月31日之相關衍生性金融商品之市場價格風險均極低。

(3) 流動性風險、現金流量風險及未來現金需求之金額、期間及不確定性



## 2. Concentration of the Land Bank's Foreign Exchange Risk (Dec. 31, 2002)

Unit : US\$ Thousand

Country	Transaction Quota	Loan Quota	Total Quota Used	Ratio %
United States	94,040	198,786	292,826	52.98
Hong Kong	67,397	1,500	68,897	12.46
Singapore	39,911	4,635	44,546	8.06
Belgium	26,000		26,000	4.70
Panama		20,063	20,063	3.63
Korea	4,000	14,000	18,000	3.26
Germany	12,500	5,238	17,738	3.21
Cayman Islands		16,000	16,000	2.89
Malaysia		10,000	10,000	1.81
France	7,472		7,472	1.35
Indonesia		6,073	6,073	1.10
Italy	5,000		5,000	0.90
Spain	5,000		5,000	0.90
Switzerland	5,000		5,000	0.90
Philippines		5,000	5,000	0.90
Virgin Islands		4,623	4,623	0.84
Israel	272		272	0.05
Canada	250		250	0.05
Total	266,842	285,918	552,760	100.00

Note: Transaction quotas are used in the foreign exchange market, money market, capital market, mutual funds, letters of guarantee, standby letters of credit, and financial derivatives transactions; loan quotas are used for foreign-currency loans and guarantees.

3. In its business the Bank carries out trading in all kinds of financial derivative products, including forward contracts, Non-delivery forward contracts Trading, interest swap contracts, and cross currency swap contracts; and, for transactions of this kind, there are various kinds and degrees of risk. The relevant data are disclosed below:

### (1) Contract Amount or Nominal Capital Amount and Credit Risk

Unit : US\$ Thousand

Product	Dec. 31, 2002		Dec. 31, 2001	
	Value	Credit Risk	Value	Credit Risk
Exchange Rate-Related Contracts				
Forward Contracts	\$123,482	\$998	\$202,941	\$2,786
Non-delivery forward contracts Trading	11,013	13	0	0
Interest Rate-Related Contracts				
Interest Swap Contracts	19,000	0	10,000	0
Cross-Currency Swap Contracts	0	0	50,000	0

(2) Market price risk refers to possible losses to the Bank as a result of unfavorable changes in market prices (such as market interest rates, exchange rates, and stock prices). The exposure of the Bank to market price risk as of Dec. 31, 2001 and 2002 was extremely low.

(3) Liquidity Risk, Cash Flow Risk, and Amount, Term, and Uncertainty of Future Cash Needs

◎本行所持有之衍生性金融商品，次級市場雖屬有限，惟因此類商品投資係以避險軋平部位為主，故流動性風險有限。

◎本行從事衍生性金融商品交易預期產生之淨額現金流量主要由利率交換合約所產生，係採淨額交割，故現金流量風險有限。另上述預期現金需求係屬預計金額，且不確定性受到利率及匯率之影響，其時間愈長者，不確定性愈高。

#### (4) 衍生性金融商品於財務報表中之表達方式

本行將遠期外匯合約產生之應收及應付款項餘額於資產負債表日互為抵減，其差額列於應收款項或應付款項。本行操作衍生性金融商品所產生之利得或損失主要帳列當期損益表之「利息收支」或「兌換損益」項下。

## (二) 信用風險集中度

本行對行業別訂有授信比重，對同一人、同一關係人、同一關係企業之授信亦訂有風險控管，以維持資產品質。

- 對各行業授信比重係參酌本行年度營業政策、經濟景氣動向、產業之市況及經濟展望擬定，每一行業之授信限制比率，避免集中同一景氣循環之行業。
- 對同一關係企業之授信除遵守銀行法之規定外，並訂有「臺灣土地銀行辦理同一關係企業授信作業要點」，以防止風險過度集中。

單位：新台幣千元，%

	91.12.31		90.12.31	
對利害關係人授信金額	14,503,798		15,069,391	
利害關係人授信比率	0.62		0.96	
股票質押授信比率	0.15		1.83	
授信行業集中情形	行業別	比率%	行業別	比率%
	1.農林漁牧業	0.32	1.農林漁牧業	0.18
	2.礦業及土石採取業	0.11	2.礦業及土石採取業	0.01
	3.製造業	11.96	3.製造業	11.23
	4.水電燃氣業	0.75	4.水電燃氣業	0.94
	5.營造業	1.98	5.營造業	2.11
	6.批發零售餐飲業	3.01	6.批發零售餐飲業	2.61
	7.運輸倉儲通信業	2.44	7.運輸倉儲通信業	1.38
	8.金融保險不動產業	4.65	8.金融保險不動產業	5.01
	9.工商社會個人服務業	1.16	9.工商社會個人服務業	1.11
	10.個人放款	53.45	10.個人放款	50.86
	11.其他	20.17	11.其他	24.56
	合計	100.00	合計	100.00

註：A. 授信總額包括買匯、進出口押匯、放款及貼現、應收承兌票款及應收保證款項。

B. 對利害關係人授信金額係銀行法所定義之對利害關係人授信金額。

C. 利害關係人授信比率 = 銀行法所定義之對利害關係人授信金額 ÷ 授信總額。

D. 股票質押授信比率 = 承作以股票為擔保品之授信金額 ÷ 授信總額。



- ◎ Liquidity of the secondary market for derivative financial products held by the Bank, is relatively low, and investment in these products is mainly for the purpose of hedging risk by squaring positions.
- ◎ Since the net cash flow expected to be produced by the Bank's trading in derivative financial products arises from interest swap contracts, and since net settlement is adopted, cash flow risk is limited. Also, the expected cash needs mentioned above is an estimated amount, and its uncertainty is affected by interest and exchange rates; the longer the term, therefore, the greater the uncertainty.

(4) Expression of Derivative Financial Products in Financial Statements

The Bank offsets the outstanding amount of accounts receivable and accounts payable arising from forward currency contracts in the Balance Sheet date, with the difference being listed as accounts receivable or payable. Profits or losses from the Bank's derivatives operations are listed in the Statement of Income primarily under Interest Income or Expenses and Gains or Losses on Exchange Trading.

**(2) Concentration of Credit Risk**

The Bank has established loan ratios for different industries as well as risk controls for individuals, related groups of people, and enterprise groups in order to maintain its asset quality.

1. Loan ratios for different industries are set in consideration of the Bank's annual operating policy, trends in economic performance, industry market conditions, and economic prospects. The quota limits for different industries are designed to prevent the concentration of loans on groups of industries that are subject to the same economic cycles.
2. Besides observing the provisions of the Banking Law, in its extension of loans to any one enterprise group the Bank also conforms to its Land Bank of Taiwan Operating Guidelines for Loans to the Same Enterprise Group so as to avoid an excessive concentration of risk.

Unit : NT\$ Thousand,%

	Dec. 31, 2002		Dec. 31, 2001	
Loans to Related parties	14,503,798		15,069,391	
Ratio of Loans to Related parties	0.62		0.96	
Ratio of Loans Secured by Stocks	0.15		1.83	
Concentration of Loans by Industry	Industry	Ratio%	Industry	Ratio%
	1. Agriculture, Forestry, Fishery	0.32	1. Agriculture, Forestry, Fishery	0.18
	2. Mining and Quarrying	0.11	2. Mining and Quarrying	0.01
	3. Manufacturing	11.96	3. Manufacturing	11.23
	4. Utilities	0.75	4. Utilities	0.94
	5. Construction	1.98	5. Construction	2.11
	6. Wholesale, Retail, F&B Sales	3.01	6. Wholesale, Retail, F&B Sales	2.61
	7. Shipping, Warehousing, Communications	2.44	7. Shipping, Warehousing, Communications	1.38
	8. Banking, Insurance, Real Estate	4.65	8. Banking, Insurance, Real Estate	5.01
	9. Industrial, Commercial, Social, Personal Services	1.16	9. Industrial, Commercial, Social, Personal Services	1.11
	10. Personal Loans	53.45	10. Personal Loans	50.86
	11. Others	20.17	11. Others	24.56
	Total	100.00	Total	100.00

Notes:1.The total amount of credit extension includes bills purchases, trade financing, loans and discounts, bills acceptances receivable, and guarantees receivable.

2.The amount of loans to related parties is the amount as defined in the Banking Law.

3.The ratio of loans to related parties=Amount of loans to related parties as defined in the Banking Law/total amount of loans.

4.The ratio of loans secured by stocks=Amount of secured loans using stocks as collateral/total amount of loans.

本行對授信案件之選擇與配置兼顧政策性、安全性、收益性、流動性、公益性及成長性。對於授信案件之准駁，均經過嚴密之徵信及授信程序，徵提適足之擔保品，並審慎評估授信戶之債信、營運及財務狀況、資金用途、還款來源、償債能力及債權確保等；授予額度後，本行亦定期辦理覆審、追蹤考核等作業，以掌握授信戶之動態，並確保授信條件之履行。

### (三) 逾期放款金額

單位：新台幣千元，%

項目	91.12.31		90.12.31	
	本行	承受之農會	本行	承受之農會
逾期放款（含催收款）	72,664,466	6,101,491	83,279,997	1,238,513
催收款	72,455,785	6,101,491	83,229,108	1,238,513
逾放比率（%）	6.60	46.11	7.30	30.04
應予觀察放款	37,123,691	372,569	45,108,941	255,935
應予觀察放款占總放款比率	3.37	2.82	3.95	6.21
帳列放款及催收款準備	12,754,283		22,850,918	

註：A. 逾期放款（含催收款）係依財政部83.2.16台財融第832292834號函及86.12.1財政部台財融第86656564號函規定之列報逾期放款金額

B. 逾放比率 = 逾期放款（含催收款）÷（放款餘額 + 催收款）

C. 應予觀察放款係指中長期分期償還放款逾三個月但未滿六個月、其他放款本金未逾期三個月而利息未按期繳納逾三個月但未滿六個月、已達列報逾放而准免列報者（包括協議分期償還放款、已獲信保基金理賠及有足額存單或存款備償放款、九二一震災經合意展延者、擔保品已拍定待分配款及其他經專案准免列報者）。

### (四) 利率敏感性資訊

單位：%

	91.12.31	90.12.31
利率敏感性資產與負債比率	90.31%	93.26%
利率敏感性缺口與淨值比率	-160.99%	-105.62%

註：A. 利率敏感性資產與負債比率 = 利率敏感性資產 / 利率敏感性負債（指一年內新台幣利率敏感性資產與利率敏感性負債）。

B. 利率敏感性缺口 = 利率敏感性資產 - 利率敏感性負債。

### (五) 資產與負債到期及缺口分析表

民國九十一年十二月三十一日

單位：新台幣千元

	合計	0至30天	31天至90天	91天至180天	181天至一年	一年以上
資產	1,508,281,000	206,842,000	101,212,000	91,664,000	127,890,000	980,673,000
負債	1,514,865,000	230,718,000	229,377,000	303,131,000	525,386,000	226,253,000
缺口	-6,584,000	-23,876,000	-128,165,000	-211,467,000	-397,496,000	754,420,000
累積缺口	-6,584,000	-23,876,000	-152,041,000	-363,508,000	-761,004,000	-6,584,000



In its selection and distribution of loan cases, the bank gives consideration to policy, security, profitability, liquidity, public benefit, and growth potential. A loan application is approved or disapproved after strict credit investigation and loan procedures are carried out and adequate collateral is offered; in addition, the creditability, operations, and financial status of the borrower are carefully evaluated, along with its repayment capability and the assurance of creditor rights.

Following the granting of a loan amount, the Bank carries out regular re-assessment and follow-up evaluation so as to maintain a firm grasp of the borrower's operations and assure its adherence to the conditions of the loan.

### (3) Amount of Non-performing Loans

Unit : NT\$ Thousand, %

Item \ Time	Dec. 31, 2002		Dec. 31, 2001	
	Land bank of Taiwan	The Farmer's Associations are undertaken by the Bank	Land bank of Taiwan	The Farmer's Associations are undertaken by the Bank
Non-performing Loans (including overdue accounts receivable)	72,664,466	6,101,491	83,279,997	1,238,513
Overdue accounts receivable	72,455,785	6,101,491	83,229,108	1,238,513
Ratio of Non-performing Loans	6.60	46.11	7.30	30.04
Loans for observation	37,123,691	372,569	45,108,941	255,935
It shall be further observe the ratio of overdue amounts over the total crediting amounts.	3.37	2.82	3.95	6.21
Book Value of Reserves for Loans and overdue account receivable	12,754,283	22,850,918		

Notes: 1. The amount of non-performing loans (including overdue accounts receivable) is reported in accordance with the stipulations of Ministry of Finance Tai Tsai jung Document No. 832292834, dated Fed. 16, 1994 and Ministry of Finance Tai Tsai jung Document No. 86656564, dated Dec. 1, 1997.

2. Ratio of non-performing loans=non-performing loans (including overdue accounts receivable)/(loans outstanding+overdue accounts receivable)

3. "Loans for observation" refers to medium- and long-term time-payment loans that are overdue by more than three months but less than six months, other loans for which principal payments on are overdue for not more than three months and interest payments are overdue for more than three months but less than six months, loans that have fulfilled the conditions for reporting as overdue loans but are exempt from reporting (including renegotiated time-payment loans, loans for which payment has been received from the guarantee fund or are backed by sufficient deposits for repayment, Sept. 21 earthquake loans for which extension has been agreed, loans for which collateral has been auctioned and the proceeds are awaiting distribution, and other loans which have been exempted from reporting on a case-by-case basis).

### (4) Interest-rate Sensitivity

Unit : %

	Dec. 31, 2002	Dec. 31, 2001
Ratio of Interest-rate Sensitive Assets to Liabilities	90.31%	93.26%
Ratio of Interest-rate Sensitive Gap to Equity	-160.99%	-105.62%

Notes: 1. Ratio of interest-rate-sensitive assets to liabilities=interest-rate-sensitive assets/interest-rate-sensitive liabilities (meaning New Taiwan dollar interest- rate- sensitive assets and liabilities within one year.)

2. Gap=interest-rate-sensitive assets minus interest-rate-sensitive liabilities.

### (5) Analysis of Assets and Liabilities Maturity and Gap

Dec.31,2002

Unit : NT\$ Thousand

	Total	0-30 Days	31-90 Days	91-180 Days	181 Days -One Year	Over One Year
Assets	1,508,281,000	206,842,000	101,212,000	91,664,000	127,890,000	980,673,000
Liabilities	1,514,865,000	230,718,000	229,377,000	303,131,000	525,386,000	226,253,000
Gap	-6,584,000	-23,876,000	-128,165,000	-211,467,000	-397,496,000	754,420,000
Accumulated Gap	-6,584,000	-23,876,000	-152,041,000	-363,508,000	-761,004,000	-6,584,000

民國九十年十二月三十一日

單位：新台幣千元

	合計	0至30天	31天至90天	91天至180天	181天至一年	一年以上
資產	1,503,222,000	213,071,000	98,066,000	69,560,000	147,492,000	975,033,000
負債	1,500,554,000	245,507,000	213,110,000	295,648,000	565,789,000	180,500,000
缺口	2,668,000	-32,436,000	-115,044,000	-226,088,000	-418,297,000	794,533,000
累積缺口	2,668,000	-32,436,000	-147,480,000	-373,568,000	-791,865,000	2,668,000

註：本表僅含總行及國內分支機構新台幣部分(不含外幣)之金額。

## 八、重要契約：略

## 九、訴訟或非訴訟事件

未決訟案(僅摘述金額逾一億元以上之案件)

(一) 原告：台灣土地銀行

被告：張林如玉

律師：李振生

案由：返還不當得利

案號：台灣高等法院九十一年重上字第319號

訴訟標的：312,895,217元

處理經過：目前繫屬於台灣高等法院

(二) 原告：陳飛皓

被告：大力營造有限公司、台灣土地銀行高雄分行

律師：李慶榮

案由：給付票款

案號：高雄地方法院九十年雄簡字第52號

訴訟標的：100,000,000元

處理經過：● 原告主張持有大力營造公司所簽發、土地銀行高雄分行背書之本票，請求被告連帶付款。

● 案經法院將背書印文與印鑑卡印文函送調查局鑑定結果，二者並不相同，背書有偽造之情形。

● 目前第四次送法務部調查局鑑定中。

(三) 原告：陳飛皓

被告：大力營造有限公司、台灣土地銀行高雄分行

律師：李慶榮

案由：給付票款

案號：高雄地方法院九十一年雄簡字第2143號

訴訟標的：300,000,000元

處理經過：● 原告主張持有大力營造公司所簽發、土地銀行高雄分行背書之本票，請求被告連帶付款。

● 案經法院將背書印文與印鑑卡印文函送調查局鑑定結果，二者並不相同，背書有偽造之情形。

● 目前審理中。





Dec.31,2001

Unit : NT\$ Thousand

	Total	0-30 Days	31-90 Days	91-180 Days	181 Days -One Year	Over One Year
Assets	1,503,222,000	213,071,000	98,066,000	69,560,000	147,492,000	975,033,000
Liabilities	1,500,554,000	245,507,000	213,110,000	295,648,000	565,789,000	180,500,000
Gap	2,668,000	-32,436,000	-115,044,000	-226,088,000	-418,297,000	794,533,000
Accumulated Gap	2,668,000	-32,436,000	-147,480,000	-373,568,000	-791,865,000	2,668,000

Note: This chart includes only NT dollar (excluding foreign currencies) amounts of the Bank's headquarters office and domestic branches.

## 8. Major Contracts: None

## 9. Court Cases

Unresolved Cases (Cases involving NT\$100 million and above only)

(1) Plaintiff: Land Bank of Taiwan

Defendant: Chang-Lin, Ju-yu

Attorney: Lin, Chen-sheng

Subject: Return of improper gains

Number of case: Taiwan Superior Court 2002 Document Chung Shang Tzu No. 319

Amount claimed: NT\$312,895,217

Progress: Currently under the Taiwan Superior Court

(2) Plaintiff: Chen, Fei-hao

Defendants: Ta Li Construction Co., Land Bank of Taiwan Kaohsiung Baranch

Attorney: Li, Ching-jung

Subject: Payment of funds

Number of case: Kaohsiung District Court 2001 Hsiung Chien No. 52

Amount claimed: NT\$100,000,000

Progress: • The plaintiff claims to hold a check issued by the Ta Li Construction Co. and endorsed by the Kaohsiung Branch of the Land Bank of Taiwan, and demands that the defendants jointly makepayment.

- The court sent the endorsement stamp and chop card stamp to the Bureau of Investigation for appraisal; the appraisal found that the two were not the same, and that the endorsement was forged.
- Currently under the fourth examination by the Investigation Bureau, Ministry of Justice.

(3) Plaintiff: Chen, Fei-hao

Defendants: Ta Li Construction Co., Land Bank of Taiwan Kaohsiung Baranch

Attorney: Li, Ching-jung

Subject: Payment of funds

Number of case: Kaohsiung District Court 2002 hsiung Chien No.2143

Amount claimed: NT\$300,000,000

Progress: • The plaintiff claims to hold a check issued by the Ta Li Construction Co. and endorsed by the Kaohsiung Branch of the Land Bank of Taiwan, and demands that the defendants jointly makepayment.

- The court sent the endorsement stamp and chop card stamp to the Bureau of Investigation for appraisal; the appraisal found that the two were not the same, and that the endorsement was forged.
- Under review

# 營業及資金運用計畫

## OPERATING AND FUNDS UTILIZATION PLANS

- 49 營運計畫概要  
Operating Plans
- 50 處分不動產或長期投資計畫  
Disposition and Acquisition of Real  
Estate, and Long-term Investment
- 50 研究與發展  
Research and Development
- 54 資金運用計畫  
Funds Utilization Plans





## 一、營運計畫概要

- (一) 存款業務：提高活存比率、改善存款結構，以降低資金成本；同時加速推動電子金融服務，以鞏固客源、開創新局。
- (二) 授信業務：有效運用本行專業利基，配合政策拓展不動產融資及企業融資業務，並加強金融商品及相關業務之結合，朝向全方位金融目標努力。
- (三) 消費金融業務：配合全方位業務發展方針，積極推動消費性放款、卡片業務、電子金融業務及個人投資理財業務。
- (四) 外匯業務：擴大外匯業務規模，提高服務品質，加強培訓外匯人才，邁向業務國際化。
- (五) 不動產經營開發業務：配合政府經濟發展計畫，辦理土地投資開發業務。
- (六) 證券與信託業務：擴大證券相關業務領域，強化信託業務競爭力，積極推展不動產抵押債權證券化業務。
- (七) 財務管理及債票券業務：結合新台幣資金之各項用途，作最有利之統籌運用，並積極推展債票券業務，提高資金管理效率及部位操作績效。
- (八) 清理逾期放款業務：加強清理逾期放款及追索債權，期有效降低逾放比率。
- (九) 盈餘：有效運用資金，強化獲利能力，達成盈餘目標。
- (十) 資訊業務：加強資訊運用，擴展資訊功能，促進經營成效。
- (十一) 組織調整：配合金融環境變遷及加入WTO後金融發展趨勢，適時調整本行組織架構，以

## 1. Operating Plans

- (1) Deposits: The ratio of demand deposits will be heightened to improve the deposit structure and reduce the cost of capital; at the same time, the promotion of e-banking services will be accelerated so as to consolidate the Bank's customer base.
- (2) Loans: The Bank's specialized niche will be fully utilized, and real estate financing and corporate loans will be promoted in coordination with government policy; in addition, the integration of financial products and related services will be strengthened as the Bank advanced toward the goal of providing a full range of financial services.
- (3) Consumer banking: In line with the development of the Bank into a full-service bank, the consumer loan, card, e-banking, and personal investment portfolio management businesses will be promoted vigorously.
- (4) Foreign exchange: The scale of the foreign exchange business will be expanded, the quality of service will be enhanced, and the training of forex personnel will be strengthened as the Bank advances toward the internationalization of its business.
- (5) Real estate development: Investment in real estate development will be carried out in line with government policy.
- (6) Securities and trust: The field of the Bank's securities business will be expanded and competitiveness in the trust business will be strengthened, and the securitization of debt secured by real estate will be vigorously promoted.
- (7) Financial management and bonds and securities: The most profitable planning and utilization will be carried out for the various uses of New Taiwan dollar funds, and the bonds and securities businesses will be actively developed so as to enhance the efficiency of funds management and performance in the manipulation of positions.

達組織精簡化及效率化的目標。

(十二) 服務品質：全面推行服務再造，提升為民服務效率。

(十三) 人力培訓及平時考核：加強人力規劃與管理、人才培訓，充分運用訓練所設備，加強行員訓練。

## 二、處分不動產或長期投資計畫

### (一) 長期投資

#### 1. 土地開發投資計畫

##### (1) 開發行有閒置土地

辦理高雄博愛路捷運紅線R12(博愛大樓)、台北市金山南路、廣州街、永康街、林森北路等土地開發案。

##### (2) 續辦政府委辦土地改良開發案

賡續配合台北縣政府開發進度辦理台北縣台北大學特定區區段徵收開發案之撥墊補償費及回收本息等事宜。

##### (3) 續辦開發完成房地之租售與管理

已開發完成之台北市敦和辦公大樓、潮州大樓分別出租台北高等行政法院、行政院農委會漁業署辦公使用，大安華園大樓住宅戶已全部售出，僅餘地下二樓五個停車位，將賡續辦理租售與管理事宜。

#### 2. 投資損益

藉由加速開發行有閒置土地並配合政府辦理土地改良，除可提高土地利用價值，增進營運績效及提升獲利能力外，並可增加政府稅收充裕國庫、協助地方建設、促進都市更新及美化市容環境之社會責任。

### (二) 處分

1. 計畫處分土地62筆，包括一般出租土地、畸零地、公私共有土地及公共設施保留地等。

2. 預計處分利益為172,276千元。

## 三、研究與發展

### (一) 最近二年度之研究發展成果

年度 Year	項目 Item	業務研究發展報告(篇) No. of R&D Reports	建議事項(件) No. of Proposals
91年度 Fy2002		21	117
90年度 Fy2001		14	100



- (8) Clearing of non-performing loans: The clearing up of NPLs and the collection of debt will be strengthened in order to reduce the NPL ratio.
- (9) Earnings: Funds will be used effectively to reinforce profitability and reach earnings targets.
- (10) Information: The utilization of information will be strengthened and information functions will be expanded so as to advance operating performance.
- (11) Organizational readjustment: In line with changes in the financial environment and trends in financial development following Taiwan's entry into the WTO, the Bank's organizational structure will be readjusted in a timely manner so as to achieve the goals of organizational streamlining and efficiency.
- (12) Service quality: Overall service re-engineering will be carried out with the aim of enhancing the efficiency of services to the people.
- (13) Staff training and evaluation: Human resources planning and management, and personnel training, will be strengthened, and the facilities of the Training Institute will be fully utilized to strengthen the training of Bank personnel.

## 2. Disposition and Acquisition of Real Estate, and Long-term Investment

### (1) Long-term Investment

#### 1. Land development investment plans:

##### ① Development of idle Bank-owned land

Land development will be carried out at the R12 Boai Rd. project of the Kaohsiung MRT Red Line (the Boai Building) and, in Taipei, on Jinshan S. Rd., Guangzhou St., Yongkang St., and Linsen N. Rd.

##### ② Continued land development and improvement under government commission

The Bank will continue making compensation payments and recovering principal and interest for land procurement and development for the site of Taipei University in line with the progress made on the project by the Taipei County Government.

##### ③ Continued lease/sale and management of completed real estate projects

The completed Dunhe Office Building and Chaozhou Building in Taipei have been leased to the Taipei Superior Administrative Court and the Fishery Administration of the Council of Agriculture, respectively, for use as office space. Residential units in the Daan Garden Building have all been sold, with the sole exception of five parking spaces on the second basement level. The Bank will continue with the work of lease/sale and management.

#### 2. Gain or loss on investment

The accelerated development of idle land owned by the Bank, and work carried out in coordination with the implementation of land improvement by the government, will not only heighten the value of land utilization, enhance operating performance, and strengthen profitability, but will also fulfill the Bank's social responsibilities by increasing government tax revenues and thus enriching the national treasury, helping with local construction, stimulating urban renewal, and beautifying the urban environment.

### (2) Disposal of real estate

- 1. Plans call for the disposal of 62 plots of land, including general rental land, fractional pieces of land, land owned jointly by the government and private parties, and land reserved for public facilities.
- 2. The total gain from the disposal of this land is projected at NT\$176,276,000.



## (二) 九十二年度研究發展計畫

### 1. 一般性研究工作

- (1) 按月發行「土銀行訊」，加強溝通同仁意見，傳播行務消息，提高同仁對金融知識及業務規章之瞭解。
- (2) 按月編製「國內外經濟金融暨國內產業動態」報告，供本行各單位瞭解當前經濟金融情勢及產業產銷概況，提升競爭力。
- (3) 按季發行「台灣土地金融季刊」，凝聚國內外專家學者對土地、農業、經濟金融等問題之研究心得，以提昇本行學術專業之研討地位。

### 2. 專題研究工作

#### (1) 撰寫產業調查報告

- 按季編製「國內主要產業景氣展望」報告，供本行各單位推展授信業務之參考。
- 每半年依本行授信重點行業編製「台灣地區產業概況與展望」報告，供本行各單位推展授信業務之參考。

#### (2) 辦理本行經濟金融研究小組有關工作

為因應金融自由化與國際化，加強對當前經濟金融問題及變遷之研究，以配合本行業務之發展，計畫提出62篇專題研究報告，並舉辦經濟金融研究小組研討會。

#### (3) 推動本行研究發展工作

為提升研究風氣，並配合業務之發展，鼓勵同仁就本行各項業務發展、銀行經營管理、不動產暨經濟金融等相關領域進行研究，92年度研究發展計4大類13項目，臚列如下：

##### ◎ 經濟金融方面2篇

- 中國大陸經濟改革與兩岸未來可能整合模式之研究
- 不動產證券化之法制、實務與未來



### 3. Research and Development

#### (1) Research and Development Results for the Past Two Years

#### (2) R&D Plans for 2003

##### 1. General R&D work

- (1) The Bank publishes the LBOT Monthly to strengthen the communication of ideas among member of the staff, disseminate news about the Bank's operations, heighten the financial know-how of the staff, and boost understanding of business rules.
- (2) The Domestic and Foreign Economic and Financial Conditions, and Status of Domestic Industry is published monthly to provide staff members with a better understanding of current economic and financial conditions as well as industrial production and marketing situations, and thus to heighten competitiveness.
- (3) The Journal of the Land Bank of Taiwan is published on a quarterly basis to strengthen research knowledge about land, agricultural, economic, and financial issues among domestic and foreign experts and scholars, and to heighten the Bank's position in the field of academic and professional studies.

##### 2. Special Research Projects

##### (1) Compilation of industry survey reports

- The Performance Prospects of Major Domestic Industries is published on a quarterly basis for the Bank's units to use as a reference in promoting the loan business.
- The Current Status and Future Prospects of Industries in the Taiwan Area focuses on the industries in which the Bank's loans are concentrated and is published every six months for LBT units to use as a reference in promoting the loan business.

##### (2) Handling of work related to the R&D Committee

In response to the trend toward financial liberalization and internationalization, and in line with the Bank's own business development, research on current problems and changes in economics and finance will be strengthened. A total of 62 special research reports are planned, and seminars for the R&D Committee will be held.

##### (3) Promotion of the Bank's R&D work

To intensify the atmosphere of R&D and coordinate with the Bank's business development, LBT employees are encouraged to carry out research in fields related to the development of the Bank's business, banking operations and management, real estate, economics, and finance. R&D is to be carried out on 13 items in four categories in 2003, as follows:

##### ◎ Economics and finance: two projects

- Economic Reform in Mainland China, and Possible Models of Cross-Straits Integration
- The Legal Foundation, Pragmatic Issues, and the Future of Real Estate Securitization

##### ◎ Operations and management: three projects

- The Reform of Corporate Governance
- Impact on Banks of the New Basel Accord, and Response by the Banks
- Enhancement of the Land Bank's Internet Banking Service Performance

##### ◎ Business development: three projects

- ◎ 經營管理方面3篇
  - 公司治理改革之探討
  - 新巴賽爾資本協定對銀行之衝擊與銀行因應之道
  - 提昇本行網路銀行服務效能之研究
- ◎ 業務發展方面3篇
  - 銀行業務有關保證問題之研究
  - 金融資產證券化法制、實務與未來
  - 應用金融XML標準推展本行電子商務之研究
- ◎ 自動化業務方面5篇
  - 如何有效管理及運用本行電腦中心主機磁碟資源
  - 銀行資訊系統文件製作及維護管理研究
  - 建置銀行客戶財務模組之研究
  - 銀行跨業經營資訊系統整合之研究
  - 金融業網路服務系統中客戶關係管理(CRM)研究

#### 四、資金運用計畫

調整分支機構計畫：92年度規劃調整8家，其中辦事處改設簡易分行2家、辦事處改設分行5家，簡易型分行改設分行1家。

- Guarantee Issues in the Banking Business
- The Legal Foundation, Pragmatic Issues, and the Future of Financial Assets Securitization
- Use of Financial XML Standards in the Promotion of the Land Bank's e-Commerce Operations
- ◎ Automated business: five projects
  - Effective Management and Utilization of the Bank's Mainframe Disk Resources
  - Production, Maintenance, and Management of the Bank's Information System Documents
  - Establishment of Finance Modules for Bank Clients
  - Information System Integration for Cross-Industry Banking Operations
  - Customer Relationship Management (CRM) in Financial Internet Service Systems

#### 4. Funds Utilization Plans

Plans for branch readjustment: Readjustment is planned for eight branches in 2003; of these, two representative offices are to become minibranches, five representative offices are to become branches, and one minibranch is to become a branch.



# 財務概況

## FINANCIAL STATEMENTS

- 56 最近五年度簡明資產負債表及損益表  
Condensed Balance Sheets and Income Statements  
for Past Five Years
- 57 最近五年度財務分析  
Financial Ratios for the Past Five Years
- 58 最近年度每股淨值、盈餘、股利及市價  
Net Value, Earnings, Dividends, and Market Price Per  
Share for Most Recent Fiscal Year
- 58 監察人審查報告  
Supervisors' Audit Report
- 60 最近年度財務報表  
Financial Statements for Most Recent Fiscal Year
- 100 財務狀況及經營結果之檢討與分析  
Financial Status and Operating Results

## 一、最近五年度簡明資產負債表及損益表

## 1. Condensed Balance Sheets and Income Statements for Past Five Years

## (一) 簡明資產負債表 Condensed Balance Sheets

單位：新台幣千元/Unit：NT\$Thousand

項目 Item	年度 Years	91年度 2002	90年度 2001	89年度 2000	88年度 1999	87年度 1998
流動資產 Current Assets		383,506,705	337,571,630	260,453,985	299,949,685	230,011,352
買匯貼現及放款 Bills Purchased, Discounts, and Loans		1,010,268,224	1,036,799,495	1,085,246,702	992,423,331	903,664,118
基金長期投資及應收款 Long-term Fund Investment and Receivables		10,001,744	9,504,003	6,280,880	5,941,330	4,645,149
固定資產 Fixed Assets		41,937,903	42,213,216	42,475,074	42,278,972	41,069,508
無形資產 Intangible Assets		169,036	57,851	49,226	37,036	7,495
其他資產 Other Assets		98,542,580	91,569,316	67,181,822	51,237,725	37,231,409
資產總額 Total Assets		1,544,426,192	1,517,715,511	1,461,687,689	1,391,868,079	1,216,629,031
流動負債 Current Liabilities		65,244,773	69,254,570	85,701,064	65,885,459	73,171,931
存款匯款及金融債券 Deposits, Remittances, and Financial Debentures		1,394,352,126	1,365,100,749	1,294,223,712	1,241,635,914	1,064,674,725
央行及同業融資 Due to Central Bank and Other Banks		-	58,898	892,474	6,108,364	5,214,447
長期負債 Long-term Liabilities		2,411,997	2,264,957	2,278,160	2,515,544	2,812,599
其他負債 Other Liabilities		2,309,473	1,438,708	1,261,319	1,454,375	589,877
負債總額 Total Liabilities		1,464,318,369	1,438,117,882	1,384,356,729	1,317,599,656	1,146,463,579
資本 Capital		25,000,000	25,000,000	25,000,000	25,000,000	15,000,000
資本公積 Capital Surplus		19,686,325	23,936,576	23,936,576	23,688,100	25,668,447
保留盈餘 Retained Earnings		35,345,802	30,605,869	28,350,411	25,542,158	29,440,025
權益調整 Cumulative Translation Adjustment		75,696	55,184	43,973	38,165	56,980
淨值總額 Total Shareholders' Equity		80,107,823	79,597,629	77,330,960	74,268,423	70,165,452

## (二) 簡明損益表 Condensed Income Statements

單位：新台幣千元/Unit：NT\$Thousand

項目 Item	年度 Years	91年度 2002	90年度 2001	89年度 2000	88年度 1999	87年度 1998
營業收入 Operating Revenue		67,230,018	91,597,711	144,137,729	93,241,608	90,162,231
營業支出 Operating Cost		66,197,777	87,029,503	136,416,063	83,214,348	79,714,730
營業損益 Operating Profit or Loss		1,032,241	4,568,208	7,721,666	10,027,260	10,447,501
營業外收入 Non-operating Revenue		1,594,955	647,772	843,937	306,143	194,478
營業外支出 Non-operating Cost		639,154	258,971	604,038	584,603	261,917
稅前純益 Income or Loss		1,988,042	4,957,009	7,961,565	9,748,800	10,380,062

註：A. 本行會計年度原採政府會計年度，於每年7月1日開始至次年6月30日終了，以次年之中華民國紀元年次為其年度名稱。為配合會計年度之變更，89會計年度期間為88年7月1日至89年12月31日，並自民國90年1月1日起變更會計年度為曆年制。

B. 87年度~90年度依審計部審定金額編製，91年度經會計師查核因本行出售不良債權產生損失分5年平均攤銷與一般公認會計原則不同出具保留意見查核報告。

Notes: 1. The Land Bank originally adopted the government's fiscal year as its own fiscal year, beginning on July 1 and ending the following June 30, and taking the name of the following year. Figures for FY2000 (July 1, 1999-Dec. 31, 2000) are annualized figures. In line with the change in the government's fiscal year, from Jan. 1, 2001 the Bank is using the calendar year as its fiscal year.

2. For fiscal years 1998 through 2001 the figures used in the above chart are those certified by the Ministry of Audit; The chartered accountant has the opinion on the audited report that the 5-year amortization plan of repaying the loss of selling bad debt undertaken by the Bank is not in compliance with the generally accepted accounting standards.



## 二、最近五年度財務分析

### 2. Financial Ratios for the Past Five Years

分析項目Item	年度Years	91年度 2002	90年度 2001	89年度 2000	88年度 1999	87年度 1998
<b>財務結構 Financial Structure (%)</b>						
負債占資產比率 Ratio of Liabilities to Assets		94.81	94.76	94.71	94.66	94.23
存款占淨值比率 Ratio of Deposits to Net Worth		1,712.44	1,708.87	1,670.38	1,637.86	1,486.46
固定資產占淨值比率 Ratio of Fixed Assets to Net Worth		52.35	53.03	54.93	56.93	58.53
<b>償債能力 Liquidity</b>						
流動準備率 (%) Ratio of Liquidity Reserves (%)		19.47	16.46	16.92	15.20	10.86
<b>經營能力 Operating Capability</b>						
存放比率 (%) Ratio of Deposits to Loans (%)		75.07	79.39	81.15	83.72	87.64
逾放比率 (%) Non-performing Loan Ratio (%)		6.60	7.37	4.85	4.26	2.80
總資產週轉率 (次) Turnover of Total Assets (times)		0.04	0.06	0.07	0.07	0.08
員工平均營業收入 (千元) Average Operating Revenue per Employee (NT\$1,000)		11,065	15,125	16,502	16,149	16,086
員工平均獲利額 (千元) Average Earnings per Employee (NT\$1,000)		259	745	683	1,363	1,443
<b>獲利能力 Profitability (%)</b>						
資產報酬率 Return on Assets		0.10	0.30	0.28	0.60	0.68
淨值報酬率 Return on Net worth		1.97	5.75	5.29	10.90	12.03
純益率 Net Income Ratio		2.34	4.92	4.14	8.44	8.97
<b>現金流量 Cash Flow (%)</b>						
現金流量比率 Cash Flow Ratio		1.07	0.75	2.85	0.67	0.66
現金流量允當比率 Cash Flow Adequacy Ratio		431.54	326.22	302.02	159.33	161.91
現金再投資比率 Cash Reinvestment Ratio		12.20	10.10	41.42	4.30	4.93
自有資本占風險性資產比率 (%) Ratio of Capital to Risk-based Assets (%)		10.08	9.65	9.82	11.16	12.06
利害關係人擔保授信總餘額占授信總餘額之比率 (%) Ratio of Secured Loans to Related Parties to Total Outstanding Loans (%)		0.62	0.96	1.16	1.18	7.63

註：89年度(88年7月1日-89年12月31日)為折合一年數。計算公式如下：

1 財務結構

- 負債占資產比率=負債/資產
- 存款占淨值比率=存款/淨值
- 固定資產占淨值比率=固定資產/淨值

2 償債能力

流動準備比率=中央銀行規定流動資產/應提流動準備之各項負債

3 經營能力

- 存放比率=放款總額/存款總額
- 逾放比率=(逾期放款+催收款)/放款總額
- 總資產週轉率=營業收入總額/平均資產總額
- 員工平均營業收入=營業收入/員工總人數
- 員工平均獲利額=稅後純益/員工總人數

4 獲利能力

- 資產報酬率=稅後純益/平均資產總額
- 淨值報酬率=稅後損益/平均淨值
- 純益率=稅後損益/營業收入總額

5 現金流量

- 現金流量比率=營業活動淨現金流量/(流動負債+存款)
- 現金流量允當比率=最近五年度營業活動淨現金流量/最近五年度(資本支出+現金股利)
- 現金再投資比率=(營業活動淨現金流量-現金股利)/(固定資產毛額+長期投資+其他資產+營運資金)
- 營運資金=流動資產+放款、貼現及買匯淨額-(流動負債+存款及匯款)

6 自有資本占風險性資產之比率=自有資本/風險性資產

Notes: Figures for FY2000 (July 1, 1999 - Dec. 31, 2000) are annualized figures. The methods of calculation are as follows:

1. Financial Structure

- Ratio of liabilities to assets = liabilities/assets
- Ratio of deposits to net worth = deposits/net worth
- Ratio of fixed assets to net worth = fixed assets/net worth

2. Liquidity

- Ratio of liquidity reserves = Central Bank stipulated liquid assets/liabilities for which reserves should be appropriated

3. Operating Capability

- Ratio of deposits to loans = total loans/total deposits
- Non-performing loan ratio = (Non-performing loans+overdue account receivable)/total loans
- Turnover of total assets = Total operating revenue/average assets
- Average operating revenue per employee = Operating revenue/number of employees
- Average earnings per employee = After-tax earnings/number of employees

4. Profitability

- Return on assets = After-tax earnings/average asset amount
- Return on equity = After-tax earnings/average net worth
- Net income ratio = After-tax earnings/total operating revenue

5. Cash Flow

- Cash flow ratio = Net cash flow from business activities/(current liabilities+deposits)
- Cash flow adequacy ratio = Net cash flow from business activities for the past five years/(capital expenditures+cash dividends) for past five years
- Cash reinvestment ratio = (Net cash flow from business activities-cash dividends)/(gross fixed assets+long-term investment+other assets+operating capital)
- Operating capital = Current assets+loans, discounts, and bills purchased - (current liabilities+deposits and remittances)

6. Ratio of Capital to Risk-based Assets = Capital/risk-based assets

### 三、最近年度每股淨值、盈餘、股利及市價：無

### 四、監察人審查報告

#### 監察人審查報告

本行九十一年度經致遠會計師事務所陳添益、鄧泗堂會計師查核簽證之財務報表(包括資產負債表、損益表、股東權益變動表及現金流量表)。業經九十二年四月二十三日第二十八屆第六十七次監察人會議審查，認為尚無不合，特此報告，敬請

鑒核

此致  
董事會

常駐監察人：

陳慶財



監察人：

林敏宗



鄭欽宏



廖和義



陳雅麗



中華民國九十二年四月二十三日



### 3. Net Value, Earnings, Dividends, and Market Price Per Share for Most Recent Fiscal Year: None

### 4. Supervisors' Audit Report

#### Board of Directors

#### Land Bank of Taiwan

The 67<sup>th</sup> meeting of the 28<sup>th</sup> Panel of Supervisors, held on Apr. 23, 2003, has examined the financial statements for the Land Bank of Taiwan for fiscal year 2002 (including balance sheets, income statement, changes in owner's equity, and cash flow statement) as certified by Diwan, Ernst and Young, and have found them to be presented correctly.

Resident Supervisor: *Chen Ching-Tsai*

Supervisor:

*LIN, MIN-Tsung*  
*Chang Jyh-hung*  
*Lia Ho-yi*  
*Chen Wei-Lung*

Apr. 23, 2003

## 五、最近年度財務報表

### 台灣土地銀行 會計師查核報告

台灣土地銀行民國九十一年十二月三十一日及民國九十年十二月三十一日之資產負債表，暨民國九十一年一月一日至十二月三十一日及民國九十年一月一日至十二月三十一日之損益表、股東權益變動表及現金流量表，業經本會計師查核竣事。上開財務報表之編製係管理階層之責任，本會計師之責任則為根據查核結果對上開財務報表表示意見。上開財務報表中，有關台灣土地銀行洛杉磯分行之財務報表未經本會計師查核，因此，本會計師對上開財務報表所表示之意見中，有關洛杉磯分行財務報表所列之金額係依據其他會計師之查核報告。洛杉磯分行民國九十一年十二月三十一日及民國九十年十二月三十一日之資產總額分別為8,511,123仟元及7,578,690仟元，分別佔資產總額之0.55%及0.50%；該分行民國九十一年及民國九十年之稅後淨利分別為7,209仟元及49,455仟元，分別佔稅後淨利之0.46%及1.10%。

本會計師係依照會計師查核簽證金融業財務報表規則暨一般公認審計準則之規定，規劃並執行查核工作，以合理確信財務報表有無重大不實表達。此項查核工作包括以抽查方式獲取財務報表所列金額及所揭露事項之查核證據、評估管理階層編製財務報表所採用之會計原則及所作之重大會計估計，暨評估財務報表整體之表達。本會計師相信此項查核工作及其他會計師之查核報告可對所表示之意見提供合理之依據。

台灣土地銀行經第十五屆第四四三次常務董事會議決議與資產管理公司簽約出售不良債權，民國九十一年度產生損失新台幣1,965,988仟元，該行依據財政部91.3.8台財融(三)字第0913000051號令暨金融機構合併法第十五條規定，將該損失自訂約日起遞延分五年平均攤銷，帳列遞延費用，並於本年度計攤銷新台幣393,182仟元，與一般公認會計原則不同。依本會計師之意見，除上段所述出售不良債權損失對財務報表之影響外，基於本會計師之查核及其他會計師之查核報告，第一段所述財務報表在所有重大方面係依照一般公認會計原則編製，足以允當表達台灣土地銀行民國九十一年十二月三十一日及九十年十二月三十一日之財務狀況，暨民國九十一年一月一日至十二月三十一日及民國九十年一月一日至十二月三十一日之營業結果及現金流量。

此致

台灣土地銀行 公鑒

致遠會計師事務所

證期會核准辦理公開發行公司財務報告

查核簽證文號：(72)台財證(一)第2583號

陳添益



會計師

鄧如清



中華民國九十二年三月三十一日



## 5. Financial Statements for Most Recent Fiscal Year

### Report of Independent Auditors English Translation of a Report Originally Issued in Chinese

The Board of Directors and Shareholders

Land Bank of Taiwan

We have audited the accompanying balance sheets of Land Bank of Taiwan as of December 31, 2002 and 2001, and the related statements of income, changes in owner's equity, and cash flows for the year ended December 31, 2002 and 2001. These financial statements are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We did not audit the Bank's Los Angeles branch, whose statements reflect total asset of 8,511,123 and 7,578,690 thousand dollars as of December 31, 2002 and 2001 and net income of 7,209 and 49,455 thousand dollars for the year 2002 and 2001. Those statements were audited by other auditors whose report has been furnished to us, and our opinion, in so far as it relates to data included for Los Angeles branch, is based solely on the report of the other auditors.

We conducted our audit in accordance with "Regulations for Auditing and Certification of Financial Statements in Banking Industry by Certified Public Accountants" and auditing standards generally accepted in the Republic of China on Taiwan. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provides a reasonable basis for our opinion.

Under the resolution of the board of directors, Land Bank of Taiwan has signed the contract with the asset management company to sell the non-performing loans(NPL), which leads to a loss of \$1,965,988 thousand dollars for the year 2002. According to Financial Organization Merge Law, Article No.15, the loss would be amortized over the period of 5 years, effective from the contract date. The loss is put under Deferred Charges account and the amount of which amortized this year is \$393,182 thousand dollars. This method is different from the generally accepted accounting principle.

In our opinion, except for the effect caused by the sale of NPL, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Land Bank of Taiwan as of December 31, 2002 and 2001, and the results of its operations and its cash flows for the year ended December 31, 2002 and 2001, in conformity with accounting principles generally accepted in the Republic of China on Taiwan.

March 31, 2003  
Taipei, Taiwan  
Republic of China

*Diwan, Ernst & Young*

#### Notice to Readers

The accompanying financial statements are intended only to present the financial position and results of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in the Republic of China on Taiwan and not those of any other jurisdictions. The standards, procedures and practice to audit such financial statements are those generally accepted and applied in the Republic of China on Taiwan.

## 資產負債表 BALANCE SHEETS

民國九十一年十二月三十一日 / Dec.31.2002

資 產 Assets	附註 Notes	91.12.31 / Dec.31.2002		90.12.31 / Dec.31.2001	
		金額 Amount	%	金額 Amount	%
<b>流動資產 CURRENT ASSETS</b>					
現金 Cash and cash equivalents	二2、四1及六 (II 2, IV 1, VI)	\$56,180,819	3.64	\$54,756,691	3.60
存放銀行同業 Due from other banks	四2 (IV 2)	22,271,304	1.44	16,970,244	1.12
存放央行 Due from Central Bank	四3及六 (IV 3, VI)	169,639,403	10.98	137,980,883	9.09
買入票券 Marketable securities	二4、四4及六 (II 4, IV 4, VI)	94,226,316	6.10	86,047,226	5.67
應收款項 Receivable-net	二6及四5 (II 6, IV 5)	34,649,523	2.24	35,478,802	2.34
預付款項 Prepayments		5,717,287	0.37	5,543,080	0.37
短期墊款 Other current assets	二6 (II 6)	822,053	0.05	794,704	0.05
<b>流動資產合計 Total Current Assets</b>		<b>383,506,705</b>	<b>24.82</b>	<b>337,571,630</b>	<b>22.24</b>
買匯貼現及放款	二5、二6、四6及五 (II 5、6, IV 6, V)	<b>1,010,268,224</b>	<b>65.41</b>	<b>1,036,799,495</b>	<b>68.31</b>
<b>LOANS, DISCOUNTS AND BILLS PURCHASED</b>					
基金及長期投資 LONG-TERM INVESTMENTS	二7及四7 (II 7, IV 7)	<b>10,001,744</b>	<b>0.65</b>	<b>9,504,003</b>	<b>0.63</b>
<b>固定資產 FIXED ASSETS</b>					
土地 Land	二8及四8 (II 8, IV 8)	31,674,640	2.05	31,685,662	2.10
土地改良物 Land improvements		27,568	-	22,879	-
房屋及建築 Buildings		9,535,941	0.62	8,655,767	0.57
機械及設備 Machinery and equipment		2,350,482	0.15	2,396,314	0.16
交通及運輸設備 Transportation equipment		428,397	0.03	435,354	0.03
什項設備 Miscellaneous equipment		1,089,108	0.07	966,018	0.06
租賃權益改良 Leasehold improvements		399,945	0.03	376,329	0.02
成本總額 Total Cost		45,506,081	2.95	44,538,323	2.94
減：累計折舊 Less: Accumulated depreciation		(4,234,778)	(0.27)	(3,831,323)	(0.25)
加：未完工程 Add: Construction in progress		232,466	0.02	1,003,571	0.07
訂購機件 Prepayment for equipment		434,134	0.03	502,645	0.03
<b>固定資產淨額 Fixed Assets-Net</b>		<b>41,937,903</b>	<b>2.73</b>	<b>42,213,216</b>	<b>2.79</b>
<b>無形資產 INTANGIBLE ASSETS</b>					
電腦軟體 Deferred charges		<b>169,036</b>	<b>0.01</b>	<b>57,851</b>	<b>-</b>
<b>其他資產 OTHER ASSETS</b>					
存出保證金 Guarantee deposits	六 (VI)	700,462	0.05	656,740	0.04
催收款項 Overdue receivable-net	二6、四9及五 (II 6, IV 9, V)	91,802,503	5.94	86,469,652	5.70
承受擔保品 Mortgages accepted	二9 (II 9)	177,793	0.01	177,861	0.01
遞延費用 Deferred charges	二10及四10 (II 10, IV 10)	1,574,192	0.10	3,100	-
遞延所得稅資產淨額—非流動	二15及四23 (II 15, IV 23)	3,157,781	0.20	3,106,338	0.20
Deferred income tax assets-non-current					
受託買賣借項 Brokering transactions debit / credit balances-net	四11 (IV 11)	1,814	-	6,598	-
遞延退休金成本 Deferred pension costs	二11及四16 (II 11, IV 16)	490,143	0.03	482,986	0.03
待整理資產 Miscellaneous assets		637,892	0.05	666,041	0.05
<b>其他資產合計 Other Assets</b>		<b>98,542,580</b>	<b>6.38</b>	<b>91,569,316</b>	<b>6.03</b>
<b>資產總計 TOTAL ASSETS</b>		<b>\$1,544,426,192</b>	<b>100.00</b>	<b>\$1,517,715,511</b>	<b>100.00</b>





單位：新台幣千元  
Unit: NT\$ Thousand

負債及股東權益 Liabilities And Owner's Equity	附註 Notes	91.12.31 / Dec.31.2002		90.12.31 / Dec.31.2001	
		金額 Amount	%	金額 Amount	%
<b>流動負債 CURRENT LIABILITIES</b>					
央行存款 Due to Central Bank		\$420,191	0.02	\$183,580	0.01
銀行同業存款 Due to other bank	四12 (IV12)	20,226,971	1.31	16,171,210	1.07
應付款項 Payables	四13 (IV13)	43,091,914	2.79	51,928,353	3.42
預收款項 Other current liabilities		1,505,697	0.10	971,427	0.07
<b>流動負債合計 Total Current Liabilities</b>		<b>65,244,773</b>	<b>4.22</b>	<b>69,254,570</b>	<b>4.57</b>
<b>存款及匯款 DEPOSITS &amp; REMITTANCES</b>	四14及五 (IV14, V)	<b>1,371,837,506</b>	<b>88.83</b>	<b>1,360,252,029</b>	<b>89.63</b>
<b>金融債券 FINANCIAL DEBENTURE</b>		<b>22,514,620</b>	<b>1.46</b>	<b>4,848,720</b>	<b>0.32</b>
央行及同業融資	四 15 (IV15)	-	-	58,898	-
<b>BORROWED FROM CENTRAL BANK AND OTHERS</b>					
<b>長期負債 LONG-TERM LIABILITIES</b>					
撥入放款基金 Appropriated loans funds		1,050,896	0.07	1,181,270	0.08
應計退休金負債 Accrues pension liabilities	二11及四16 (II11, IV16)	1,319,846	0.09	1,083,687	0.07
土地增值稅準備 Accrues liabilities for land value increment tax		41,255	-	-	-
<b>長期負債合計 Total Long-Term liabilities</b>		<b>2,411,997</b>	<b>0.16</b>	<b>2,264,957</b>	<b>0.15</b>
<b>其他負債 OTHER LIABILITIES</b>					
營業及負債準備 Reserves for possible losses	二12、二13及四17 (II12、13, IV17)	645,792	0.04	602,261	0.04
存入保證金 Deposits received for guarantee purpose		623,970	0.04	496,324	0.03
暫收及待結轉帳項 others		51,571	-	340,123	0.02
遞延收入 Deferred liabilities		988,140	0.06	-	-
<b>其他負債合計 Other Liabilities</b>		<b>2,309,473</b>	<b>0.14</b>	<b>1,438,708</b>	<b>0.09</b>
<b>負債總計 Total Liabilities</b>		<b>1,464,318,369</b>	<b>94.81</b>	<b>1,438,117,882</b>	<b>94.76</b>
<b>業主權益 OWNER'S EQUITY</b>					
資本 Capital	四18 (IV18)	25,000,000	1.62	25,000,000	1.65
資本公積 Capital reserve	四19 (IV19)	19,686,325	1.28	23,936,576	1.57
保留盈餘 Retained earnings					
法定盈餘公積 Legal reserve	四20及四22 (IV20、22)	20,876,553	1.35	19,129,158	1.26
特別盈餘公積 Special reserve	四21及四22 (IV21、22)	12,641,641	0.82	11,476,711	0.76
累積盈餘 Retained earnings		1,827,608	0.12	-	-
累積換算調整數 Cumulative translation adjustments		75,696	-	55,184	-
<b>股東權益合計 Total Shareholders' Equity</b>		<b>80,107,823</b>	<b>5.19</b>	<b>79,597,629</b>	<b>5.24</b>
<b>負債及業主權益總計 TOTAL LIABILITIES AND OWNER'S EQUITY</b>		<b>\$1,544,426,192</b>	<b>100.00</b>	<b>\$1,517,715,511</b>	<b>100.00</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

## 損益表 STATEMENTS OF INCOME

單位：新台幣千元  
Unit: NT\$ Thousand

民國九十一年一月一日至十二月三十一日 / Dec. 31, 2002 and 2001

項目 Item	附註 Notes	91年度/FY2002		90年度/FY2001	
		金額 / Amount	%	金額 / Amount	%
<b>營業收入 OPERATING REVENUE</b>					
利息收入 Interest income	二14 (II14)	\$60,515,643	90.01	\$78,723,619	85.94
手續費收入 Commissions received	二14 (II14)	2,781,098	4.14	2,852,377	3.11
短期投資市價回升利益 Recovery of market value on short-term investments		228,498	0.34	3,938,683	4.30
買賣票券利益 Gains from sales of securities		2,429,344	3.61	4,659,471	5.09
長期股權投資利益 Income from long-term equity investments		190,946	0.29	436,167	0.48
兌換利益 Gains on foreign exchange	二3 (II3)	133,797	0.20	176,545	0.19
土地開發投資利益 Gains on land developments		89,223	0.13	97,578	0.11
其他 Others		861,469	1.28	713,271	0.78
<b>營業收入合計 TOTAL OPERATING REVENUE</b>		<b>67,230,018</b>	<b>100.00</b>	<b>91,597,711</b>	<b>100.00</b>
<b>營業成本 OPERATING COSTS</b>					
利息費用 Interest Expenses		32,371,699	48.15	54,307,906	59.29
手續費支出 Commissions expenses		266,156	0.40	357,552	0.39
證券經紀及承銷費用 Brokerage and underwriting expenses		77,308	0.11	59,226	0.06
買賣票券損失 Losses from sales of securities		491,684	0.73	1,428,231	1.56
長期股權投資損失 Loss on market value decline of long-term equity investments	四7 (IV7)	28,081	0.04	52,133	0.06
兌換損失 Loss on foreign exchange	二3 (II3)	39,416	0.06	20,173	0.02
各項提存 Provisions for loans losses		20,975,634	31.20	18,359,908	20.04
其他 Others		92,030	0.14	87,961	0.10
<b>營業成本合計 TOTAL OPERATING COSTS</b>		<b>54,342,008</b>	<b>80.83</b>	<b>74,673,090</b>	<b>81.52</b>
<b>營業毛利 OPERATING PROFIT</b>		<b>12,888,010</b>	<b>19.17</b>	<b>16,924,621</b>	<b>18.48</b>
<b>營業費用 OPERATING EXPENSES</b>		<b>11,855,769</b>	<b>17.63</b>	<b>12,356,413</b>	<b>13.49</b>
<b>營業淨利 OPERATING INCOME</b>		<b>1,032,241</b>	<b>1.54</b>	<b>4,568,208</b>	<b>4.99</b>
<b>營業外收入 NON-OPERATING INCOME</b>					
財產交易利益 Gains on sale property and equipment		255,184	0.38	7,602	0.01
什項收入 Miscellaneous income		1,339,771	1.99	640,170	0.70
<b>營業外收入合計 ADD : NON-OPERATING INCOME</b>		<b>1,594,955</b>	<b>2.37</b>	<b>647,772</b>	<b>0.71</b>
<b>營業外支出 NON-OPERATING EXPENSES</b>					
財產交易損失 Losses on sale property and equipment		393,182	0.58	325	-
資產報廢損失 Losses on disposal of property and equipment		60,680	0.09	70,086	0.08
災害損失 Casualty loss		11,874	0.02	-	-
什項支出 Miscellaneous expenses		173,418	0.26	188,560	0.21
<b>營業外支出合計 DEDUCT : NON-OPERATING EXPENSES</b>		<b>639,154</b>	<b>0.95</b>	<b>258,971</b>	<b>0.29</b>
<b>稅前淨利 INCOME BEFORE INCOME TAX</b>		<b>1,988,042</b>	<b>2.96</b>	<b>4,957,009</b>	<b>5.41</b>
所得稅費用 INCOME TAX	二15及四23 (II15,IV23)	(413,644)	(0.62)	(446,094)	(0.49)
<b>本期淨利 NET INCOME</b>		<b>\$1,574,398</b>	<b>2.34</b>	<b>\$4,510,915</b>	<b>4.92</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



## 股東權益變動表 STATEMENTS OF CHANGES IN OWNER'S EQUITY

單位：新台幣千元  
Unit：NT\$ Thousand

民國九十一年一月一日至十二月三十一日 / Dec. 31, 2002 and 2001

項目 Item	資本 Capital	資本公積 Capital Reserve	保留盈餘/ Retained Earnings			長期股權投資 未實現跌價損失 Unrealized Loss on market value decline of long-term equity investments	累積換算 調整數 Cumulative Translation Adjustments	總計 Total
			法定公積 Legal Reserve	特別公積 Special Reserve	累積盈餘 Unappropriated Earnings			
民國九十一年一月一日餘額 Balance, Jan 1, 2001 (Unaudited)	\$25,000,000	\$23,936,576	\$17,775,883	\$10,574,528	\$ -	(\$2,075)	\$46,048	\$77,330,960
提列法定公積 Legal reserve			1,353,275		(1,353,275)			-
提列特別公積 Special Reserve				902,183	(902,183)			-
應繳官股股息 Dividends for government share					(1,500,000)			(1,500,000)
撥補各級農漁會事業費 Allocation of various levels of farmers' and fishermen's association fees					(105,763)			(105,763)
應繳政府紅利 Bonus for government					(649,694)			(649,694)
未實現長期股權投資市價回升 Unrealized gains on market value recovery of long-term equity investments						2,075		2,075
累積換算調整數 Cumulative translation adjustments							9,136	9,136
九十年淨利 Net income for 2001					4,510,915			4,510,915
民國九十年十二月三十一日餘額 Balance, Dec. 31, 2001	25,000,000	23,936,576	19,129,158	11,476,711	-	-	55,184	79,597,629
處分資產利益資本公積轉列法定公積 Gain on disposal of assets shifted to legal reserve		(1,275,075)	1,275,075					-
處分資產利益資本公積轉列特別公積 Gain on disposal of assets shifted to special reserve		(850,050)		850,050				-
處分資產利益資本公積轉列各級農會事業費 Gain on disposal of assets shifted to various levels of farmer's associations fee		(212,512)						(212,512)
處分資產利益資本公積轉列各級漁會事業費 Gain on disposal of assets shifted to various levels of fishermen's associations fee		(85,006)						(85,006)
處分資產利益資本公積轉列其他應付款 Gain on disposal of assets shifted to other payables		(1,827,608)			1,827,608			-
提列法定公積 Legal Reserve			472,320		(472,320)			-
提列特別公積 Special Reserve				314,880	(314,880)			-
應繳官股股息 Dividends for government share					(787,198)			(787,198)
累積換算調整數 Cumulative translation adjustments							20,512	20,512
九十一年淨利 Net income for 2002					1,574,398			1,574,398
民國九十一年十二月三十一日餘額 Balance, Dec. 31, 2002	\$25,000,000	\$19,686,325	\$20,876,553	\$12,641,641	\$1,827,608	\$ -	\$75,696	\$80,107,823

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

## 現金流量表 STATEMENTS OF CASH FLOWS

民國九十一年一月一日至十二月三十一日

Dec. 31, 2002 and 2001

單位：新台幣千元

Unit: NT\$ Thousand

項目 / Item	91年度 / FY2002	90年度 / FY2001
營業活動之現金流量 CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES		
本期淨利 Net income	\$ 1,574,398	\$ 4,510,915
調整項目：Adjustments to reconcile net income to net cash provided by (used in) operating activities:		
折舊 Depreciation	778,685	680,152
處分固定資產利益 Gain on disposal of assets	( 255,184 )	( 7,277 )
處分固定資產損失 Losses on disposal of assets	453,862	70,086
災害損失 Casualty loss	11,874	1,198
攤銷 Amortization	20,167	17,518
短期投資(市價回升利益)跌價損失 Gain on market price recovery of short-term investments	( 227,230 )	( 3,938,683 )
土地開發投資損失 Losses on land developments	5,865	5,865
長期股權投資永久性跌價損失 Loss on market price decline of Long-term investments	-	52,133
各項提存 Provisions for loans losses	20,975,634	18,359,908
預付款項(增加)減少 Prepayments	( 174,207 )	2,370,944
應收款項減少 Receivable	1,359,748	4,165,636
短期墊款增加 Other current assets	( 57,593 )	( 261,842 )
應付款項減少 Payables	( 9,921,156 )	( 15,791,518 )
預收款項增加 Other current liabilities	534,270	336,982
應計退休金負債增加 Accrued pension liabilities	229,003	238,054
營業活動之淨現金流入 Net cash provided by operating activities	\$ 15,308,136	\$ 10,810,071
投資活動之現金流量 CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
存放央行增加 Due from Central Bank	( 21,762,330 )	( 13,598,957 )
存放銀行同業增加 Due from other banks	( 12,052,283 )	( 1,177,808 )
買入票券增加 Marketable securities	( 60,613 )	( 8,279,192 )
買匯貼現及放款減少 Loans, discounts and bills purchased	26,799,280	48,447,206
催收款項增加 Overdue receivable-net	( 26,965,287 )	( 38,620,302 )
固定資產增加 Purchases of fixed assets	( 984,285 )	( 612,083 )
處分固定資產價款 Disposal of fixed assets	663,544	129,783
長期股權投資增加 Long-term equity investments	( 84,738 )	( 1,050,000 )
長期債券投資增加 Long-term debt investments	( 229,634 )	( 2,280,300 )
土地開發投資(增加)減少 Land developments	( 175,339 )	35,284
無形資產及遞延費用增加 Deferred charges	( 2,095,626 )	( 23,368 )
存出保證金增加 Guarantee deposits	( 43,723 )	( 9,624 )
遞延所得稅資產增加-非流動 Deferred income tax assets-non-current	( 51,442 )	( 3,089,616 )
其他資產增加 Other assets	( 41,502 )	( 845,873 )
投資活動之淨現金流出 Net cash used in investing activities	(\$ 37,083,978 )	( \$20,974,850 )
融資活動之現金流量 CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
央行及銀行同業存款增加(減少) Due to Central Bank and other banks	4,292,371	( 3,723,337 )
存款及匯款增加 Deposits & remittances	11,585,478	68,448,807
金融債券增加 Financial debenture	17,665,900	2,428,230
央行及同業融資減少 Borrowed from Central Bank and others	( 58,898 )	( 833,576 )
長期負債減少 Long-term borrowings	( 89,120 )	( 386,736 )
存入保證金增加(減少) Deposits received for guarantee purpose	127,646	( 11,663 )
遞延收入增加 Deferred liabilities	988,140	-
其他負債(減少)增加 Other liabilities	( 281,948 )	167,032
累計換算調整數增加 Translation	6,617	23,031
融資活動之淨現金流入 Net cash provided by financing activities	\$ 34,236,186	\$ 66,111,788
本期現金及約當現金增加數 NET CHANGE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	12,460,344	55,947,009
期初現金及約當現金餘額 CASH AND CASH EQUIVALENTS,BEGINNING	182,076,466	126,129,457
期末現金及約當現金餘額 CASH AND CASH EQUIVALENTS,ENDING	\$ 194,536,810	\$ 182,076,466
現金及約當現金明細表：CASH AND CASH EQUIVALENTS:		
現金 Cash and cash equivalents	\$ 56,180,819	\$ 54,756,691
存放銀行同業 Due from other banks	7,041,215	13,792,436
存放央行 Due from central bank	81,975,376	72,079,187
買入票券 Marketable securities	49,339,400	41,448,152
合計 Total	\$ 194,536,810	\$ 182,076,466
現金流量資訊之補充揭露：SUPPLEMENTAL DISCLOSURES:		
本年度支付利息 Cash paid for interest during the year	\$ 41,831,398	\$ 65,891,449
本年度之支付所得稅 Cash paid for income tax during the year	\$ 2,047,744	\$ 1,024,965

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



## 財務報表附註

中華民國91年12月31日  
(金額除另予註明外，均以新台幣千元為單位)

### 一、本行沿革及業務

民國11年日本勸業銀行正式設置台北支店，提供不動產金融與長期資金給農業水利團體，其中又以水利組合為主，於民國34年第二次世界大戰結束，國民政府為配合在台推行平均地權、耕者有其田等土地政策，乃決定將接收之日本勸業銀行在台所設台北、新竹、台中、台南、高雄等五支店，於民國35年9月1日改組成立「台灣土地銀行」。民國87年12月21日精省條例施行，本行移轉為國營行庫。主要經營業務為：(1)收受支票存款及其他各種存款；(2)發行金融債券；(3)辦理各種放款業務；(4)其他銀行法所規定得經營之業務。

本行總行綜理全行事務，並在國內外設立分行，並藉以推廣各項業務。截至91年底止，本行除於總行設有營業部、國外部及信託部外，並設有國內分行及辦事處128家，國際金融業務分行1家，海外分行2家、海外辦事處1家。

本行信託部業務包括證券經紀、證券承銷、期貨交易輔助、債券買賣、受託投資國外共同基金、受託保管基金、有價證券簽證、代管國有學產土地租售、代營初鹿牧場等業務。

### 二、重要會計政策之彙總說明

#### 1. 財務報表彙編原則

本行財務報表包括總行及國內外各分行之帳目。總行及國內外各分行間之內部往來、聯行往來及其內部損益於財務報表彙編時互相沖減。

#### 2. 約當現金

係指隨時可轉換成現金與即將到期(投資日起三個月內到期或清償)且利率變動對其價值影響甚少之有價證券。現金流量表係依財務會計準則公報第十七號「現金流量表」之規定依「現金及約當現金」基礎編製。

## APPENDED NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

December 31, 2002  
(In New Taiwan Thousand Dollars unless otherwise stated)

### I. ORGANIZATION AND OPERATIONS

The Nippon Kangyo Bank established its Taipei branch in 1922 to provide real estate financing as well as long-term loans to agricultural and irrigation groups, with an emphasis on financing for irrigation bodies. In 1945, following the conclusion of World War II, the government of the Republic of China decided to take over the bank's Taipei branch along with other branches in Hsinchu, Taichung, Tainan and Kaohsiung to facilitate the implementation of such land policies as land-rights equalization and the land-to-the-tiller program. On September 1, 1946, these branches were reorganized and formed the Land Bank of Taiwan. With the downsizing of the Taiwan Provincial Government on December 21, 1998, the Bank was transferred to the jurisdiction of the central government.

The Land Bank of Taiwan is a wholly owned government bank. It is engaged mainly in the following operations:

- (1) Accepting deposits and handling remittances;
- (2) Issued credit debentures;
- (3) Extending loans and discounts;
- (4) Other related financial operations authorized by the Banking Law.

### II. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### 1. Basis for Preparation of Financial Statements

The accompanying financial statements include the accounts of the head office and all its branches. All inter-branch account balances and transactions among the head office and the branches have been eliminated.

### 3. 外幣交易及國外分行財務報表換算

國內總分行之外幣交易事項，損益科目係於交易發生日換算成新台幣列帳，資產負債項目係按原幣金額列帳，與非屬遠期外匯買賣合約所產生之外幣資產及負債於資產負債表日按該日結帳匯率換算為新台幣。因匯率調整而發生之兌換損益，列為當期損益。

國外分行之資產負債項目，依資產負債表日之匯率換算成新台幣，損益項目按加權平均匯率換算後予以彙總，因外幣財務報表換算所產生之差額列為股東權益項下之累積換算調整數。

### 4. 買入票券

(1) 包括買入有價證券、建設公債及土地金融債券等。

(2) 建設公債及土地金融債券按取得成本入帳，期末則按成本與市價孰低法評價，市價係指資產負債表日該債券殖利率百元價格，出售成本之計算採個別辨認法。

(3) 買入有價票券包括上市公司股票及受益憑證(含封閉型基金及開放型基金)，買入時以成本入帳，期末則按成本與市價孰低法評價，市價係指會計期間最末一個月之平均收盤價，但開放型基金，其市價係指資產負債表日該基金淨資產價值。成本之計算採用加權平均法，至取得股票股利時，則按一般公認會計原則之規定，僅註記所增加之股數，未作收益處理，並按加權平均法計算每股平均單位成本。

### 5. 買匯、貼現及放款

買匯、貼現及放款按流通在外之本金入帳，不計入尚未賺得之收益，利息收入按權責發生基礎認列。

買匯、貼現及放款若符合清償期屆滿六個月，而尚未受清償，或已向主、從債權人訴追或處分擔保品者，即應轉列催收款並停止計提應收利息；該停止計提之應收利息於收現時認列收入。

### 6. 備抵呆帳

就放款、透支、貼現、買匯、應收款項、其他應收款項及催收款之結算日餘額，依收回可能性予以評估，並參酌法令規定酌予提列，對逾期未能收回之款項，經催收無望，且符合本行「逾期放款催收款及呆帳處理辦法」及其他相關規定者，經提報董事會或常務董事會核准後予以沖銷。

### 7. 基金及長期投資

#### (1) 長期股權投資

對被投資公司無重大影響力之長期股權投資，以取得成本為入帳基礎。取得被投資公司以資本公積及盈餘轉增資配發之股票均不列為投資收益，僅註記所增加之股數，並按收到股票後之總股數重新計算每股成本或帳面價值，於期末並按下列方法評價：

- ① 若被投資公司為上市(櫃)公司，按成本與市價孰低法評價，市價低於成本時設置備抵投資損失之評價科目處理之，未實現跌價損失直接作為股東權益之減項。
- ② 若被投資公司為非上市(櫃)公司，遇有充分證據顯示投資之價值確已減損，且回復之希望甚小時，即承認其損失，並以承認損失後之該投資帳面價值作為新建成本。

外幣長期投資，採成本法評價時，依會計研究發展基金會(78)基秘字第136號之規定，應按資產負債表日之即期匯率換算，換算後之金額若低於原始成本，則採換算後之金額，並將其與原始成本之差額，列入股東權益項下之「累積換算調整數」；若換算後之金額高於原始成本，則維持原始成本。採權益法評價時，以被投資公司之外幣財務報表經換算後所得之股東權益，經調整未攤銷投資成本與股權淨值之差額後，其與投資帳面價值之差額，依其性質認列為累積換算調整數。

#### (2) 長期債券投資

長期債券投資按成本法評價，其溢、折價部分，按有價證券之剩餘時間，採直線法按月攤銷，作為「利息收入」之減少或增加。

#### (3) 不動產投資

不動產投資係未售房地之投資，依耐用年限提列折舊。



## **2. Cash Equivalents**

The Bank considers all highly liquid debt instruments with a maturity of three months or less to be cash equivalents.

## **3. Foreign-currency Transactions and Translations**

Foreign-currency transactions are recorded in the currencies in which these are denominated. Foreign currency assets and liabilities, other than those arising from forward contracts, are translated into New Taiwan Dollars at the closing rates as at the balance sheet date. Foreign currency income and expenses are translated into New Taiwan Dollars monthly on the month-end exchange rates. The resulting exchange gains or losses are credited to or charged against current income. Exchange gains or losses resulting from long-term investments shall be recorded in "Translation Adjustments" account and treated as an adjustment of owner's equity.

The statutory accounts of the Bank are maintained in accordance with local accounting regulations and are stated in New Taiwan Dollars. The accounts of foreign branches are translated into New Taiwan Dollars in accordance with generally accepted accounting principles.

## **4. Marketable Securities**

Marketable securities include stocks, mutual funds, convertible bonds, acceptance bills, government and corporate bonds, etc. Marketable securities are stated at cost; however, if the market value is lower than the carrying value at balance sheet date, an allowance for market value decline is provided.

Cost is calculated by the weighted-average method. Stock dividends are not recognized as income but reflected as an increase in the number of shares hold.

## **5. Loans, Discounts, Bills Purchased and Allowance for Doubtful Accounts**

Loans, discounts and bills purchased are stated at the principal amount outstanding. Interest on loans, discounts and bills purchased is accrued as earned, based upon the principal amount outstanding.

Loans, discounts and bills purchased are placed on delinquent accounts when payments of principal or interest are past due or when relevant legal proceedings are pursued. When they are placed on delinquent accounts, the accrual of interest income discontinued, subsequent interest payments are credited to income when received.

## **6. Allowance for Doubtful Accounts**

Allowance for doubtful accounts are provided basing on the results of review of the collectibility of account balances and the rates adopted by the relevant regulations. Whenever the management of the Bank determines the receivables are deemed uncollectible, a charge-off that conforms to the Bank's relevant regulations is proposed to and approved by the Board of Directors.

## **7. Long-term Investments**

### **(1) Long-term Investment on Equity**

Cost method is adopted when the investments held in the investee company does not exceed 20% nor has significant influence on the investee.

For the equity investment in a listed company, when the book value of the investment exceeds the market value, an allowance for decline in market value of such investment is recognized as a contra account for such investment, and the unrealized decline is accounted as a deduction from owner's equity.

## 8. 固定資產

- (1) 固定資產中土地以成本加重估增值評價外，其他各項固定資產係以成本減累計折舊為評價基礎。重大之改良、增添及更新，作為資本支出；修理及維護支出，則作為費用。
- (2) 固定資產之折舊係依照行政院函頒「固定資產耐用年數表」所定耐用年限，以平均法計提，耐用年數主要如下：

房屋建築	15－55年
機械及設備	5年
交通運輸設備	5－8年
什項設備	5－15年
土地改良物	5－15年
租賃改良物	5年

- (3) 新增之設備及重大之更新或改良，作為資本支出，列入固定資產。修理及維護支出，則列為費用。固定資產報廢或出售損失，以當期損失處理；出售利益原列為當年度之營業外收入，再將該項利益減除其應負擔之所得稅後之淨額，於當年度股東權益變動表上轉列為資本公積。

為配合公司法之修正，自民國九十年度起，處分固定資產盈益不再轉入資本公積。

- (4) 已屆耐用年限仍繼續使用之固定資產，按估計可使用之年限，就殘值繼續提列折舊。

## 9. 承受擔保品

承受擔保品以承受成本為列帳基礎，若有充分證據顯示市價低於成本時，則依可能發生跌價損失之金額估列備抵跌價損失。

## 10. 遞延費用

- (1) 辦公室裝潢費用等，按五年平均攤銷。
- (2) 遞延出售不良債權損失係出售不良債權損失帳面餘額與出售價款間之差額，依財政部91.3.8台財融(三)字第0913000051號令暨金融機構併法第十五條規定按五年分期攤銷。

## 11. 退休金

本行編制內職員之退休、撫卹及資遣，於86年5月1日以後之服務年資適用「勞動基準法」之工作年資，按「勞動基準法」退休金給與標準計算，適用「勞動基準法」前之工作年資則依據「財政部所屬國營金融保險事業人員退休撫卹及資遣辦法」辦理，依前辦法規定屬70年12月31日以前之工作年資結算保留(簡稱保留年資)，屬71年1月1日至86年4月30日之工作年資，則按月依人員薪點之不同，分別提撥薪資之4%－8.5%作為公提儲金，另由職員負擔薪資3%之自提儲金，此部分屬確定提撥退休辦法，保留年資及適用「勞動基準法」之工作年資退休金，此部分屬確定給付退休辦法，目前按月薪8%撥付退休金，連同公、自提金交由「本行退休金監督委員會」保管運用。工員部分屬86年5月1日以後之工作年資適用「勞動基準法」，並依該法計算退休金之給與，適用「勞動基準法」前之工作年資依「行政院事務管理規則」計算退休金，兩者均為確定給付退休辦法，目前按月依薪資8%撥存於中央信託局「勞工退休準備金專戶」。警員部分屬84年7月1日以後工作年資適用「公務人員退休、撫卹相關法規」，每月按本俸加一倍後8%撥繳退休金，存入銓敘部「公務人員退休撫卹基金管理委員會」，其中35%由警員負擔，65%由行方負擔，屬確定提撥退休辦法，屬70年12月31日以前工作年資適用「各機關學校團體駐衛警察設置管理辦法」，屬71年1月1日至84年6月30日之工作年資適用「公務人員退休辦法」，兩者均屬確定給付退休辦法。所有屬職、工、警員之確定給付退休辦法部分，自八十六年度起均依「財務會計準則公報」第十八號「退休金會計處理準則」規定認列各年度之退休金費用。





For the investment in an unlisted company, if the value of an investment has diminished and the chance for recovery is dim, the book value of the investment is written off and investment loss is recognized.

(2) Long-term Investment on Bonds

Long-term investment on bonds is valued at cost method. The premium and discount of the bonds are amortized over the outstanding period by straight-line method on a monthly basis and is credited or debited to “Interest Income” .

(3) Investment on Real Estate

Investment on real estate is the investment on unsold property, which is depreciated on its useful years.

## 8. Fixed Assets

Fixed assets are stated at the net amount of procurement cost or construction cost less accumulated depreciation (except for land value). Improvements, additions and major renewals, which extend the life of an asset, are capitalized, while repairs and maintenance are expensed as incurred. Loss from disposal of fixed assets is charged to non-operating expenses; while any gain on disposal of fixed assets shall be first credited to current income, and then transferred, after deducting the applicable income tax, to capital reserve in the current year's financial statements.

In 2001, according to the revised “Company Law” , gain on disposal of fixed assets shall not be transferred, after deducting the applicable income tax, to capital reserve in the year of disposal.

Depreciation is computed by the straight-line method over the following estimated useful lives:

Buildings	15-55 Years
Machinery and equipment	5 Years
Transportation equipment	5-8 Years
Miscellaneous equipment	5-15 Years
Land improvements	5-15 Years
Leasehold improvements	5 Years

## 9. Mortgages Accepted

Mortgages accepted are stated at cost. However, when a decline in value of pledged assets accepted is not considered recoverable, the allowances for the decline in net realizable value are provided.

## 10. Deferred Charges

Deferred charges represent office decorations and computer software, which are amortized by the straight-line method over five years.

Deferred loss on selling of NPL is the difference between its book value and the sale price. The loss is amortized over 5 years, according to the Financial Organization Merge Law, Article No. 15.

## 11. Employees Pension Plan

The Bank adopted the Statement of Financial Accounting Standards (SFAS) No. 18 “Accounting for Pensions” , which requires the accumulated pension obligation and the pension expense to be determined on an actuarial basis.

本行提撥之退休基金低於淨退休金成本之差額，列為「應計退休金負債」，高於淨退休金成本之差額，列為「預付退休金」。於資產負債表上應認列之退休金負債下限為最低退休金負債。

#### 12. 待整理資產

係合併農漁會之未歸類資產，以合併時之公平市價入帳。

#### 13. 保證責任準備

按應收保證款項、應收承兌票款餘額之1%計提，另依財政部規定對應收信用狀款項應扣除已繳保證金及未裝船出口部分後為已裝船出口部分之餘額，按1%之比率計提。

#### 14. 違約損失準備及意外損失準備

意外損失準備係各按證券經紀收入之2%計提，違約損失準備按月以受託買賣有價證券成交金額提列萬分之零點二八。

#### 15. 利息收入及手續費收入之認列

放款之利息收入，係按應計基礎估列；惟放款因逾期未獲清償而轉列催收款者，自轉列之日起對內停止計息，俟收現時始予認列收入。

手續費收入係於收現且獲利過程大部分完成時認列。

#### 16. 所得稅

本行所得稅依財務會計準則公報第二十二號「所得稅之會計處理準則」之規定作跨期間與同期間之所得稅分攤。將應課稅重大暫時性差異所產生之所得稅影響數認列為遞延所得稅負債，與將可減除重大暫時性差異、虧損扣抵及所得稅抵減所產生之所得稅影響數認列為遞延所得稅資產，再評估其遞延所得稅資產之可實現性，認列其備抵評價金額。

本行未分配盈餘加徵百分之十營利事業所得稅部分，於董事會決議分配盈餘之日列為當期費用。

#### 17. 或有損失

在資產負債表日資產很有可能已經受損或負債已經發生，且其損失金額得以合理估計之或有損失，認列為當期損失；若損失金額無法合理估計或損失有可能已經發生，則於財務報表附註揭露之。

#### 18. 衍生性金融商品

##### 遠期外匯

非避險性遠期外匯買賣合約外幣交易所產生之各項外幣資產及負債，係於訂約日依約定之遠期匯率入帳，並於合約結清日，將產生之兌換差額列為當期損益。買賣合約於資產負債表日尚未到期結清者，則依合約剩餘期間之遠期匯率予以調整，所產生之兌換差額亦列為當期損益；買賣合約所產生之應收及應付款項餘額於資產負債表日互為抵減，其差額列為資產或負債。

##### 換利

換利交易是指不同計息方式，主要係浮動利率與固定利率間名目本金計算利息之互換合約。收取或給付就名目本金依固定利率與浮動利率所計算之利息差額，作為相關利息收入之調整。

### 三、會計變動之理由及其影響

處分固定資產盈餘原列為當年度之營業外收入，於當年度將其稅後淨額轉資本公積。為配合公司法之修正，自民國九十年度起，處分固定資產盈餘不再轉入資本公積。此項會計原則變動雖對民國九十年度「計列非常損益前純益」及「本期純益」並無影響，但使民國九十年底之資本公積減少7,602千元，保留盈餘增加7,602千元。



## **12. Reserves for Losses on Guarantee**

1% of the balance of “Acceptances and Guarantees” is allocated as a reserve, and 1% is allocated on the net of letters of credit opened for clients minus guarantee funds already paid and goods not yet loaded for delivery.

## **13. Reserves for Default Losses and Contingencies**

Reserve for losses on contingencies should be appropriated for 2% of brokerage revenues. Reserve for default loss should be appropriated for 0.0028% of monthly trading value of securities.

## **14. Income Tax**

The Bank adopted the SFAS No. 22 “Accounting for Income Taxes” for interperiod as well as intraperiod income tax allocation. Under the Statement, the tax effects of taxable temporary differences are recognized as deferred income tax liabilities while those of deductible temporary differences, net operating loss carryforward and investment tax credits, are recognized as deferred tax assets. Valuation allowance for deferred tax assets will be set up for their realizability.

On the date of earnings distribution approved by the owner's meeting, additional 10% income tax levied on the undistributed earning should be recognized currently.

## **15. Contingent Loss**

At the balance sheet date, loss must be recognized when it has occurred and the amount can be estimated. Otherwise, loss must be disclosed in the report when it has occurred yet the amount can't be estimated.

## **16. Derivative Financial Instruments**

### Forward Contracts

Assets and liabilities arising from trading forward contracts are recorded at the contracted forward rate. Upon settlement, gains or losses caused by the difference between the spot rate at the settlement date and the contracted forward rate are credited to or charged against income. At balance sheet date, the gains or losses on outstanding forward contracts arising from the differences between the forward rate available for the remaining period of each contract and the contracted forward rate are credited to or charged against income. The balances of receivable and payables caused by forward contracts are netted at the balance sheet date, and the differences are recorded as an asset or a liability.

### Interest Rate Swaps

Interest rate swaps represents agreements between two parties to exchange periodic interest payments, most often fixed vs. floating, and are based on a notional principal amount. The differential to be received or paid is recorded as an adjustment in income.

## **III. ACCOUNTING CHANGES**

Prior to 2001, gain on disposal of fixed assets shall be first credited to current income, and then transferred, after deducting the applicable income tax, to capital reserve in the current year's financial statements.

Effective from 2001, according to reformed “Company Law”, gain on disposal of fixed assets shall not be transferred, after deducting the applicable income tax, to capital reserve in the year of disposal. This change in 2001 has no influence on income before tax and net income, whereas capital reserve and retained earnings are decreased and increased for \$7,602 thousand dollars, respectively.

## 四、重要會計科目之說明

## 1. 現金

(1) 現金包括：

	91.12.31	90.12.31
庫存現金	\$ 8,921,124	\$ 8,257,333
可轉讓定期存單	36,458,060	36,704,224
待交換票據	10,283,332	9,363,427
庫存外幣	510,267	424,824
零用金及週轉金	8,036	6,883
合計	\$ 56,180,819	\$ 54,756,691

(2) 本行為執行假扣押借款戶之擔保品，需提存保證金於法院。本行以可轉讓定期存單抵繳假扣押擔保之存出保證金，91年12月31日及90年12月31日抵繳金額分別為34,200千元及47,700千元。

## 2. 存放銀行同業

	91.12.31	90.12.31
存放銀行同業	\$ 8,964,728	\$ 5,447,109
銀行同業透支	-	75,873
拆放銀行同業	13,306,576	11,447,262
合計	\$ 22,271,304	\$ 16,970,244

## 3. 存放央行

	91.12.31	90.12.31
存放央行	\$ 74,456,633	\$ 47,798,114
轉存央行存款	95,133,000	90,133,000
存出信託賠償準備金	49,770	49,769
合計	\$ 169,639,403	\$ 137,980,883

截至91年及90年12月31日止，上列存放央行餘額中分別包括27,292,054千元及26,674,257千元為乙戶存款準備金，3,639,203千元及3,939,649千元為國庫存款準備金。

## 4. 買入票券

(1) 買入票券包括

	91.12.31	90.12.31
上市(櫃)公司股票	\$ 4,711,077	\$ 6,391,318
開放型基金	1,412,126	1,037,146
營業證券	13,441,365	10,923,702
公債及公司債	23,368,136	20,898,028
國庫券	1,657,583	5,260,360
承兌匯票	2,629	23,249
商業本票	49,634,669	41,741,921
總額	94,227,585	86,275,724
減：備抵跌價損失	( 1,269 )	( 228,498 )
淨額	\$ 94,226,316	\$ 86,047,226



#### IV. DETAILS OF SIGNIFICANT ACCOUNTS

##### 1. CASH

	2002.12.31	2001.12.31
Cash on hand	\$ 8,921,124	\$ 8,257,333
Negotiable certificates of deposits	36,458,060	36,704,224
Checks for clearing	10,283,332	9,363,427
Foreign currency on hand	510,267	424,824
Petty cash	8,036	6,883
Total	\$ 56,180,819	\$ 54,756,691

Negotiable certificates of deposits deposited with the court for litigation, as of December 31, 2002 and 2001, amounted to \$34,200 and \$47,700 thousand dollars, respectively.

##### 2. DUE FROM OTHER BANKS

	2002.12.31	2001.12.31
Due from other banks	\$ 8,964,728	\$ 5,447,109
Overdrafts by banks	-	75,873
Call loans to banks	13,306,576	11,447,262
Total	\$ 22,271,304	\$ 16,970,244

##### 3. DUE FROM CENTRAL BANK

	2002.12.31	2001.12.31
Due from central bank	\$ 74,456,633	\$ 47,798,114
Re-deposit to central bank	95,133,000	90,133,000
Reserve for trust funds compensation	49,770	49,769
Total	\$ 169,639,403	\$ 137,980,883

##### 4. MARKETABLE SECURITIES

	2002.12.31	2001.12.31
Listed securities purchased	\$ 4,711,077	\$ 6,391,318
Mutual funds	1,412,126	1,037,146
Operating securities	13,441,365	10,923,702
Government bonds and corporate bonds	23,368,136	20,898,028
Treasury bills	1,657,583	5,260,360
Bankers' acceptances	2,629	23,249
Commercial papers	49,634,669	41,741,921
Total	94,227,585	86,275,724
Less: Allowance for decline in market price of securities	( 1,269 )	( 228,498 )
Net	\$ 94,226,316	\$ 86,047,226

(2) 本行為執行假扣押借款戶之擔保品，需提存保證金於法院。本行以公債抵繳假扣押擔保之存出保證金，91年12月31日及90年12月31日抵繳金額分別為1,131,005千元及2,325,690千元。

(3) 上述買入票券中屬約當現金者，在民國91年及90年12月31日分別為49,339,400千元及41,448,152千元。

## 5. 應收款項

	91.12.31	90.12.31
應收帳款	\$ 1,564,044	\$ 1,570,101
應收收益	625,291	420,439
應收利息	12,743,101	15,398,369
應收承兌票款	1,941,812	1,234,379
應收退稅款	664,584	-
託辦往來	15,314,004	15,713,040
應收遠匯款-外匯淨額	30,884	949,694
其他應收款	2,042,880	1,000,326
總額	34,926,600	36,286,348
減：備抵呆帳	( 277,077 )	( 807,546 )
淨額	\$ 34,649,523	\$ 35,478,802

## 6. 買匯、貼現及放款

	91.12.31	90.12.31
短期放款	\$ 98,491,146	\$ 92,599,249
短期擔保放款	16,103,890	15,165,464
中期放款	189,631,554	144,339,302
中期擔保放款	113,575,840	122,042,088
長期放款	92,308,150	156,221,770
長期擔保放款	501,920,577	508,995,003
貼現	1,104,694	800,423
透支	5,443,222	5,313,634
買入匯款及進出口押匯	846,456	888,038
應收證券融資款	1,047,448	907,286
總額	1,020,472,977	1,047,272,257
減：備抵呆帳	( 10,204,753 )	( 10,472,762 )
淨額	\$ 1,010,268,224	\$ 1,036,799,495

九十一年度備抵呆帳變動情形如下：

	特定債權無法收回之風險	國家風險	全體債權組合之潛在風險	合計
年初餘額	\$ 12,378,157	\$ 29,639	\$ 11,250,668	\$ 23,658,464
本年度提列	21,657,071	56,098	( 774,919 )	20,938,250
承受農會增加數	5,007,148		18,123	5,025,271
沖銷放款	( 36,492,845 )			( 36,492,845 )
重分類				
匯差		494	6,475	6,969
承受擔保品			( 74,504 )	( 74,504 )
年底餘額	\$ 2,549,531	\$ 86,231	\$ 10,425,843	\$ 13,061,605



As of December 31, 2002 and 2001, government bonds deposited with the court for litigation amounted to \$1,131,005 and \$2,325,690 thousand dollars, respectively.

As of December 31, 2002 and 2001, marketable securities belonging to cash equivalents amounted to \$49,339,400 and \$41,448,152 thousand dollars, respectively.

## 5. RECEIVABLES

	2002.12.31	2001.12.31
Accounts receivable	\$ 1,564,044	\$ 1,570,101
Interest receivable	13,368,392	15,818,808
Customers' liabilities under acceptances	1,941,812	1,234,379
Refundable Tax	664,584	-
Trust accounts under contracts	15,314,004	15,713,040
Others	2,073,764	1,950,020
Total	34,926,600	36,286,348
Less: Allowance for doubtful accounts	( 277,077 )	( 807,546 )
Net	\$ 34,649,523	\$ 35,478,802

## 6. LOANS, DISCOUNTS AND BILLS PURCHASED-NET

	2002.12.31	2001.12.31
Short-term loans	\$ 98,491,146	\$ 92,599,249
Short-term secured loans	16,103,890	15,165,464
Medium-term loans	189,631,554	144,339,302
Medium-term secured loans	113,575,840	122,042,088
Long-term loans	92,308,150	156,221,770
Long-term secured loans	501,920,577	508,995,003
Discounts	1,104,694	800,423
Overdrafts	5,443,222	5,313,634
Inward and outward documentary bills purchased and discounts	846,456	888,038
Margins loans receivables	1,047,448	907,286
Total	1,020,472,977	1,047,272,257
Less: Allowance for doubtful accounts	( 10,204,753 )	( 10,472,762 )
Net	\$ 1,010,268,224	\$ 1,036,799,495

## 7. 長期投資

(1) 長期投資包括長期股權投資、長期債券投資及不動產投資

被投資公司	91.12.31			
	股數	金額	持股比例	評價基礎
台灣糖業	5,880,212 股	\$14,611	0.08%	成本法
台灣電力	53,789,413 股	432,022	0.16%	"
台灣證券交易所	14,379 股	72,000	3.00%	"
台灣電視	20,353,680 股	96,554	7.25%	"
唐榮鐵工廠	33,167,263 股	331,673	4.74%	"
台灣中興紙業	16,729 股	-	0.01%	(註)
台灣新生報	5,200,300 股	-	3.36%	(註)
中華貿易開發	1,250,110 股	12,501	1.91%	成本法
台灣中華日報社	1,738,800 股	5,400	5.16%	"
中國建築經理	6,000,000 股	19,000	10.00%	"
台灣證券集保	193,179 股	780	0.08%	"
台灣聯合銀行	146,250 股	125,921	10.00%	"
保德信元富證券投信	4,432,381 股	27,000	8.77%	"
台北外匯經濟	700,000 股	7,000	3.53%	"
台灣期貨交易所	2,000,000 股	20,000	1.00%	"
台灣金聯資產管理	100,000,000 股	1,000,000	5.68%	"
台灣金融資產服務	5,000,000 股	50,000	2.94%	"
財宏科技股份有限公司	700,000 股	7,000	5.83%	"
財金資訊(股)公司	4,650,000 股	46,789	1.16%	"
合作金庫銀行	2,561,915 股	64,911	0.12%	"
台灣土地開發	28,569,000 股	285,690	9.52%	成本與市價孰低法
華僑商業銀行	3,133,888 股	28,081	0.28%	"
台灣航業	2,491,793 股	19,339	0.85%	"
台灣人壽保險	12,462,396 股	106,570	3.55%	"
台灣產物保險	17,094,172 股	92,681	6.43%	"
復華金融控股公司	190,762,124 股	815,009	6.75%	"
台灣中小企業銀行	139,001,333 股	1,342,485	4.37%	"
國泰金融控股公司	44,890,952 股	444,469	0.53%	"
兆豐金融控股公司	60,360,956 股	171,548	0.55%	"
小計		5,639,034		
減：備抵跌價損失－長期投資		-		
長期股權投資淨額		5,639,034		
長期債券投資		2,509,934		
減：長期債券折價		-		
長期債券投資淨額		2,509,934		
不動產投資		1,869,416		
累積折舊		( 16,640 )		
不動產投資淨額		1,852,776		
合計		\$ 10,001,744		

註：1. 原中興票券已於91.8.22更名為兆豐金控。

2. 原世華商銀已於91.12.18更名為國泰金控。

3. 華僑銀行91年度減資50%，減資後期末帳面價值為 28,081千元。

4. 復華證券金融(股)公司已於91.2.4更名為復華證券金融控股公司。





## 7. LONG-TERM INVESTMENTS

(1)	Investees	December 31, 2002			
		Number of Shares Owned	Book Value	% Owned	Basis of Valuation
	Taiwan Sugar Corp.	5,880,212	\$ 14,611	0.08%	Cost Method
	Taiwan Power Co.	53,789,413	432,022	0.16%	"
	Taiwan Stock Exchange Corp.	14,379	72,000	3.00%	"
	Taiwan Television Enterprise Ltd.	20,353,680	96,554	7.25%	"
	Tang Eng Iron Works Co Ltd.	33,167,263	331,673	4.74%	"
	Taiwan Chung Hsing Paper Co.	16,729	-	0.01%	Note1
	Taiwan Shinsheng Daily News	5,200,300	-	3.36%	Note1
	China Trade & Development Co.	1,250,110	12,501	1.91%	Cost Method
	China Daily News	1,738,800	5,400	5.16%	"
	China Real Estate Managing Co.	6,000,000	19,000	10.00%	"
	Taiwan Securities Central Depository Co.	193,179	780	0.08%	"
	United Taiwan Bank	146,250	125,921	10.00%	"
	Prudential Financial Securities Investment Trust Enterprise	4,432,381	27,000	8.77%	"
	Taipei Foreign Exchange Inc.	700,000	7,000	3.53%	"
	Taiwan Futures Exchange	2,000,000	20,000	1.00%	"
	Taiwan Asset Management Co.	100,000,000	1,000,000	5.68%	"
	Taiwan Financial Asset Service Co.	5,000,000	50,000	2.94%	"
	Financial E-solution Company Limited	700,000	7,000	5.83%	Cost Method
	Financial Information Service Co. LTD.	4,650,000	46,789	1.16%	"
	Taiwan Cooperative Bank	2,561,915	64,911	0.12%	"
	Taiwan Development & Trust Co.	28,569,000	285,690	9.52%	LCM
	Bank of Overseas Chinese	3,133,888	28,081	0.28%	"
	Taiwan Navigation Corp.	2,491,793	19,339	0.85%	"
	Taiwan Life Insurance Corp.	12,462,396	106,570	3.55%	"
	Taiwan Fire & Marine Insurance Corp.	17,094,172	92,681	6.43%	"
	Fuh-Hwa Financial Holding Co.	190,762,124	815,009	6.75%	"
	Taiwan Business Bank	139,001,333	1,342,485	4.37%	"
	Cathay Financial Holdings	44,890,952	444,469	0.53%	"
	Mega Financial Holding Company	60,360,956	171,548	0.55%	"
	Subtotal		5,639,034		
	Reserve for market value decline		-		
	Long-term equity investment-net		5,639,034		
	Long-term debt investments		2,509,934		
	Discount on long-term debt investments		-		
	Long-term debt investments-net		2,509,934		
	Long-term real estate investments		1,869,416		
	Accumulated depreciation	(	16,640)		
	Long-term real estate investments-net		1,852,776		
	Total		\$ 10,001,744		

被投資公司	90.12.31			
	股數	金額	持股比例	評價基礎
台灣糖業	5,880,212 股	\$ 14,611	0.08%	成本法
台灣電力	53,789,413 股	432,022	0.16%	"
台灣證券交易所	13,695 股	72,000	3.00%	"
台灣電視	20,353,680 股	96,554	7.25%	"
唐榮鐵工廠	33,167,263 股	331,673	4.74%	"
台灣中興紙業	16,729 股	(註)	0.01%	"
台灣新生報	5,200,300 股	(註)	3.36%	"
中華貿易開發	1,250,110 股	12,501	1.91%	成本法
台灣中華日報社	1,738,800 股	5,400	5.16%	"
中國建築經理	6,000,000 股	19,000	10.00%	"
台灣證券集保	185,928 股	780	0.08%	"
台灣聯合銀行	146,250 股	112,026	10.00%	"
保德信元富證券投信	4,432,381 股	27,000	8.77%	"
台北外匯經濟	700,000 股	7,000	3.53%	"
台灣期貨交易所	2,000,000 股	20,000	1.00%	"
台灣金聯資產管理	100,000,000 股	1,000,000	5.68%	"
台灣金融資產服務	5,000,000 股	50,000	2.94%	"
台灣土地開發	28,569,000 股	285,690	9.52%	成本與市價孰低法
華僑商業銀行	6,267,777 股	56,162	0.37%	"
世華商業銀行	72,983,120 股	450,349	1.94%	"
台灣航業	2,361,890 股	19,339	0.85%	"
中興票券	83,901,729 股	171,548	2.98%	"
台灣人壽保險	11,329,451 股	106,570	3.52%	"
台灣產物保險	15,518,008 股	92,681	6.38%	"
復華證券金融	187,516,607 股	815,009	12.76%	"
台灣中小企業銀行	139,001,333 股	1,342,485	4.37%	"
小計		5,540,400		
減：備抵跌價損失－長期投資		-		
長期股權投資淨額		5,540,400		
長期債券投資		2,280,300		
減：長期債券折價		-		
長期債券投資淨額		2,280,300		
不動產投資		1,694,078		
累積折舊		( 10,775 )		
不動產投資淨額		1,683,303		
合計		\$ 9,504,003		

註：係認列永久性跌價損失。

(2) 上列長期股權投資並無提供擔保之情事。



Investees	December 31, 2001			
	Number of Shares Owned	Book Value	% Owned	Basis of Valuation
Taiwan Sugar Corp.	5,880,212	\$14,611	0.08%	Cost Method
Taiwan Power Co.	53,789,413	432,022	0.16%	"
Taiwan Stock Exchange Corp.	13,695	72,000	3.00%	"
Taiwan Television Enterprise Ltd.	20,353,680	96,554	7.25%	"
Tang Eng Iron Works Co Ltd.	33,167,263	331,673	4.74%	"
Taiwan Chung Hsing Paper Co.	16,729	( Note 1 )	0.01%	"
Taiwan Shinsheng Daily News	5,200,300	( Note 1 )	3.36%	"
China Trade & Development Co.	1,250,110	12,501	1.91%	"
China Daily News	1,738,800	5,400	5.16%	"
China Real Estate Managing Co.	6,000,000	19,000	10.00%	"
Taiwan Securities Central Depository Co.	185,928	780	0.08%	"
United Taiwan Bank	146,250	112,026	10.00%	"
Prudential Financial Securities Investment Trust Enterprise	4,432,381	27,000	8.77%	"
Taipei Forex Inc.	700,000	7,000	3.53%	"
Taiwan Futures Exchange	2,000,000	20,000	1.00%	"
Taiwan Asset Management Co.	100,000,000	1,000,000	5.68%	"
Taiwan Financial Asset Service Co.	5,000,000	50,000	2.94%	"
Taiwan Development & Trust Co.	28,569,000	285,690	9.52%	LCM
Bank of Overseas Chinese	6,267,777	56,162	0.37%	"
United World Chinese Commercial Bank	72,983,120	450,349	1.94%	"
Taiwan Navigation Corp.	2,361,890	19,339	0.85%	"
Chung Hsing Bills Finance Corp.	83,901,729	171,548	2.98%	"
Taiwan Life Insurance Corp.	11,329,451	106,570	3.52%	"
Taiwan Fire & Marine Insurance Corp.	15,518,008	92,681	6.38%	"
Fuh-Hwa Financial Holding Corp.	187,516,607	815,009	12.76%	"
Taiwan Business Bank	139,001,333	1,342,485	4.37%	"
Subtotal		5,540,400		
Reserve for market value decline		-		
Long-term equity investment-net		5,540,400		
Long-term debt investments		2,280,300		
Discount on long-term debt investments		-		
Long-term debt investments-net		2,280,300		
Long-term real estate investments		1,694,078		
Accumulated depreciation		( 10,775 )		
Long-term real estate investments-net		1,683,303		
Total		\$9,504,003		

Note 1:A permanent diminution in value is recorded on these investees.

(2) No pledge was made on the Bank's long-term investments.

## 8. 固定資產

項 目	91.12.31			
	成本	重估增值	累積折舊	未折減餘額
土地	\$ 3,381,297	\$ 28,293,343	\$ -	\$ 31,674,640
土地改良物	27,568	-	8,487	19,081
房屋及建築	9,535,941	-	1,885,960	7,649,981
機械及設備	2,350,482	-	1,246,088	1,104,394
交通及運輸設備	428,397	-	238,539	189,858
什項設備	1,089,108	-	558,005	531,103
租賃權益改良	399,945	-	297,699	102,246
未完工程	232,466	-	-	232,466
訂購機件	434,134	-	-	434,134
	\$ 17,879,338	\$ 28,293,343	\$ 4,234,778	\$ 41,937,903

項 目	90.12.31			
	成本	重估增值	累積折舊	未折減餘額
土地	\$ 3,014,591	\$ 28,671,071	\$ -	\$ 31,685,662
土地改良物	22,879	-	6,156	16,723
房屋及建築	8,655,767	-	1,671,572	6,984,195
機械及設備	2,396,314	-	1,156,966	1,239,348
交通及運輸設備	435,354	-	243,175	192,179
什項設備	966,018	-	494,516	471,502
租賃權益改良	376,329	-	258,938	117,391
未完工程	1,003,571	-	-	1,003,571
訂購機件	502,645	-	-	502,645
	\$ 17,373,468	\$ 28,671,071	\$ 3,831,323	\$ 42,213,216

(1) 民國91年12月31日及民國90年12月31日投保金額分別為11,838,437千元及10,411,649千元。

(2) 本行歷年來曾多次辦理土地重估價。截至91年底止，土地重估增值總額(包括固定資產及非供營業用資產)共計28,293,343千元，重估增值淨額列為資本公積。

截至91年底止，本行之房屋及建築物並無提供保證、抵押、設定典權等情事。

## 9. 催收款項

	91.12.31	90.12.31
催收款項	\$ 94,352,034	\$ 98,847,808
減：備抵呆帳-催收款項	( 2,549,531 )	( 12,378,156 )
合 計	\$ 91,802,503	\$ 86,469,652

上列催收款已依規定對內停止計息，91年度之催收款按年度平均放款利率計算之未計提利息收入約為5,265,151千元。

## 10. 遞延費用

	91.12.31	90.12.31
債券發行費用	\$ 543	\$ 733
其他遞延資產	1,573,649	2,367
合 計	\$ 1,574,192	\$ 3,100

上列其他遞延資產主係出售不良債權損失，計\$1,965,988千元，並按五年分期攤銷，本年度實際攤銷金額為\$393,182千元。若出售不良債權損失於91年度全部認列，則民國91年之稅前淨利降為新台幣415,236千元。



## 8. FIXED ASSETS

Descriptions	2002.12.31			
	Cost	Revaluation Surplus	Accumulated Deprecation	Balances
Land	\$ 3,381,297	\$ 28,293,343	\$ -	\$ 31,674,640
Land improvements	27,568	-	8,487	19,081
Buildings	9,535,941	-	1,885,960	7,649,981
Machinery and equipment	2,350,482	-	1,246,088	1,104,394
Transportation equipment	428,397	-	238,539	189,858
Miscellaneous equipment	1,089,108	-	558,005	531,103
Leasehold improvements	399,945	-	297,699	102,246
Construction in progress	232,466	-	-	232,466
Machinery on order	434,134	-	-	434,134
Total	\$ 17,879,338	\$ 28,293,343	\$ 4,234,778	\$ 41,937,903

Descriptions	2001.12.31			
	Cost	Revaluation Surplus	Accumulated Deprecation	Balances
Land	\$ 3,014,591	\$ 28,671,071	\$ -	\$ 31,685,662
Land improvements	22,879	-	6,156	16,723
Buildings	8,655,767	-	1,671,572	6,984,195
Machinery and equipment	2,396,314	-	1,156,966	1,239,348
Transportation equipment	435,354	-	243,175	192,179
Miscellaneous equipment	966,018	-	494,516	471,502
Leasehold improvements	376,329	-	258,938	117,391
Construction in progress	1,003,571	-	-	1,003,571
Machinery on order	502,645	-	-	502,645
Total	\$ 17,373,468	\$ 28,671,071	\$ 3,831,323	\$ 42,213,216

(1) As of December 31, 2002 and 2001 the insurance coverage of above-mentioned fixed assets were \$11,838,437 and \$10,411,649 thousand dollars, respectively.

(2) No mortgage was made on the Bank's fixed assets.

## 9. OVERDUE RECEIVABLE-NET

	2002.12.31	2001.12.31
Overdue loans	\$ 94,352,034	\$ 98,847,808
Less: Allowance for bad debts-overdue loans	( 2,549,531 )	( 12,378,156 )
Net	\$ 91,802,503	\$ 86,469,652

Accrual of interests from the above overdue loans were discontinued, such interest accrual amounted to \$5,265,151 thousand dollars for the year ended December 31, 2002.

## 10. DEFERRED CHARGES

	2002.12.31	2001.12.31
Bond issuance cost	\$ 543	\$ 733
Other deferred assets	1,573,649	2,367
Net	\$ 1,574,192	\$ 3,100

Other deferred assets stated above mainly arise from the loss of selling NPL, which amounts to \$1,965,988 thousand dollars and is amortized over 5 years. The actual amortized amount for this year is \$393,182 thousand dollars.

## 11. 受託買賣借項－淨額

	91.12.31	90.12.31
受託買賣借項		
應收代買證券價款	\$ 293,624	\$ 890,594
交割代價	320,618	1,224,834
小計	614,242	2,115,428
受託買賣貸項		
應付託售證券價款	\$ 319,290	\$ 1,219,554
交割代價	293,138	889,276
小計	612,428	2,108,830
受託買賣借項-淨額	\$ 1,814	\$ 6,598

## 12. 銀行同業存款

	91.12.31	90.12.31
銀行同業存款	\$ 4,567,739	\$ 5,324,909
透支銀行同業	1,257,160	786,781
銀行同業拆放	14,402,072	10,059,520
合計	\$ 20,226,971	\$ 16,171,210

## 13. 應付款項

	91.12.31	90.12.31
應付帳款	\$ 10,434,463	\$ 9,467,896
應付利息	7,491,744	16,951,443
應付費用	3,295,316	4,056,372
應付稅款	157,069	1,528,959
承兌匯票	1,985,549	1,261,106
應付代收款	2,820,557	2,801,260
其他	16,907,216	15,861,317
合計	\$ 43,091,914	\$ 51,928,353

## 14. 存款及匯款

	91.12.31	90.12.31
支票存款	\$ 125,687,306	\$ 99,418,599
活期存款	75,140,389	73,773,954
定期存款	408,495,375	474,564,546
儲蓄存款	762,475,798	712,460,616
匯出匯款	9,483	13,454
應解匯款	29,155	20,860
合計	\$ 1,371,837,506	\$ 1,360,252,029

## 15. 央行及同業融資

	91.12.31	90.12.31
央行放款轉融資	\$ -	\$ 50,018
其他融資	-	8,880
合計	\$ -	\$ 58,898



### 11. BROKERING TRANSACTIONS DEBIT/CREDIT BALANCES-NET

	2002.12.31	2001.12.31
Brokering transactions-debit		
Receivable from clients for settlement	\$ 293,624	\$ 890,594
Business transaction cost	320,618	1,224,834
Total	614,242	2,115,428
Brokering transactions-credit		
Payable to clients for settlement	319,290	1,219,554
Business transaction cost	293,138	889,276
Total	612,428	2,108,830
Net	\$ 1,814	\$ 6,598

### 12. DUE TO OTHER BANKS

	2002.12.31	2001.12.31
Due to other banks	\$ 4,567,739	\$ 5,324,909
Overdrafts on banks	1,257,160	786,781
Call loans from banks	14,402,072	10,059,520
Total	\$ 20,226,971	\$ 16,171,210

### 13. PAYABLE

	2002.12.31	2001.12.31
Accounts payable	\$ 10,434,463	\$ 9,467,896
Accrued interest	7,491,744	16,951,443
Accrued expenses	3,295,316	4,056,372
Income tax payable	157,069	1,528,959
Acceptances	1,985,549	1,261,106
Collection for customers payable	2,820,557	2,801,260
Other payables	16,907,216	15,861,317
Total	\$ 43,091,914	\$ 51,928,353

### 14. DEPOSITS AND REMITTANCES

	2002.12.31	2001.12.31
Check deposits	\$ 125,687,306	\$ 99,418,599
Demand deposits	75,140,389	73,773,954
Time deposits	408,495,375	474,564,546
Savings deposits	762,475,798	712,460,616
Remittances	38,638	34,314
Total	\$ 1,371,837,506	\$ 1,360,252,029

### 15. BORROWED FROM CENTRAL BANK AND OTHER BANKS

	2002.12.31	2001.12.31
Borrowed funds-Central Bank	\$ -	\$ 50,018
Borrowed funds-other banks	-	8,880
Total	\$ -	\$ 58,898

## 16. 應計退休金負債

本行退休金係採用財務會計準則公報第十八號「退休金會計處理準則」之規定，依精算結果評估退休金資產或負債。民國91年及90年度淨退休金成本組成項目如下：

	91年度	90年度
服務成本	\$ 391,690	\$ 361,620
利息成本	111,436	138,868
退休金資產之預期報酬	( 41,076)	( 56,713)
過渡性淨給付義務攤銷數	71,275	71,275
精算損(益)攤銷數	3,911	-
前期服務成本攤銷數	13,722	13,722
淨退休金成本	\$ 550,958	\$ 528,772

民國91年及90年12月31日之基金提撥狀況與帳載應計退休金負債調節如下：

項 目	91.12.31	90.12.31
給付義務		
既得給付義務	\$ ( 1,020,929)	\$ ( 1,087,886)
非既得給付義務	( 1,455,549)	( 974,860)
累積給付義務	( 2,476,478)	( 2,062,746)
未來薪資增加之影響數	( 721,095)	( 839,645)
預計給付義務	( 3,197,573)	( 2,902,391)
退休基金資產公平價值	1,159,275	982,827
提撥狀況	( 2,038,298)	( 1,919,564)
未認列過渡性淨給付義務	616,844	688,119
未認列前期服務成本	246,337	260,059
未認列退休金損益	345,413	370,685
補列之最低退休金負債	( 490,142)	( 482,986)
應計退休金負債	\$ ( 1,319,846)	\$ ( 1,083,687)

截至民國91年及90年12月31日止，本行職工退休辦法之員工既得給付分別為1,020,929千元及1,087,886千元。

主要精算假設如下：

	91.12.31	90.12.31
折現率	3.50%	4.00%
未來薪資水準增加率	2.25%	2.75%
退休基金資產之預期長期投資報酬率	3.50%	4.00%

## 17. 各項準備

	91.12.31	90.12.31
保證責任準備	\$ 364,432	\$ 364,889
違約損失準備	32,936	28,604
買賣票券損失準備	206,300	168,915
意外損失準備	42,124	39,853
合 計	\$ 645,792	\$ 602,261

## 18. 資本

本行截至民國91年及90年12月31日止，實收資本額為\$25,000,000千元。





## 16. PENSION

The Bank adopted the SFAS No. 18 "Accounting for Pensions" which requires actuarial determination of pension assets or obligations.

## 17. RESERVES FOR POSSIBLE LOSSES

	2002.12.31	2001.12.31
Reserve for losses on guarantees	\$ 364,432	\$ 364,889
Reserve for default losses	32,936	28,604
Reserve for losses on trading securities	206,300	168,915
Reserve for contingencies	42,124	39,853
Total	\$ 645,792	\$ 602,261

## 18. CAPITAL

The Bank's capital as of December 31, 2002 and 2001 was \$25,000,000 thousand dollars.

## 19. CAPITAL RESERVE

	2002.12.31	2001.12.31
Gain on disposal of fixed assets	\$ -	\$ 4,250,251
Provision for land revaluation	19,686,206	19,686,206
Donated surplus	119	119
Total	\$ 19,686,325	\$ 23,936,576

## 20. LEGAL RESERVE

The Bank's Articles of Incorporation provide that 30% of its annual net income shall be set aside as legal reserve.

## 21. SPECIAL RESERVE

Annual net income shall be distributed; first, to make up for prior years' losses and then 20% of the remainder shall be set aside as special reserve.

## 22. RETAINED EARNINGS

Annual net income, after making up for prior years' losses, shall be distributed in the following order:

- (1) Capital surplus of 30% and special surplus of 20%.
- (2) Payment of dividend.
- (3) Allocation of various levels of farmer's fee for 10% and fishermen's association fees for 4%.
- (4) Distribution of owner's bonus.
- (5) Retained earnings-unappropriated.

Before such retention of legal reserve reaches the amount of total capital, cash dividends declared, if any, should not exceed 15% of such capital.

**19. 資本公積**

資本公積包括：

	91.12.31	90.12.31
處分固定資產溢益稅後淨額轉列資本公積	\$ -	\$ 4,250,251
土地重估增值準備	19,686,206	19,686,206
受贈公積	119	119
合計	\$ 19,686,325	\$ 23,936,576

**20. 法定盈餘公積**

本行依銀行法規於完納一切稅捐後分派盈餘時，應先提百分之三十為法定盈餘公積。

**21. 特別盈餘公積**

本行依年度決算稅後盈餘填補以前年度虧損後提列20%為特別盈餘公積。

**22. 盈餘分配**

本行每年決算所得之稅後盈餘，除填補以前年度虧損外，其分配次序及標準如下：

- (1) 提百分之三十為法定盈餘公積，百分之二十為特別盈餘公積。
- (2) 撥付股息。
- (3) 就前項分配後之餘額，提撥百分之十為各級農會輔導及推廣事業費，百分之四為各級漁會輔導及推廣事業費。
- (4) 分配官股紅利。
- (5) 未分配盈餘。

法定盈餘公積未達資本總額前，前項最高現金盈餘分配，不得超過資本總額之百分之十五。

法定盈餘公積已達股本總額時，得不受前項規定之限制。

**23. 所得稅費用**

(1) 遞延所得稅負債與資產：

	91.12.31	90.12.31
① 遞延所得稅資產總額	\$ 3,161,025	\$ 3,164,143
② 遞延所得稅資產之備抵評價金額	-	-
③ 遞延所得稅負債總額	1,793	5,045
④ 產生遞延所得稅資產之暫時性差異		
a. 未實現短期投資跌價損失之認列所產生之可減除暫時性差異	83	228,565
b. 未實現兌換利益之認列所產生之應課稅暫時性差異	( 7,170 )	( 20,183 )
c. 意外及違約損失準備之提列所產生之可減除暫時性差異	75,060	68,457
d. 承受擔保品跌價損失之認列所產生之可減除暫時性差異	74,504	-
e. 買賣票券損失準備之提列所產生之可減除暫時性差異	206,300	168,915
f. 未實現長期投資跌價損失	52,133	52,133
g. 呆帳超限之認列所產生之可減除暫時性差異	12,018,466	12,018,466
h. 其他	217,551	119,639
⑤ 遞延所得稅資產-流動	\$ 3,244	\$ 57,705
備抵評價-遞延所得稅資產-流動	-	-
淨遞延所得稅資產-流動	3,244	57,705
遞延所得稅負債-流動	( 1,793 )	( 5,045 )
流動遞延所得稅資產與負債抵銷後淨額	\$ 1,451	\$ 52,660

註：91年度及90年度遞延所得稅資產—流動帳列預付稅款項下，遞延所得稅負債-流動帳列應付稅款項下。



### 23. INCOME TAX AND DEFERRED INCOME TAX

(1) Deferred income tax liabilities and assets as of December 31, 2002 and 2001:

	2002.12.31	2001.12.31
Total deferred income tax assets	\$ 3,161,025	\$ 3,164,043
Allowance for deferred income tax assets	-	-
Total deferred income tax liabilities	1,793	5,045
Temporary differences:		
Allowance for decline in market price of securities	83	228,565
Unrealized exchange gain	( 7,170 )	( 20,183 )
Unrealized loss on reserves	281,360	237,372
Allowance for decline in market price of mortgages accepted	74,504	-
Unrealized loss on long-term investments	52,133	52,133
Bad debt expense	12,018,466	12,018,466
Others	217,551	119,639

	2002.12.31	2001.12.31
(2) Deferred income tax assets-current	\$ 3,244	\$ 57,705
Valuation allowance	-	-
Deferred income tax assets-current (net)	3,244	57,705
Deferred income tax liabilities-current	( 1,793 )	( 5,045 )
Total net deferred income tax assets-current	\$ 1,451	\$ 52,660

As of December 31, 2002 and 2001, deferred income tax assets-current was included in "Prepayment" account, and deferred income tax liabilities-current was included in "Payable" account.

	2002.12.31	2001.12.31
(3) Deferred income tax assets-non-current	\$ 3,157,781	\$ 3,106,338
Valuation allowance	-	-
Deferred income tax assets-non-current (net)	3,157,781	3,106,338
Deferred income tax liabilities-non-current	-	-
Total net deferred income tax assets-non-current	\$ 3,157,781	\$ 3,106,338

(4) The reconciliation of income tax and income tax payable for the year ended December 31, 2002 and 2001 is as follows:

	2002.12.31	2001.12.31
Income before income tax	\$ 1,988,042	\$ 4,957,009
Taxation adjustment	( 463,786 )	3,682,739
Taxable income	1,524,256	8,639,748
Estimated tax payable	381,054	2,159,927
Add: Additional 10% income tax levied on the undistributed earnings of prior years	-	458,935
Others	32,824	3,702
Less: Changes in deferred income tax-net	( 234 )	( 2,176,470 )
Income tax expenses	\$ 413,644	\$ 446,094

(5) The income tax returns for the year 2001 have been finalized by the Tax Authorities.

⑥ 遞延所得稅資產—非流動	\$ 3,157,781	\$ 3,106,338
備抵評價—遞延所得稅資產-非流動	-	-
淨遞延所得稅資產—非流動	3,157,781	3,106,338
遞延所得稅負債—非流動	-	-
非流動遞延所得稅資產與負債抵銷後淨額	\$ 3,157,781	\$ 3,106,338

## (2) 所得稅計算如下：

	91.1.1-91.12.31	90.1.1-90.12.31
稅前淨利	\$ 1,988,042	\$ 4,957,009
永久性差異：		
出售土地盈餘	( 303,489 )	( 61,766 )
國際金融業務分行盈餘	( 67,804 )	( 35,551 )
長期股權釋股差價利益	-	( 283,190 )
證券交易所所得	( 449,732 )	( 222,641 )
現金股利	( 293,273 )	( 656,432 )
證券交易損失	491,684	1,428,231
證券自營費用	47	27
證券交易小組直接歸屬費用	15,087	19,766
暫時性差異：		
短期投資市價回升利益	( 228,415 )	( 3,938,683 )
應付費用逾二年未支付於本期支付	-	( 809 )
未實現兌換利益	( 7,170 )	( 20,183 )
買賣票券損失準備	37,384	22,019
意外及違約損失準備	6,604	7,492
長期股權損失	28,081	52,133
退休金費用超限	228,986	238,134
超限之呆帳提列	-	7,936,485
承受擔保品跌價損失	74,504	-
上年度不予認列未實現兌換利益本年度迴轉	20,183	15,600
應付費用逾期二年尚未支付	10,635	1,352
課稅所得	1,551,354	9,458,993
分離課稅所得	( 1,886,364 )	( 4,091,145 )
課稅所得	( 335,010 )	5,367,848
課稅稅額	-	1,341,952
分離課稅稅額	381,054	817,975
應付所得稅	381,054	2,159,927
未分配盈餘加徵10%營利事業所得稅	-	458,935
遞延所得稅資產影響數	( 234 )	( 2,176,470 )
其他	32,824	3,702
所得稅費用	\$ 413,644	\$ 446,094

(3) 本行營利事業所得稅結算申報，業經稅捐稽徵機關核定至90年度。

(4)

	91.12.31	90.12.31
股東可扣抵稅款帳戶餘額：	\$ 1,627,657	\$ 2,505,271
稅額可扣抵比率	33.33%	33.33% 1)



## V. RELATED PARTIES TRANSACTIONS

### 1. Names and Relationship of Related Parties

Names of the related parties	Relationship with the Bank
Chii Lin Wey	Managing Director of the Bank
Peng Lang Lin	Managing Director of the Bank
Zeng Xiang Liao	Managing Director of the Bank
Patrick Y.P. Cheng	Managing Director of the Bank
Others	Practical related parties

### 2. Significant Account Balances and Transactions with the Related Parties:

For the year ended December 31, 2002, \$ 3,643,875 thousand dollars of deposits was deposited from the above-related parties, constituting 0.27 % of total deposits; \$23,412,497 thousand dollars of loans was granted to the above-related parties, constituting 2.10% of total loans. The interest rate to the above-related parties was the same as those to third parties.

## VI. ASSETS PLEDGED OR MORTGAGED

	2002.12.31	2001.12.31
Negotiable certificates of deposits	\$ 34,200	\$ 47,700
Due from Central Bank (reserve for trust compensation)	30,931,257	30,613,906
Bills purchased	1,131,005	2,325,690
Guarantee deposits	700,462	656,740
Total	\$ 32,796,924	\$ 33,644,036

## VII. CONTINGENT LIABILITIES AND COMMITMENTS

As of December 31, 2002, the Bank has the following contingent liabilities and commitments:

Securities purchased under agreement to resell	\$ 10,303,163
Trust liabilities	1,183,802
Securities under custody for customers	37,757,204
Travelers' checks consignment-in	416,051
Collections for customers	45,659,087
Agency loans payable	235,255,277
Guarantee note deposits	26,607,005
Guarantees outstanding	22,627,573
Letter of credits	9,787,407
Property under custody for customers payable	2,650,821
Government registered bond under custody for customers	28,517,400
Consigned sales of goods	13,645

## VIII. OTHERS

### 1. Derivative Financial Instruments

In the normal course of business, the Bank is a party to a variety of off-balance-sheet and derivative instruments including forward

## 五、關係人交易

### 1. 關係人之名稱及關係：

關係人名稱	與本行之關係
魏啓林	本行常務董事
林彭郎	本行常務董事
廖禎祥	本行常務董事
陳恒盛	本行常務董事
其他關係人	本行董事、監察人、經理人、其親屬暨其所屬事業及實質關係人

### 2. 與關係人間之重大交易事項：

截至91年度止，本行關係人於本行之存款總額為3,643,875千元，佔本行總存款餘額之0.27%；另本行對上開關係人之授信總額為23,412,497千元，佔本行總授信餘額之2.10%，因每一關係人與本行間之交易均未超過各該交易科目總額之10%，故不予分別列示，上述存放款利率均依中央銀行規定辦理，與其他非關係人並無不同。

## 六、質押之資產

截至91年及90年12月31日止，本行使用受限制之資產表列如下：

	91.12.31	90.12.31
可轉讓定期存單	\$ 34,200	\$ 47,700
用途受限之存放央行(乙戶)	27,292,054	26,674,257
國庫存款準備金	3,639,203	3,939,649
買入票券	1,131,005	2,325,690
存出保證金	700,462	656,740
合計	\$ 32,796,924	\$ 33,644,036

## 七、重大承諾事項及或有事項

截至民國91年12月31日止，本行計有下列承諾及或有事項未列入上開財務報表之中：

購入附賣回價證券之承諾金額	\$ 10,303,163
信託負債	1,803,802
應付保管有價證券	37,757,204
受託代售旅行支票	416,051
受託代收款	45,659,087
受託代放款	235,255,277
存出保證票據	26,607,005
保證款項	22,627,573
信用狀款項	9,787,407
應付保管品	2,650,821
受託經理政府登錄債券	28,517,400
受託承銷品	13,645

## 八、重大之災害損失：無。

## 九、重大之期後事項：無。

## 十、其他



exchange contracts, currency swaps, and interest rate swaps. These financial instruments involve varying degrees of risks. These transactions are typically customer-driven and are not for trading purpose. The related information is as follows:

(1) Contract amount:

Item	Currency	Notional Amount of the Contracts	
		2002.12.31	2001.12.31
Forward and interest rate swaps			
Swaps-in	USD	19,000	500,000
Swaps-out	USD	19,000	-
Swaps-out	NTD	-	1,527,100

(2) Credit risk:

Item	Currency		
		2002.12.31	2001.12.31
Interest rate swaps	NTD	-	-

(3) Market value:

Item	Currency		
		2002.12.31	2001.12.31
Forward and interest rate swaps	NTD	-	-

- (4) The policies for disclosure of gains or losses on financial statements from derivative financial instruments are summarized as follows:
- Assets and liabilities arising from trading forward contracts are recorded at the contract forward rate. Upon settlement, gains or losses caused by the difference between the spot rate at the settlement date and the contracted forward rate are credited or charged to income. At balance sheet date, the gains or losses on outstanding forward contracts arising from the differences between the forward rate available for the remaining period of each contract and the contracted forward rate are credited or charged to income. The balances of receivable and payable caused by forward contracts are combined on the balance sheet date, and the differences are treated as an asset or a liability.
- The assets and liabilities denominated in foreign currency arisen from spot transaction part of currency swaps are recorded as spot exchange rate, and the forward part of currency swap transactions are recorded as forward exchange rate. The differences between spot and forward exchange rates are amortized over the contract period by straight-line method as additional interest income or expenses.
- The notional amount is not recorded for interest rate swaps. In the meantime, the differential to be received or paid which was calculated by fixed vs. floating is recorded as adjustment of interest income.

## 2. Fair Value of Financial Instruments

As of December 31, 2002 and 2001, the value of financial assets and liabilities equal to the mature values. The Bank estimated their fair values equal to the book values.

## 3. Information on Credit Risk Concentration of Financial Instruments

The concentration of credit risk exists when the counter-parties of financial instruments involves individuals or groups who are engaged in similar activities, or activities in the same region, that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic or other conditions. The Bank did not have concentrations of credit risk on an individual counter-party but groups by regions and industries as follows:

## 1. 以非交易為目的之衍生性金融商品揭露：(單位均為千元)

## (1) 合約金額：

金融商品	幣別	91.12.31合約金額 (名目本金)	90.12.31合約金額 (名目本金)
換匯換利交易			
換入	美金	19,000	50,000
換出	美金	19,000	0
換出	新台幣	0	1,527,100

## (2) 信用風險：

金融商品	幣別	91.12.31	90.12.31
換匯換利交易	新台幣	-	-

## (3) 公平價值：

金融商品	幣別	91.12.31	90.12.31
換匯換利交易	新台幣	-	-

## (4) 交易淨損益及在損益表上之表達：

- 由於本行民國91年及90年12月31日所從事之換利匯交易所產生之損益，分別合併記錄於兌換損益中。
- 所謂信用風險係指因衍生性金融商品交易相對人未履行合約條款致發生損失之可能性。上表列示之信用風險金額係以資產負債表日公平價值為正數之合約，經採淨額交割總約定之互抵效果後仍為正數之合計數，代表若交易對象發生違約，本行將產生之損失金額。
- 遠期外匯買賣合約係指買賣雙方約定在未來特定時間按約定價格交割某一特定外幣金額之合約，本行提供此項商品供客戶作為其交易活動避險之工具。為減少信用風險，本行係按照一般授信程序授予客戶額度，並依客戶之資信評估酌收保證金後，在額度內進行交易。
- 利率交換合約係指不同計息方式，大部份係固定及浮動利率間依名目本金計算之利率交換合約及結合 Euro Convertible Bond與資產交換(Asset Swap)交易合約，本行於民國91年底未結清之換利合約到期日區間約為20個月。換匯換利合約係包括於訂約日就不同種類貨幣本金之交換、合約期間內就不同計息方式之利率交換及到期日本金之再交換合約。本行此兩項非交易性之交換合約其目的主要係為規避資產負債中部份外幣有價證券、外匯定期存款、外幣資金缺口及外幣中期放款之匯率或利率風險。由於本行僅與國際知名之金融同業，依其全球排名及信用評等授予額度後，在額度內承作交易，故信用風險均屬有限。

## 2. 金融商品之公平價值

本行於民國91年及90年12月31日之金融資產或負債，因商品到期與資產負債表日甚近或浮動利率與市場利率相當等因素，故本行估計其公平價值約當於帳面價值。

## 3. 其他

## (1) 信用風險集中資訊

當金融商品交易相對人顯著集中於單一客戶，或金融商品交易相對人雖有不同，但大多從事類似之商業活動，且具有類似之經濟特質，使其履行合約之能力受到經濟或其他狀況之影響亦相類似時，則發生信用風險顯著集中之情況。本行未顯著集中與單一客戶或單一交易相對人進行交易，但有類似之地方區域和產業型態。本行信用風險顯著集中之合約金額如下：(單位：新台幣千元)

依對象區分(不含買入匯款及出口押匯)如下：

	91.12.31	90.12.31
民營企業	\$ 194,067,672	\$ 192,642,592
公營企業	32,088,487	24,256,694
政府機關	222,966,677	274,295,133
非營利團體	4,846,569	6,531,227
私人	542,971,284	533,942,752
金融機構	2,658,048	4,883,435
其他	20,027,784	9,832,386
合計	\$ 1,019,626,521	\$ 1,046,384,219





(1) Loans: by objects

	2002.12.31	2001.12.31
Private enterprises	\$ 194,067,672	\$ 192,642,592
Government owned enterprises	32,088,487	24,256,694
Government Establishment	222,966,677	274,295,133
Non-profit organizations	4,846,569	6,531,227
Individuals	542,971,284	533,942,752
Financial institutions	2,658,048	4,883,435
Others	20,027,784	9,832,386
Total	\$ 1,019,626,521	\$ 1,046,384,219

Loans: by regions

	2002.12.31	2001.12.31
Domestic	\$ 1,015,768,806	\$ 1,039,218,813
Foreign	3,857,715	7,165,406
Total	\$ 1,019,626,521	\$ 1,046,384,219

Loans: by industries

	2002.12.31	2001.12.31
Individuals	53.45%	50.86%
Government owned enterprises	26.38%	24.58%
Others	20.17%	24.56%
Total	100.00%	100.00%

Loans listed above include inward and outward documentary bills, overdrafts, short-term, medium-term and long-term loan and overdue receivable.

If counter-parties default, the total potential losses are equal to total contractual amounts if the value of collaterals vanishes.

(2) Assets and liabilities-average balance and average interest rate

	2002.12.31	
	Average balance	Average rate
<u>Assets</u>		
Due from Central Bank	\$ 142,838,201	1.96%
Due from other banks and call loans to banks	19,341,779	2.33%
Loans	1,022,658,059	5.26%
Marketable securities-bonds	25,335,909	6.08%
<u>Liabilities</u>		
Due to other banks and call loans from banks	\$ 18,089,930	1.91%
Demand deposits	65,954,295	1.05%
Time deposits	451,753,124	2.43%
Saving deposits	740,063,108	2.54%
Due to Central Bank	88,909,326	1.50%

依地區區分（不含買入匯款及出口押匯）如下：

	91.12.31	90.12.31
國內放款	\$ 1,015,768,806	\$ 1,039,218,813
國外放款	3,857,715	7,165,406
合計	\$ 1,019,626,521	\$ 1,046,384,219

依產業別區分（不含買入匯款及出口押匯）如下：

	91.12.31	90.12.31
個人	53.45%	50.86%
政府機關及公營企業	26.38%	24.58%
其他	20.17%	24.56%
合計	100.00%	100.00%

本行上述授信放款之性質，已要求部份客戶提供適當之擔保品，若交易相對人未能履約，且其提供之擔保品或其他擔保失去價值時，所可能發生之最大損失金額為合約金額。

(2) 本行關於各類孳息資產與付息負債平均值及當期平均利率之揭露如下：

	91.12.31 (單位：千元)	
	平均值	平均利率
<b>資 產</b>		
存放央行	\$ 142,838,201	1.96%
存拆放銀行同業	19,341,779	2.33%
放款	1,022,658,059	5.26%
公債、公司債及金融債券	25,335,909	6.08%
<b>負 債</b>		
銀行同業存拆放	\$ 18,089,930	1.91%
活期存款	65,954,295	1.05%
定期存款	451,753,124	2.43%
儲蓄存款	740,063,108	2.54%
公庫存款	88,909,326	1.50%
<b>90.12.31 (單位：千元)</b>		
<b>資 產</b>		
存放央行	\$ 78,274,726	3.60%
存拆放銀行同業	15,942,109	4.37%
放款	1,053,523,474	6.78%
公債、公司債及金融債券	21,785,720	7.04%
<b>負 債</b>		
銀行同業存拆放	\$ 14,333,398	4.20%
活期存款	78,010,303	1.39%
定期存款	512,437,808	4.32%
儲蓄存款	674,014,307	4.26%
公庫存款	62,593,461	2.29%



	2001.12.31	
	Average balance	Average rate
<b>Assets</b>		
Due from Central Bank	\$ 78,274,726	3.60%
Due from banks and call loans to banks	15,942,109	4.37%
Loans	1,053,523,474	6.78%
Marketable securities-bonds	21,785,720	7.04%
<b>Liabilities</b>		
Due to banks and call loans from banks	\$ 14,333,398	4.20%
Demand deposits	78,010,303	1.39%
Time deposits	512,437,808	4.32%
Saving deposits	674,014,307	4.26%
Due to Central Bank	62,593,461	2.29%

(3) Regulatory capital ratio

Pursuant to the regulations of Banking Law, the ratio of bank's owner's equity to its risk weighted assets shall not be less than 8%; if the said ratio is less than the prescribed ratio, the Bank's discretion to distribute surplus profits may be restricted by the authority in charge.

The ratio of Bank's owner's equity to its risk weighted assets as of December 31, 2002

$$= \frac{(\text{Tier 1 capital} + \text{Eligible tier 2 capital} + \text{Eligible used tier 3}) - (\text{Deduction item})}{\text{Weighted risk assets} + \text{Capital charges for market risk positions}} \times 12.5 = 10.08$$

## IX. NOTE DISCLOSURE ITEMS

Information on significant trading: not applicable

## X. SEGMENT INFORMATION

The Bank operates only in accordance with the Banking Law. Therefore, no disclosure of geographic segment information is required, the Bank's principal activities include accepting deposits and extending loans. Disclosure of financial information of the Trust Department and international Department is not required since those divisions' revenues represent less than 10% of total operating revenues.

## XI. OTHER DISCLOSURE ITEMS

### 1. Balance Sheet of Trust

December 31, 2002			
Assets	Amount	Liabilities	Amount
Trust assets		Trust Liabilities	
Due to bank	\$ 129,728	Payables	\$ 198
Short-term investments	-		
Fund investments	1,658,462		
Common shares investments	14,506	Trust Capital	
		Trust Capital-Cash Trust	1,802,498
Long-term investments	1,106	Trust Capital-Collateralize Trust	1,106
Total trust assets	\$ 1,803,802	Total trust Liabilities	\$ 1,803,802

## (3) 合格自有資本與風險性資產比率

依銀行法及有關辦法規定，為健全銀行財務基礎，銀行合格自有資本與風險性資產之比率，不得低於8%；凡實際比率低於規定標準者，中央主管機關得限制其盈餘分配。

本行民國91年12月31日之合格自有資本與風險性資產比率

$$= \frac{\text{合格資本}-\text{資本減除項目}}{\text{信用風險加權風險性資產}+\text{市場風險之資本計提} \times 12.5} = 10.08 \quad 1-$$

## 十一、附註揭露事項

重大交易事項相關資訊：國營事業不適用。 58

## 十二、部門別財務資訊

本行係經營銀行法第三條業務，尚無經營其他產業，因此無需揭露產業別財務資訊。又本行國外營運部門之收入均未達本行收入金額之百分之十，其可辨認資產亦未達本行資產總額百分之十，因此無需揭露地區別財務資訊。

## 十三、其他揭露事項

## 1. 信託帳資產負債表

資產	金額	負債	金額
信託資產		信託負債	
銀行存款	\$ 129,728	應付款項	
短期投資	-	應付買入證券款	\$ 198
基金投資	1,658,462		
普通股投資	14,506	信託資本	
		信託資本-金錢信託	1,802,498
長期投資		信託資本-有價證券信託	1,106
長期債權投資-公債	1,106		
信託資產總額	\$ 1,803,802	信託負債總額	\$ 1,803,802

## 2. 信託財產目錄

投資項目	金額
銀行存款	\$ 129,728
短期投資	
基金投資	1,658,462
普通股投資	14,506
長期投資	
長期債權投資-公債	1,106
信託資產總額	\$ 1,803,802



## 2. Trust Property of Trust Accounts

December 31, 2002

Investment Item	Amount
Due to bank	\$ 129,728
Short-term investments	
Fund investments	1,658,462
Common shares investments	14,506
Long-term investments	1,106
Total trust Liabilities	\$ 1,803,802

## 6. Financial Status and Operating Results

### (1) Financial Status

The Land Bank's total assets for the year stood at NT\$1,548,554 million, of which liquid assets made up NT\$386,665 million, or 24.97% of the total; bills purchased, discounts, and loans made up NT\$1,010,270 million, or 65.24%; funds, long-term investments, and receivables accounted for NT\$10,002 million, or 0.65%; fixed assets were NT\$41,938 million, or 2.71%; and intangibles and other assets stood at NT\$99,679 million, or 6.44%. The total amount of liabilities stood at NT\$1,468,465 million, equal to 94.83% of total assets; of this amount, liquid assets accounted for NT\$69,391 million, or 4.48% of the total; deposits, remittances, and financial debentures made up NT\$1,394,352 million, or 90.04%; long-term debt amounted to NT\$2,409 million, or 0.16%; and other liabilities amounted to NT\$2,313 million, making up 0.15% of the overall figure. Owners' equity amounted to NT\$80,089 million, equal to 5.17% of total assets; of this amount, capital made up NT\$25,000 million, or 1.61% of equity; capital surplus and retained earnings amounted to NT\$55,011 million, or 3.55%; and unrealized long-term investment losses and equity adjustments totaled NT\$78 million, or 0.01% of total assets.

### (2) Liquidity Analysis

#### 1. Liquidity Analysis for the Past Two Years

Item	Year		
	Dec. 31, 2002	Dec. 31, 2001	Increase or Decrease
Cash Flow Ratio (%)	1.07	0.75	0.32
Cash Flow Adequacy Ratio (%)	431.54	326.22	105.32
Cash Reinvestment Ratio (%)	12.20	10.10	2.10

Analysis of change in Increase or Decrease: The increase of NT\$4,498 billion in inward cash flow from operating activities was primarily the result of an NT\$5,870 billion reduction in payables.

## 六、財務狀況及經營結果之檢討與分析

### (一) 財務狀況分析

本年度本行資產總額為1,544,426百萬元，其中流動資產383,507百萬元，占24.83%，買匯貼現及放款1,010,268百萬元，占65.41%，基金長期投資及應收款10,002百萬元，占0.65%，固定資產41,938百萬元，占2.72%，無形及其他資產98,712百萬元，占6.39%。負債總額為1,464,319百萬元，占資產總額之94.81%，其中流動負債65,245百萬元，占4.22%，存款匯款及金融債券1,394,352百萬元，占90.28%，長期負債2,412百萬元，占0.16%，其他負債2,309百萬元，占0.15%。業主權益80,108百萬元，占資產總額之5.19%，其中資本25,000百萬元，占1.62%，資本公積及盈餘55,032百萬元，占3.56%，未實現長期投資損失及權益調整76百萬元，占0.01%。

### (二) 流動性分析

#### 1. 最近二年度流動性分析

年度 \ 項目	91年12月31日	90年12月31日	增減比率
現金流量比率 (%)	1.07	0.75	0.32
現金流量允當比率 (%)	431.54	326.22	105.32
現金再投資比率 (%)	12.20	10.10	2.10

增減比率變動分析說明：主要係「應付款項減少」科目較上年度減少58.70億元，致營業活動之現金流入增加44.98億元所致。

#### 2. 未來一年現金流動性分析

單位：新台幣千元

期初現金餘額(1)	預計全年來自營業活動淨現金流量(2)	預計全年現金流出量(3)	預計現金剩餘(不足)數額(1)+(2)+(3)	預計現金不足額之補救措施	
				投資計畫	理財計畫
178,092,114	13,608,243	17,020,290	208,720,647	—	—

### (三) 經營結果分析

單位：新台幣千元

年度 \ 項目	91年度	90年度	增(減)金額	變動比率(%)
營業收入	67,230,018	91,597,711	-24,367,693	-26.60
營業成本	54,342,008	74,673,090	-20,331,082	-27.23
營業毛利	12,888,010	16,924,621	-4,036,611	-23.85
營業費用	11,855,769	12,356,413	-500,644	-4.05
營業利益	1,032,241	4,568,208	-3,535,967	-77.40
營業外收入	1,594,955	647,772	947,183	146.22
營業外支出	639,154	258,971	380,183	146.81
稅前淨利	1,988,042	4,957,009	-2,968,967	-59.89
所得稅	413,644	446,094	-32,450	-7.27
稅後淨利	1,574,398	4,510,915	-2,936,517	-65.10

增減比例變動分析說明：稅後淨利較上年度減少2,936,517千元，減少65.10%，主要係為健全本行財務結構，並符合政府「二五八金改計畫」政策，本年度大幅轉銷398億元之不良債權，致各項提存較上年度增加117億元所致。



## 2. Analysis of Cash Liquidity for the Next Year

Unit : NT\$ Thousand

DateCash at Beginning of Year (1)	Expected Cash Flow from Business Activity for the Year (2)	Expected Cash Outflow for the Year (3)	Expected Cash Surplus (Inadequacy) (1)+(2)+(3)	Corrective Plans for Cash Inadequacy	
				Investment Plans Portfolio	Management Plans
178,092,114	13,608,243	17,020,290	208,720,647	—	—

## (3) Operating Results

Unit : NT\$ Thousand

Item	Year		Increase (Decrease)	Change (%)
	2002	2001		
Operating Revenues	67,230,018	91,597,711	-24,367,693	-26.60
Operating Costs	54,342,008	74,673,090	-20,331,082	-27.23
Gross Profit	12,888,010	16,924,621	-4,036,611	-23.85
Operating Expenses	11,855,769	12,356,413	-500,644	-4.05
Operating Income	1,032,241	4,568,208	-3,535,967	-77.40
Non-Operating Revenues	1,594,955	647,772	947,183	146.22
Non-Operating Expenses	639,154	258,971	380,183	146.81
Income Before Tax	1,988,042	4,957,009	-2,968,967	-59.89
Income Tax	413,644	446,094	-32,450	-7.27
Net Income	1,574,398	4,510,915	-2,936,517	-65.10

Note: Analysis of change in Increase (Decrease): The net income after tax has been decreased NT\$2,936,517,000 compared to last year with 65.10% less. This is mainly due to the fortification of the financial structure of the Bank and the cooperation with the "Two-Five-Eight Financial Restructuring Policy" promulgated by the Government. The sale of bad debt with the amount of NT\$39,800,000,000 on large scale undertaken by the Bank this year resulted in the allowances appropriated to the reserves items in variety being increased NT\$11,700,000,000 compared to last year.

# 特別記載事項

## SPECIAL ITEMS OF RECORD

- 103 關係企業相關資料  
Information on Related Enterprises
- 103 股利政策及執行狀況  
Stock Dividend Policy and Status of Implementation
- 103 內部控制制度執行狀況  
Implementation of Internal Controls System
- 109 最近一年度違法受處分及主要缺失與改善情形  
Legal Violations Requiring Punishment During this Fiscal Year, Major Deficiencies, and Improvements Made
- 109 重要決議  
Major Resolutions
- 109 其他必要補充說明事項  
Other Items Requiring Supplementary Explanation





一、關係企業相關資料：無 丁

二、股利政策及執行狀況

(一) 本行為百分之百公營銀行，年度結束若有盈餘，除提列各項公積外，依規定應悉數繳庫，惟仍受銀行法第五十條「銀行法定公積未達資本總額前，其最高現金盈餘分配不得超過資本總額之百分之十五」之規定，另依據財政部八十五年七月八日台財融第26454號函釋，其所謂現金盈餘分配應包括「撥補各級農漁會事業費」在內。

(二) 本行最近五年現金盈餘分配情形如下表：

單位：新台幣千元 / Unit:NT\$Thousand

項目 Item	年度 Years	91年度 2002	90年度 2001	89年度 2000	88年度 1999	87年度 1998
股(官)息紅利 Stock Dividends and Bonuses		787,199	2,149,693	2,826,866	3,410,351	1,813,913
撥補各級農漁會事業費 Subsidy Allocations for Farmers and Fishermens Associations		297,518	105,764	85,439	339,649	436,087

三、内部控制制度執行狀況

(一) 内部控制聲明書

僅代表台灣土地銀行聲明本行於九十一年一月一日致九十一年十二月三十一日確實遵循「銀行内部控制及稽核制度實施辦法」，建立内部控制制度，實施風險管理，並由超然獨立之稽核部門執行查核，定期陳報董、監事會及監察人。經審慎評估，本年度各單位内部控制及法規遵循情形，除附表所列事項外，均能確實有效執行，特此聲明。

謹致

財政部

聲明人  
總經理



總稽核



法律事務室主任



中華民國九十二年元月二十一日

### 1. Information on Related Enterprises: None

### 2. Stock Dividend Policy and Status of Implementation

- (1) The Land Bank of Taiwan is a 100% government-owned bank, and with the exception of appropriations for various surplus items any earnings left at the end of the year are to be turned over in their entirety to the national treasury. However, the Bank is still bound by the stipulation in Article 50 of the Banking Law which states, " Until a banks legal surplus reaches the total amount of its capital, its maximum amount of earnings distributed as cash may not exceed 15% of its total capital." Further, according to the interpretation of Ministry of Finance Tai Tsai Jung Document No. 26454, issued on July 8, 1996, earnings distributed as cash should include "subsidies allocated for the business expenses of farmers and fishermens associations."
- (2) The Banks earnings distributed as cash for the past five years are shown in the following chart:

### 3. Implementation of Internal Controls System

- (1) Statement of Internal Controls

#### To the Ministry of Finance

On behalf of the Land Bank of Taiwan, we declare that, during the period of Jan. 1 - Dec. 31, 2002, the Land Bank did in fact, in compliance with Guidelines for the Regulations Governing Internal Control and Audit System for Banks institute an internal control system and implement risk management, and that auditing was carried out by an independent and unbiased auditing body, with reports made on a regular basis to the Board of Directors, Board of Supervisors and Panel of Supervisors. After careful evaluation we find that, with the exception of this items listed in the attached chart, the Banks different units correctly and effectively implemented internal controls and observed laws and regulations during this fiscal year.

President *P. L. Lin*

General Auditor *H.C. Chang*

General manager *W. H. Huang*

Jan. 21, 2003



## 台灣土地銀行 內部控制制度聲明書

日期：92年4月25日

本行民國九十一年一月一日至九十一年十二月三十一日之內部控制制度，依據自行檢查的結果，謹聲明如下：

- 一、 本行確知建立、實施和維護內部控制制度係本行董事會及經理人之責任，本行業已建立此一制度。其目的係在對營運之效果及效率（含獲利、績效及保障資產安全等）、財務報導之可靠性及相關法令之遵循等目標的達成，提供合理的確保。
- 二、 內部控制制度有其先天限制，不論設計如何完善，有效之內部控制制度亦僅能對上述三項目標之達成提供合理的確保；而且，由於環境、情況之改變，內部控制制度之有效性可能隨之改變。惟本行之內部控制制度設有自我監督之機能，缺失一經辨認，本公司即採取更正之行動。
- 三、 本行係依據財政部證券暨期貨管理委員會訂頒「證券暨期貨市場各服務事業建立內部控制制度處理準則」（以下簡稱「處理準則」）規定之內部控制制度有效性之判斷項目，判斷內部控制制度之設計及執行是否有效。該「處理準則」所採用之內部控制制度判斷項目，係為依管理控制之過程，將內部控制制度劃分為五個組成要素：1.控制環境，2.風險評估，3.控制作業，4.資訊及溝通，及5.監督。每個組成要素又包括若干項目。前述項目請參見「處理準則」之規定。
- 四、 本行業已採用上述內部控制制度判斷項目，檢查內部控制制度之設計及執行的有效性。
- 五、 本行基於前項檢查結果，認為本行上開期間的內部控制制度（含對證券分行監理），包括與營運之效果及效率、財務報導之可靠性及相關法令之遵循有關的內部控制制度等之設計及執行係屬有效，其能合理確保上述目標之達成。
- 六、 本聲明書將成為本公司年報之主要內容，並對外公開。上述公開之內容如有虛偽、隱匿等不法情事，將涉及證券交易法第二十條、第三十二條、第一百七十一條及第一百七十四條等之法律責任。
- 七、 本聲明書業經本行民國九十二年四月二十五日董事會通過，出席董事十三人，有0人持反對意見，餘均同意本聲明書之內容，併此聲明。



臺灣土地銀行

董事長：

魏登林

總經理：

林錫山

※ 本聲明書於遵循法令部分採全部法令均聲明時適用

Date: Apr. 25, 2003

The following statement gives the results of a self-auditing of the Land Bank of Taiwan internal control system covering the period of Jan. 1, 2002-Dec.31, 2002:

1. The Land Bank of Taiwan is fully aware that the establishment, implementation, and maintenance of an internal control system is the responsibility of its Board of Directors and management, and such a system has in fact been established. Its purpose is to provide reasonable assurance that the objectives of operating results and efficiency (including profitability, performance, and guaranteed asset security), reliability of financial statements, and observance of relevant laws and regulations will be achieved.
2. An internal control system has its inherent limitations; however complete its design may be, an internal control system can only provide reasonable assurance that the three objectives given above will be achieved. In addition, the effectiveness of an internal control system may change as the result of changes in the environment or other conditions. The Land Bank of Taiwan internal control system, however, has a self-monitoring mechanism and corrective action is taken as soon as a deficiency is identified.
3. The Land Bank of Taiwan judges whether or not the design and implementation of its internal control system are effective in accordance with the internal control system effectiveness judgement items contained in the stipulations of the for the Establishment of Internal Control Systems by in Securites and Futures Service Enterprises (hereinafter referred to as the Siteria) as promulgated by the Securities and Futures Commission. The judgement items adopted the Siteria are divided into five constituent elements in accordance with management control procedures: 1) control environment, 2) risk assessment, 3) control operations, 4) information and communications, and 5) oversight. Each of these constituent elements contains a number of items; for details of the items, please refer to the stipulations of the Criteria.
4. The Land Bank of Taiwan adopts judgment items from the above internal control system in evaluating the efficiency of the design and implementation of its internal control system.
5. Based on the a-fore-mentioned examination results, Land Bank of Taiwan feels that during the period stated above the design and implementation of its internal control system Including monitoring of securities brokerage branches including operational effect and efficiency, reliability of financial statements, and observance of relevant laws and regulations, were effective and that they provided reasonable assurance of the achievement of the objectives described above.
6. This Statement will become a major content item in the Land Bank of Taiwan Annual Report and its public announcements, and will be made public content described above contain fraudulent materials undisclosed items, or other illegalities, it will incur legal responsibility under Articles 20, 32, 171, and 174 of the Securities Transaction Law.
7. This Statement was approved by the 13 directors attending the Land Bank of Taiwan Board of Directors meeting on Apr. 25, 2003, with no dissenting opinions.

Chairperson



President



※ In the portion relating to the observance of laws and regulations, this Statement refers to all laws and regulations in effect at the time the Statement was issued, and expresses the belief that the design and implementation of internal controls are both effective.



(二) 委託會計師審查內部控制制度者，應揭露會計師審查報告

會計師檢查銀行報告書

土地銀行董事會公鑒：

貴銀行民國九十一年度之財務報表，業經本會計師依照一般公認審計準則查核竣事，本會計師亦檢查貴銀行民國九十一年度之主要經營業務內部控制之設計與執行、遵守法令主管制度執行情形、備抵呆帳提列政策之妥適性及申報主管機關表報資料正確性。董事會之責任在於監督管理階層建立並維持適當之內部控制制度。本會計師之責任在於依檢查之結果，對銀行是否依銀行主管機關之規定建立並維持有效的內部控制制度提出建議意見並出具檢查報告。

本會計師之檢查，係依據財政部頒佈「銀行內部控制及稽核制度實施辦法」之規定，運用必要之檢查程序，包括評估 貴銀行之控制環境、主要經營業務風險、會計及其他管理紀錄之性質與內部控制制度之設計，並以適當之抽樣方式針對紀錄及控制進行測試、檢查、觀察、查詢與函證，以獲取足夠及適切之證據，俾對貴銀行內部控制制度之設計及執行之有效性表示意見。本會計師認為所採用之檢查程序足以為本會計師之意見提供合理之依據。

任何內部控制制度均有其先天上之限制，故台灣土地銀行上述內部控制制度可能未能查出業已發生之錯誤或舞弊。此外，未來之環境可能變遷，遵循內部控制制度之程度亦可能降低，故在本期有效之內部控制制度，並不表示在未來亦必有效。

除本檢查報告所列發現事實之建議事項外，依本會計師之意見，貴銀行自民國九十一年一月一日至九十一年十二月三十一日之主要經營業務之內部控制制度及遵守法令主管制度執行情形、備抵呆帳提列政策之妥適性、以及申報主管機關表報資料正確性等已建立適當之控制機制，並維持其設計及執行之有效性。

本檢查報告出具之目的係供銀行董事會監督管理階層作為督導銀行內部控制制度之改進之依據及銀行主管機關作為例外管理之參考。

致遠會計師事務所

證期會核准辦理公開發行公司財務報告

查核簽證文號：(72)台財證(一)第2583號

會計師

陳添益



中華民國九十二年三月二十一日

(2) Items requiring disclosure in the accountants report following the accounts' careful evaluation of the internal control system:

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO BANK

### Board of Directors

### Land Bank of Taiwan

We have completed our examination on financial statements of your esteemed bank for 2002 in accordance with generally accepted auditing standards. Meanwhile, we have also examined internal control design and execution of your principal business lines, law-abidingness and execution of regulatory regime, appropriateness relating to the policy for providing allowance for doubtful accounts and preciseness of data and statements submitted to the authority-in-charge in 2002. The responsibility of the board of directors is to supervise the management to establish and maintain proper internal control system; while our responsibility is to advance our opinions to check whether or not the bank has established and maintained an effective internal control system as the requirement of the competent authorities and issue the related report based upon the examination results.

Our examination was made in accordance with "Regulations Governing Internal Control and Audit System for Banks" by taking the necessary examination procedure, including evaluation relating to your control environment, risks of principal business lines, nature of accounting and other administration records and design of internal control system. To acquire sufficient and appropriate evidences, we have also tested, inspected, observed, inquired and attested by mail the records and control by a proper sampling methodology in order to express our opinions relating to the effectiveness for the design and execution of your internal control system. In our belief, such an examination procedure can provide reasonable grounds in regard to the opinions expressed by us.

Basically, any internal control system may have its congenital restriction, so the said internal control system of Land Bank of Taiwan might not detect the error or irregularity that has occurred. Moreover, the future environment may change, which represents that the observation of internal control system may be lowered; as a result, the effective internal control system of the current period may not be applicable in the future.

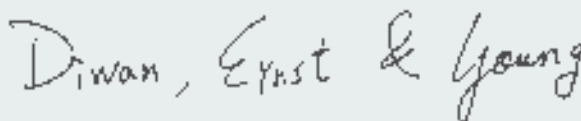
Except the recommendations made on the basis of the facts discovered as set out in auditor's report, in our opinion, with respect to internal control design and execution of your principal business lines, law-abidingness and execution of regulatory regime, appropriateness relating to the policy for providing allowance for doubtful accounts and preciseness of data and statements submitted to the authority-in-charge of your bank from January 1, 2002 through December 31, 2002, your bank has set up a proper control mechanism and maintained effectiveness of design and execution.

This auditor's report serves to allow the board of directors of your bank to supervise the management, is used as the grounds for improving the supervision of bank's internal control system and for the reference for exception administration by the authority-in-charge of banks.

March 21, 2003

Taipei, Taiwan

Republic of China



The reader is advised that these financial statements have been prepared originally in Chinese. In the event of a conflict between these financial statements and the original Chinese version or difference in interpretation between the two versions, the Chinese language financial statements shall prevail.



#### 四、最近一年度違法受處分及主要缺失與改善情形

- (一) 最近一年度負責人或職員因業務上違反法令經檢察官起訴者：無
- (二) 最近一年度違反銀行法經處以罰鍰者：無
- (三) 最近一年度缺失經財政部嚴予糾正者：無
- (四) 最近一年度因人員舞弊、重大偶發案件或未切實依「金融機構安全維護注意要點」之規定致發生安全事故，其年度個別或合計實際損失逾五千萬元者，應揭露其性質及損失金額：無
- (五) 其他經財政部指定應予揭露之事項：無

#### 五、重要決議：無

#### 六、其他必要補充說明事項

本行為配合政府政策，依中央存款保險股份有限公司建議並報奉財政部核准後，於91年7月受讓經營彰化縣福興鄉、台南縣南化鄉、高雄縣大樹鄉及屏東縣潮州鎮等4家農會信用部及其分部，並改設為福興、南化、大樹及潮榮等4家分行及9家辦事處。

### 4. Legal Violations Requiring Punishment During this Fiscal Year, Major Deficiencies, and Improvements Made

- (1) Violations of law by responsible persons or staff members resulting in indictments during this fiscal year: None.
- (2) Violations of the Banking Law leading to the imposition of fines during the most recent fiscal year: None.
- (3) Misdeeds in the most recent fiscal year resulting in disciplinary action by the Ministry of Finance: None.
- (4) Safety accidents occurring during the past year because of fraud, random incidents, or failure to comply with the Instructions for the Maintenance of Safety by Financial Institutions, as a result of which individual or accumulated losses during the year amounts to NT\$50 million or more and therefore the nature and amount of loss for which should be disclosed: None.
- (5) Other matters that should be disclosed under instructions from the Ministry of Finance: None.

### 5. Major Resolutions: None

### 6. Other Items Requiring Supplementary Explanation

In coordination with government policy and in compliance with a suggestion by the Central Deposit Insurance Corp, and with the approval of the Ministry of Finance, the Land Bank of Taiwan took over the business operations and all of the assets and liabilities of the credit department of the Fusing Township Farmers' Association in Changhua County, Nanbha Township Farmers' Association in Tainan County, DaShu Township Farmers' Association in Kaohsiung county and Chaozhou Township Farmers' Association in Pingtung county and reorganized them into the Fuhsing, Nanhua, Tashuand, and Chaojung branches and 9 representative offices.

## 總行 HEAD OFFICE

### 營業部 DEPARTMENT OF BUSINESS

台北市中正區館前路46號  
No.46, Guancian Rd.,Jhongjheng District, Taipei  
City,100,Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 23483456 FAX : 23752716

### 信託部 DEPARTMENT OF TRUSTS

台北市中正區懷寧街53號4樓  
4F., No.53, Huaining St., Jhongjheng District, Taipei City,  
100 Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 23483456 FAX : 23754092

### 國外部 DEPARTMENT OF INTERNATIONAL BANKING

台北市中正區館前路46號  
No.46, Guancian Rd.,Jhongjheng District, Taipei  
City,100,Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 23483456 FAX : 23831908  
SWIFT : LBOTTWTP088

## 國內分行及辦事處

## DOMESTIC BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES

### 台北市 TAIPEI CITY

#### 國際金融業務分行 OFFSHORE BANKING BRANCH

台北市中正區懷寧街53號6樓  
6F., No.53, Huaining St., Jhongjheng District, Taipei City,  
100 Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 23483456 FAX : 23711359  
SWIFT : LBOTTWTP092

#### 台北分行 TAIPEI BRANCH

台北市中正區博愛路72號  
No.72, Bo-ai Rd.,Jhongjheng District, Taipei  
City,100,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 23713241-9 FAX : 23752122  
SWIFT : LBOTTWTP005

#### 敦化分行 TUNHUA BRANCH

台北大安區敦化南路二段76號  
No.76, Sec. 2, Dunhua S. Rd.,Da-an District,  
TaipeiCity,106,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27052987 FAX : 27066470  
SWIFT : LBOTTWTP074

#### 南港分行 NANKANG BRANCH

台北市南港區南港路一段364號  
No.364, Sec. 1, Nangang Rd., Nangang District, Taipei  
City,115,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27834161 FAX : 27820454  
SWIFT : LBOTTWTP004

#### 長安分行 CHANGAN BRANCH

台北市中山區長安東路二段52號  
No.52, Sec. 2,Chang-an E. Rd.,Jhongshan District,Taipei  
City,104,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 25238166 FAX : 25434262  
SWIFT : LBOTTWTP008

#### 城東分行 CHENGTUNG BRANCH

台北市中山區中山北路二段46號之2  
No.46-2, Sec. 2, Jhongshan N. Rd.,Jhongshan District, Taipei  
City,104,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 25676268 FAX : 25217239

#### 松山分行 SUNGSHAN BRANCH

台北市松山區敦化南路一段1號  
No.1, Sec. 1, Dunhua S. Rd.,Songshan District, Taipei  
City,105,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 25774558 FAX : 25780590

#### 士林分行 SHIH LIN BRANCH

台北市士林區中山北路五段689號  
No.689, Sec. 5, Jhongshan N. Rd.,Shihlin District, Taipei  
City,111,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 28341361-8 FAX : 28313863  
SWIFT : LBOTTWTP009

#### 天母分行 TIENMU BRANCH

台北市士林區忠誠路二段122號  
No.122, Sec. 2, Jhongcheng Rd.,Shihlin District, Taipei  
City,111, Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 28767287 FAX : 28767257

#### 和平分行 HOPING BRANCH

台北市大安區和平東路三段15號  
No.15, Sec. 3, Heping E. Rd.,Da-an District, Taipei City,106,  
Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27057505 FAX : 27015459

#### 民權分行 MINCHUAN BRANCH

台北市中山區民權西路26號  
No.26, Mincyuan W. Rd.,Jhongshan District, Taipei City,104,  
Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 25629801-6 FAX : 25616053  
SWIFT : LBOTTWTP006

#### 古亭分行 KUTING BRANCH

台北市大安區羅斯福路三段125號  
No.125, Sec. 3,Roosevelt Rd.,Da-an District, Taipei  
City,106,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 23634747-55 FAX : 23632118

#### 仁愛分行 JENAI BRANCH

台北市大安區仁愛路三段29號  
No.29, Sec. 3,Ren-ai Rd.,Da-an District,Taipei  
City,106,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27728282-9 FAX : 27110884  
SWIFT : LBOTTWTP057

#### 忠孝分行 CHUNGHSIAO BRANCH

台北市大安區復興南路一段129號  
No.129, Sec. 1, Fusing S. Rd.,Da-an District, Taipei  
City,106,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27312393 FAX : 27313649  
SWIFT : LBOTTWTP058

#### 內湖分行 NEIHU BRANCH

台北市內湖區民權東路六段156號  
No.156, Sec. 6, Mincyuan E. Rd.,Neihu District, Taipei  
City,114,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27963800 FAX : 27963961  
SWIFT : LBOTTWTP064

#### 信義分行 HSINYI BRANCH

台北市信義區基隆路一段436號  
No.436, Sec. 1, Jilong Rd.,Sinyi District, Taipei  
City,110,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 27585667 FAX : 27582282  
SWIFT : LBOTTWTP079





#### 復興分行 FUHSIN BRANCH

台北市松山區民生東路三段132號  
No.132, Sec. 3, Minsheng E. Rd., Songshan District, Taipei  
City, 105, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 27199989 FAX : 25451215  
SWIFT : LBOTTWTP090

#### 文山分行 WENSHAN BRANCH

台北市文山區景興路206號  
No.206, Jingsing Rd., Wunshan District, Taipei  
City, 116, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29336222 FAX : 29335279

#### 東台北分行 TUNGTAIPEI BRANCH

台北市信義區松德路107號  
No.107, Songde Rd., Sinyi District, Taipei  
City, 110, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 27272588 FAX : 27285271  
SWIFT : LBOTTWTP099

#### 松南分行 SUNGNAN BRANCH

台北市信義區松山路130號  
No.130, Songshan Rd., Sinyi District, Taipei  
City, 110, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 27631111 FAX : 27669933

#### 長春分行 CHANGCHUEN BRANCH

台北市中山區長春路156號  
No.156, Changchun Rd., Jhongshan District, Taipei  
City, 104, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 25681988 FAX : 25683261

#### 中甯分行 CHUNGLUN BRANCH

台北市松山區東興路26號  
No.26, Dongsing Rd., Songshan District, Taipei  
City, 105, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 27477070 FAX : 27471762

#### 萬華分行 WANHUA BRANCH

台北市萬華區西園路二段205號  
No.205, Sec. 2, Siyuan Rd., Wanhua District, Taipei  
City, 108, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 23322778 FAX : 23323391

#### 大安簡易型分行 DAH AN MINI BRANCH

台北市大安區大安路2段37號  
No.37, Sec. 2, Da-an Rd., Da-an District, Taipei  
City, 106, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 23256266 FAX : 23259819

#### 西湖分行 SHIHU BRANCH

台北市內湖區港墘路185號  
No.185, Gangcian Rd., Neihu District, Taipei  
City, 114, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 26599888 FAX : 26593659

### 台北縣 TAIPEI COUNTY

#### 蘆洲分行 LUZHOU BRANCH

台北縣蘆洲市中山一路100號  
No.100, Jhongshan 1st Rd., Lujhou City, Taipei  
County, 247, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 22859100 FAX : 22858983

#### 泰山分行 TAISHAN BRANCH

台北縣泰山鄉明志路3段168號  
No.168, Sec. 3, Mingjih Rd., Taishan Township, Taipei  
County, 243, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29018899 FAX : 29014276

#### 淡水分行 TANSHUI BRANCH

台北縣淡水鎮中山北路1段42號  
No.42, Sec. 1, Jhongshan N. Rd., Danshuei Township, Taipei  
County, 251, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 26219690-4 FAX : 26219695

#### 板橋分行 PANCHIAO BRANCH

台北縣板橋市文化路一段143號  
No.143, Sec. 1, Wunhua Rd., Banciao City, Taipei  
County, 220, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29689111-6 FAX : 29667278  
SWIFT : LBOTTWTP050

#### 東板橋分行 TUNG PANCHIAO BRANCH

台北縣板橋市民族路212號  
No.212, Minzu Rd., Banciao City, Taipei  
County, 220, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29633939 FAX : 29633931

#### 光復分行 KUANGFU BRANCH

台北縣板橋市三民路二段148號  
No.148, Sec. 2, Sanmin Rd., Banciao City, Taipei  
County, 220, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 89522345 FAX : 89522395

#### 土城分行 TUCHENG BRANCH

台北縣土城市中央路一段127號  
No.127, Sec. 1, Jhongyang Rd., Tucheng City, Taipei  
County, 236, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 22651000 FAX : 22667858

#### 三重分行 SANCHUNG BRANCH

台北縣三重市重新路二段1之8號  
No.1-8, Sec. 2, Chongsin Rd., Sanchong City, Taipei  
County, 241, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 89712222 FAX : 29848053

#### 西三重分行 HSI SANCHUNG BRANCH

台北縣三重市重陽路一段81號  
No.81, Sec. 1, Chongyang Rd., Sanchong City, Taipei  
County, 241, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29846969 FAX : 29859842

#### 永和分行 YUNGHO BRANCH

台北縣永和市竹林路33號  
No.33, Jhulin Rd., Yonghe City, Taipei  
County, 234, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29270511-9 FAX : 29238996

#### 中和分行 CHUNGHO BRANCH

台北縣中和市景平路323號  
No.323, Jingping Rd., Jhonghe City, Taipei  
County, 235, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29461123-7 FAX : 29440419

#### 雙和分行 SHUANGHO BRANCH

台北縣中和市中山路二段120號  
No.120, Sec. 2, Jhongshan Rd., Jhonghe City, Taipei  
County, 235, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 22425300 FAX : 22425495

#### 新店分行 HSINTIEN BRANCH

台北縣新店市北新路一段309號  
No.309, Sec. 1, Beisin Rd., Sindian City, Taipei  
County, 231, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (02) 29151234-9 FAX : 29178333  
SWIFT : LBOTTWTP061

**新莊分行 HSINCHUANG BRANCH**

台北縣新莊市思源路221號  
No.221, Sihyuan Rd., Sinhuang City, Taipei  
County,242,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 29973321 FAX : 29973320

**樹林分行 SHULIN BRANCH**

台北縣樹林市保安二街82號  
No.82, Bao-an 2nd St., Shulin City, Taipei  
County,238,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 26845116 FAX : 26845115

**華江分行 HUACHIANG BRANCH**

台北縣板橋市文化路二段182巷1弄2號  
No.2, Alley 1, Lane 182, Sec.2, Wunhua Rd., Banciao City, Taipei  
County,220,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 22518599 FAX : 22517665

**南新莊分行 NANHSINCHUANG BRANCH**

台北縣新莊市民安西路240號  
No. 240, Min-an W. Rd., Sinhuang City, Taipei  
County,242,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 22066080 FAX : 22066372

**汐止分行 HSICHIH BRANCH**

台北縣汐止市大同路一段306-3號  
No. 306-3, Sec. 1, Datong Rd., Sijhih City, Taipei County,  
221,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 26498577 FAX : 26498666  
SWIFT : LBOTTWTP115

**三峽分行 SANSHIA BRANCH**

台北縣三峽鎮民生街83號  
No.83, Minsheng St., Sansia Township, Taipei County,237,  
Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 86711010 FAX : (02) 86711033

**基隆市 KEELUNG CITY****基隆分行 KEELUNG BRANCH**

基隆市中正區義一路18號  
No.18, Yiyi Rd., Jhongjheng District, Keelung  
City,202,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 24210200 FAX : 24224407

**正濱分行 CHENGPING BRANCH**

基隆市中正區中正路652號  
No.652, Jhongjheng Rd., Jhongjheng District, Keelung  
City,202,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (02) 24621111-4 FAX : (02) 24627214

**桃園縣 TAOYUAN COUNTY****桃園分行 TAOYUAN BRANCH**

桃園縣桃園市中正路75號  
No.75, Jhongjheng Rd., Taoyuan City, Taoyuan  
County,330, Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 3379911 FAX : 3379976  
SWIFT : LBOTTWTP013

**中壢分行 CHUNGLI BRANCH**

桃園縣中壢市中山路190號  
No.190, Jhongshan Rd., Jhongli City, Taoyuan  
County,320,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 4253140-9 FAX : 4253674  
SWIFT : LBOTTWTP014

**平鎮分行 PINGCHEN BRANCH**

桃園縣平鎮市南豐路98號  
No.98, Nanfong Rd., Pingjhen City, Taoyuan  
County,324,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 4699111-7 FAX : 4699119

**石門分行 SHIHMEN BRANCH**

桃園縣龍潭鄉北龍路49號  
No.49, Beilong Rd., Longtan Township, Taoyuan  
County,325,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 4792101-3 FAX : 4708934

**南崁分行 NANKNAG BRANCH**

桃園縣蘆竹鄉中正路215號  
No.215, Jhongjheng Rd., Lujhu Township, Taoyuan  
County,338,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 3526556 FAX : 3527099

**南桃園分行 NANTAOYUAN BRANCH**

桃園縣桃園市中山路835號  
No.835, Jhongshan Rd., Taoyuan City, Taoyuan  
County,330,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 3786969 FAX : 3786984

**北桃園分行 PEITAOYUAN BRANCH**

桃園縣桃園市中正路1071號1樓之1  
1F.-1, No.1071, Jhongjheng Rd., Taoyuan City, Taoyuan  
County,330,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 3566199 FAX : 3565406

**八德分行 BADE BRANCH**

桃園縣八德市介壽路一段702號  
No. 702, Sec. 1, Jieshou Rd., Bade City, Taoyuan County,334,  
Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 3667966 FAX : 3669900

**北中壢分行 PEICHUNGLI BRANCH**

桃園縣中壢市環北路400號  
No.400, Huanbei Rd., Jhongli City, Taoyuan  
County,320,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 4250011 FAX : 4223230

**新竹市 HSINCHU CITY****新竹分行 HSINCHU BRANCH**

新竹市中央路1號  
No.1, Jhongyang Rd., Hsinchu City,300,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 5213211-9 FAX : 5233693  
SWIFT : LBOTTWTP016

**東新竹分行 TUNGHSINCHU BRANCH**

新竹市東區北大路22號  
No.22, Beida Rd., Hsinchu City,300,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 5353998 FAX : 5353923

**新竹縣 HSINCHU COUNTY****竹東分行 CHUTUNG BRANCH**

新竹縣竹東鎮東林路10號  
No.10, Donglin Rd., Jhudong Township, Hsinchu  
County,310,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (03) 5961171-4 FAX : 5961175  
SWIFT : LBOTTWTP017



#### 湖口分行 HUKOU BRANCH

新竹縣湖口鄉中正路一段102號  
No.102, Sec. 1, Jhongjheng Rd., Hukou Township, Hsinchu County, 303, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (03) 5996111-5 FAX : 5901987

#### 竹北分行 CHUPEI BRANCH

新竹縣竹北市三民路18號  
No.18, Sanmin Rd., Jhubei City, Hsinchu County, 302, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (03) 5532231 FAX : 5532308

#### 新工分行 HSINGONG BRANCH

新竹縣湖口鄉中華路76號  
No.76, Jhonghua Rd., Hukou Township, Hsinchu County, 303, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (03) 5981969 FAX : 5985373  
SWIFT : LBOTTWTP118

### 苗栗縣 MIAOLI COUNTY

#### 苗栗分行 MIAOLI BRANCH

苗栗縣苗栗市中正路402號  
No. 402, Jhongjheng Rd., Miaoli City, Miaoli County, 360, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (037) 320531-5 FAX : 329215

#### 通霄分行 TUNGHSIAO BRANCH

苗栗縣通霄鎮中正路85號  
No.85, Jhongjheng Rd., Tongsiao Township, Miaoli County, 357, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (037) 756010 FAX : 756014

#### 頭份分行 TOUFEN BRANCH

苗栗縣頭份鎮中華路932號  
No.932, Jhonghua Rd., Toufen Township, Miaoli County, 351, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (037) 667185-8 FAX : 667188

### 台中市 TAICHUNG CITY

#### 台中分行 TAICHUNG BRANCH

台中市中西區自由路二段1號  
No.1, Sec. 2, Zihyou Rd., Central District, Taichung City, 400, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 22235021-9 FAX : 22204961  
SWIFT : LBOTTWTP024

#### 西台中分行 HSITAICHUNG BRANCH

台中市西區五權路2-4號  
No.2-4, Wucyuan Rd., West District, Taichung City, 403, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 22289151-8 FAX : 22276621

#### 南台中分行 NANTAICHUNG BRANCH

台中市南區國光路81號  
No.81, Guoguang Rd., South District, Taichung City, 402, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 22240323 FAX : 22201390

#### 北台中分行 PEITAICHUNG BRANCH

台中市北區大雅路45號  
No.45, Daya Rd., North District, Taichung City, 404, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 22016902 FAX : 22014766

#### 中港分行 CHUNGKANG BRANCH

台中市西屯區文心路三段4號  
No.4, Sec. 3, Wunsin Rd., Situn District, Taichung City, 407, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 23166111 FAX : 23176120

#### 北屯分行 BEITUEN BRANCH

台中市北區文心路四段232號  
No. 232, Sec. 4, Wunsin Rd., North District, Taichung City, 404, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 22915678 FAX : 22913636

### 台中縣 TAICHUNG COUNTY

#### 太平分行 TAIPING BRANCH

台中縣太平市中山路四段46號  
No.46, Sec. 4, Jhongshan Rd., Taiping City, Taichung County, 411, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 23950788 FAX : 23954441

#### 豐原分行 FENGYUAN BRANCH

台中縣豐原市中山路508號  
No.508, Jhongshan Rd., Fongyuan City, Taichung County, 420, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 25242191-8 FAX : 25283716

#### 豐農分行 FENGNUNG BRANCH

台中縣豐原市中正路127號  
No.127, Jhongjheng Rd., Fongyuan City, Taichung County, 420, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 25157388 FAX : 25157386

#### 大甲分行 TACHIA BRANCH

台中縣大甲鎮鎮政路40號  
No.40, Jhenjheng Rd., Dajia Township, Taichung County, 437, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 26877181-7 FAX : 26860142

#### 沙鹿分行 SHALU BRANCH

台中縣沙鹿鎮成功東街45號  
No.45, Chenggong E. St., Shalu Township, Taichung County, 433, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 26651717 FAX : 26651256

#### 烏日分行 WUJIH BRANCH

台中縣烏日鄉新興路328號  
No.328, Sinsing Rd., Wurih Township, Taichung County, 414, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 23360311 FAX : (04) 23360321

### 南投縣 NANTOU COUNTY

#### 南投分行 NANTOU BRANCH

南投縣南投市中山街202號  
No.202, Jhongshan St., Nantou City, Nantou County, 540, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (049) 2222143-5 FAX : 2221833

#### 草屯分行 TSAOTUN BRANCH

南投縣草屯鎮中正路601之7號  
No.601-7, Jhongjheng Rd., Caotun Township, Nantou County, 542, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (049) 2330573 FAX : 2353647

**彰化縣 CHANGHUA COUNTY****彰化分行 CHANGHUA BRANCH**

彰化縣彰化市光復路98號  
No.98, Guangfu Rd., Changhua City, Changhua  
County, 500, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 7230777-83 FAX : 7242934

**員林分行 YUANLIN BRANCH**

彰化縣員林鎮中山路二段100號  
No.100, Sec. 2, Jhongshan Rd., Yuanlin Township, Changhua  
County, 510, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 8323171-80 FAX : 8330634  
SWIFT : LBOTTWTP026

**福興分行 FUHSING BRANCH**

彰化縣福興鄉復興路28號  
No.28, Fusing Rd., Fusing Township, Changhua  
County, 506, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (04) 7785566 FAX : 7789933

**雲林縣 YUNLIN COUNTY****斗六分行 TOULIU BRANCH**

雲林縣斗六市中山路72號  
No.72, Jhongshan Rd., Douliou City, Yunlin County,  
640, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (05) 5323901-5 FAX : 5334295

**虎尾分行 HUWEI BRANCH**

雲林縣虎尾鎮林森路一段490號  
No.490, Sec. 1, Linsen Rd., Huwei Township, Yunlin  
County, 632, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (05) 6327373-7 FAX : 6320297

**北港分行 PEIKANG BRANCH**

雲林縣北港鎮民主路90號  
No.90, Minjhu Rd., Beigang Township, Yunlin  
County, 651, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (05) 7836111-5 FAX : 7835525

**嘉義市 CHIAYI CITY****嘉義分行 CHIAYI BRANCH**

嘉義市中山路309號  
No.309, Jhongshan Rd., Chiayi City, 600, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (05) 2241150-6 FAX : 2250426  
SWIFT : LBOTTWTP029

**嘉義分行 CHIASING BRANCH**

嘉義市中興路125號  
No.125, Jhongsing Rd., Chiayi City, 600, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (05) 2810866 FAX : 2810882

**嘉義縣 CHIAYI COUNTY****民雄分行 MINHSIUNG BRANCH**

嘉義縣民雄鄉建國路三段216號  
No.216, Sec. 3, Jianguo Rd., Minsyong Township, Chiayi  
County, 621, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (05) 2200180 FAX : 2214643

**台南市 TAINAN CITY****台南分行 TAINAN BRANCH**

台南市中區中正路28號  
No.28, Jhongjheng Rd., Central District, Tainan  
City, 700, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 2265211 FAX : 2240057  
SWIFT : LBOTTWTP032

**東台南分行 TUNG TAINAN BRANCH**

台南市東區東門路三段261號  
No.261, Sec. 3, Dongmen Rd., East District, Tainan  
City, 701, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 2906183-92 FAX : 2906946

**北台南分行 PEITAINAN BRANCH**

台南市中區公園路128之7號  
No.128-7, Gongyuan Rd., Central District, Tainan  
City, 700, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 2210071 FAX : 2256036

**安平分行 ANPING BRANCH**

台南市西區永華路252號  
No.252, Yonghua Rd., West District, Tainan  
City, 703, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 2220111 FAX : 2230888

**台南縣 TAINAN COUNTY****新營分行 HSINYING BRANCH**

台南縣新營市中山路79號  
No.79, Jhongshan Rd., Sinying City, Tainan  
County, 730, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 6322441-3 FAX : 6322270

**學甲分行 HSUEHCHIA BRANCH**

台南縣學甲鎮中正路303號  
No.303, Jhongjheng Rd., Syuejia Township, Tainan  
County, 726, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 7832166-9 FAX : 7836743

**白河分行 PAIHO BRANCH**

台南縣白河鎮三民路395號  
No.395, Sanmin Rd., Baihe Township, Tainan  
County, 732, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 6855301 FAX : 6852545

**南化分行 NANHUA BRANCH**

台南縣南化鄉南化村128號  
No.128, Nanhua Village, Nanhua Township, Tainan  
County, 716, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 5775206 FAX : 5773695

**永康分行 YUNGKANG BRANCH**

台南縣永康市中山南路20號  
No.20, Jhongshan S. Rd., Yongkang City, Tainan  
County, 710, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 2321171-6 FAX : 2324144  
SWIFT : LBOTTWTP031

**新市分行 HSINSHIH BRANCH**

台南縣新市鄉復興路10號  
No.10, Fusing Rd., Sinshih Township, Tainan  
County, 744, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 5997373 FAX : 5990799  
SWIFT : LBOTTWTP104



## 高雄市 KAOHSIUNG CITY

### 高雄分行 KAOHSIUNG BRANCH

高雄市鹽埕區大勇路131號  
No.131, Dayong Rd.,Yancheng District, Kaohsiung  
City,803,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 5515231-7 FAX : 5510428 5518513  
SWIFT : LBOTTWTP033

### 中山分行 CHUNGSHAN BRANCH

高雄市前金區五福三路87號  
No.87, Wufu 3rd Rd.,Cianjin District, Kaohsiung  
City,801,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 2519406 FAX : 2518154

### 前鎮分行 CHIENCHENG BRANCH

高雄市前鎮區一心一路241號  
No.241, Yisin 1st Rd.,Cianjhen District, Kaohsiung  
City,806,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 3329755 FAX : 3313296

### 新興分行 HSINHSING BRANCH

高雄市新興區七賢一路480號  
No.480, Cisian 1st Rd.,Sinsing District, Kaohsiung  
City,800,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 2355111-7 FAX : 2355118

### 中正分行 CHUNGCHENG BRANCH

高雄市新興區中正三路158號  
No.158, Jhongheng 3rd Rd.,Sinsing District, Kaohsiung  
City,800,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 2352156-59 FAX : 2352140

### 三民分行 SHANMING BRANCH

高雄市三民區建工路822號  
No.822, Jianguong Rd., Sanmin District, Kaohsiung City,  
807,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 3861301 FAX : 3891941

### 建國分行 CHIENKUO BRANCH

高雄市三民區建國一路458號  
No.458, Jianguo 1st Rd., Sanmin District, Kaohsiung City,807,  
Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 2250011 FAX : 2250077

### 苓雅分行 LINGYA BRANCH

高雄市苓雅區忠孝二路18號  
No.18, Jhongsiao 2nd Rd.,Lingya District, Kaohsiung  
City,802,Taiwan, R.O.C.  
TEL : (07) 3328477 FAX : 3356471

### 博愛分行 POAI BRANCH

高雄市三民區博愛一路338號  
No.338, Bo-ai 1st Rd., Sanmin District, Kaohsiung  
City,807,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 3150301 FAX : 3226961

### 小港分行 SHIAOKANG BRANCH

高雄市小港區宏平路336號  
No.336, Hongping Rd., Siaogang District, Kaohsiung City,812,  
Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 8065606 FAX : 8018837

### 左營分行 SHIAOKANG BRANCH

高雄市左營區博愛二路368號  
No.368, Bo-ai 2nd Rd.,Zuoying District, Kaohsiung  
City,813,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 5577898 FAX : 5567960

## 高雄縣 KAOHSIUNG COUNTY

### 岡山分行 KANGSHAN BRANCH

高雄縣岡山镇岡山路285號  
No.285, Gangshan Rd., Gangshan Township,Kaohsiung  
County,820,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 6216102-5 FAX : 6213119  
SWIFT : LBOTTWTP034

### 路竹分行 LUCHU BRANCH

高雄縣路竹鄉中山路750號  
No.750, Jhongshan Rd., Lujhu Township, Kaohsiung  
County,821,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 6972131-4 FAX : 6973834

### 鳳山分行 FENGSHAN BRANCH

高雄縣鳳山市書公路15號  
No.15, Caogong Rd., Fongshan City, Kaohsiung  
County,830,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 7460121-5 FAX : 7436569  
SWIFT : LBOTTWTP051

### 五甲分行 WUCHIA BRANCH

高雄縣鳳山市五甲二路256號  
No.256, Wuja 2nd Rd., Fongshan City, Kaohsiung  
County,830,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 7715176-9 FAX : 7715170

### 美濃分行 MEINUNG BRANCH

高雄縣美濃鎮中山路一段65號  
No.65, Sec. 1, Jhongshan Rd., Meinong Township,Kaohsiung  
County,843,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 6813211-5 FAX : 6813111

### 鳳北分行 FENGPEI BRANCH

高雄縣鳳山市青年路二段152號  
No.152, Sec. 2, Cingnian Rd., Fongshan City, Kaohsiung  
County,830,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 7437640 FAX : 7437647

### 大社分行 TASHE BRANCH

高雄縣大社鄉中山路369號  
No.369, Jhongshan Rd., Dashe Township, Kaohsiung  
County,815,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 3520779 FAX : 3529804

### 大樹分行 TASHU BRANCH

高雄縣大樹鄉樓腳村中興西路20號  
No.20, Jhongsing W. Rd., Dashu Township, Kaohsiung  
County,840,Taiwan,R.O.C.  
TEL : (07) 6523662 FAX : 6512066

## 屏東縣 PINGTUNG COUNTY

### 屏東分行 PINGTUNG BRANCH

屏東縣屏東市逢甲路78號  
No.78, Fongjia Rd., Pingtung City, Pingtung  
County,900,Taiwan,R.O.C.)  
TEL : (08) 7325131-5 FAX : 7322236

### 潮州分行 CHAOCHOU BRANCH

屏東縣潮州鎮新生路12號  
No.12, Sinsheng Rd., Chaozhou Township, Pingtung  
County,920,Taiwan R.O.C.  
TEL : (08) 7884111-8 FAX : 7881972

#### 潮榮分行 CHAOJUNG BRANCH

屏東縣潮州鎮中山路117號  
No.117, Jhongshan Rd., Chaozhou Township, Pingtung County, 920, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (08) 7898787 FAX : 7898231

#### 高樹分行 KAOSHU BRANCH

屏東縣高樹鄉南興路99號  
No.99, Nansing Rd., Gaoshu Township, Pingtung County, 906, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (08) 7963399 FAX : 7966333

#### 枋寮分行 FANGLIAO BRANCH

屏東縣枋寮鄉隆山路111號  
No.111, Longshan Rd., Fangliao Township, Pingtung County, 940, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (08) 8781533 FAX : 8786282

### 宜蘭縣 YILAN COUNTY

#### 宜蘭分行 ILAN BRANCH

宜蘭縣宜蘭市光復路43號  
No.43, Guangfu Rd., Yilan City, Yilan County, 260, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (039) 361101-4 FAX : 323692

#### 羅東分行 LOTUNG BRANCH

宜蘭縣羅東鎮公正路158號  
No.158, Gongjheng Rd., Luodong Township, Yilan County, 265, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (039) 571111-6 FAX : 571117

#### 蘇澳分行 SUAO BRANCH

宜蘭縣蘇澳鎮太平路17號  
No.17, Taiping Rd., Su-ao Township, Yilan County, 270, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (039) 961100-4 FAX : 965334

### 花蓮縣 HUALIEN COUNTY

#### 花蓮分行 HUALIEN BRANCH

花蓮縣花蓮市中山路356號  
No.356, Jhongshan Rd., Hualien City, Hualien County, 970, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (038) 351171-6 FAX : 353440

#### 玉里分行 YULI BRANCH

花蓮縣玉里鎮中山路二段51號  
No.51, Sec.2, Jhongshan Rd., Yuli Township, Hualien County, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (038) 886181-4 FAX : 882320

### 台東縣 TAITUNG COUNTY

#### 台東分行 TAITUNG BRANCH

台東縣台東市中華路一段357號  
No.357, Sec. 1, Jhonghua Rd., Taitung City, Taitung County, 950, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (089) 310111-6 FAX : 310100

### 澎湖縣 PENGHU COUNTY

#### 澎湖分行 PENGHU BRANCH

澎湖縣馬公市三民路20號  
No.20, Sanmin Rd., Magong City, Penghu County, 880, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (06) 9262141-5 FAX : 9278371

### 金門縣 KINMEN COUNTY

#### 金門分行 KINMEN BRANCH

金門縣金城鎮民生路34號  
No.34, Minsheng Rd., Jincheng Township, Kinmen County, 893, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (082) 327301-4 FAX : 327305  
SWIFT : LBOTTWTP039

#### 金城分行 KINCHENG BRANCH

金門縣金城鎮民生路6號  
No.6, Minsheng Rd., Jincheng Township, Kinmen County, 893, Taiwan, R.O.C.  
TEL : (082) 311981 FAX : 311986

### 國外分行及辦事處

#### OVERSEAS BRANCH & REPRESENTATIVE OFFICE

#### 洛杉磯分行 LOS ANGELES BRANCH

美國加州洛杉磯市威爾樹大道811號19樓  
19F, 811 Wilshire Boulevard Los Angeles, California 90017 U.S.A.  
TEL : (213) 5323789 FAX : 5323766  
SWIFT : LBOTUS66

#### 香港辦事處 HONG KONG REPRESENTATIVE OFFICE

香港中環區皇后大道中九號8樓803室  
Unit 803, 8F, 9 Queen's Road Central, Hong Kong  
TEL : (852) 25810788 FAX : 25810777

#### 新加坡分行 SINGAPORE BRANCH

80, Raffles Place, #34-01 UOB Plaza 1, Singapore 048624  
TEL : (65) 63494555 FAX : 63494545

#### 上海辦事處 SHANGHAI REPRESENTATIVE OFFICE

上海市浦東新區銀城中路200號中銀大廈27樓2709-2710室  
Unit 2709-10, 27/F, Boc Tower, 200 Mid. Yincheng Road, Shanghai  
TEL : (8621) 50372495 FAX : 50372497

臺灣土地銀行  
LAND BANK OF TAIWAN



董事長

魏啟林



Chairperson

*Wei Chi Lin*

